CRISIS EN LA TIERRA DE KALAQUE

Una teología pastoral de la madre tierra

Escolástico Mamani Bautista

TESIS

En cumplimiento parcial de los requisitos para el grado de

Licenciatura en Ciencias Teológicas

UNVERSIDAD BIBLICA LATINOAMERICANA

Escuela de Ciencias Teológicas

San José, Costa Rica

Mayo de 2011

CRISIS EN LA TIERRA DE KALAQUE

Una teología pastoral de la madre tierra

Tesis
Sometida el 3 de Mayo de 2011 al cuerpo docente de la Universidad Bíblica Latinoamericana en cumplimiento parcial de los requisitos para optar al grado de Licenciado en Ciencias Teológicas por:

Escolástico Mamani Bautista

Tribunal Integrado por:

____

Dr. Roy H. May
Professor Guía

____

Msc. Sara Baltodano
Profesora Dictaminadora

____

Dr. Jaime Prieto Valladares
Profesor Lector

____

Msc. Mireya Baltodano
Decana

Señor, hay algo que llamamos amor, pero tú sabes que es mezquino y avaro; sólo es un egoísmo refinado.

No nos entregamos, solamente exigimos tu bendición ¡qué grande eres, Dios mío! Riegas las montañas desde tu alta morada, con la humedad de tus cámaras saturas la tierra; haces brotar hierbas para el ganado, y las plantas para el hombre, a fin que cosechen pan de la tierra, y el vino que recrea el corazón del hombre.

Señor mío, hambriento y sediento estoy. Mi copa no se ha llenado aún, tú me emborrachas, tan bueno eres, nos hablas y me conducís por el camino recto hasta alcanzar la victoria, tu amor es más fuerte que nuestro corazón de oscuridad, y vemos brillar tu luz.

DEDICATORIA

Dedico esta tesis

A mi esposa, e mis hijos y nietos,
Pues desde más profundo corazón tierno hicieron de mí, que hoy estoy.

A mis hijos, Jacinta Mery, Willy Juan, Cecilio, Javier Pablo y Luz Reina, José, Valeria, que me apoyaron y alentaron cuando más los necesitaba.

A mis nietos, Marcelo, Daniel, carolina, Yocilen y Álvaro Hansel, Alessandra, Luz Raquel, porque de alguna manera entendieron que “al abuelo le gusta estudiar”.

Pero sobre todo, dedico esta tesis a Eusebia, mi esposa, la mujer como madre que siempre ha estado junto a mí
En estos largos años de estudio y de vida.

Gracias por acompañarme hoy y siempre.

AGRADECIMIENTOS

Quiero agradecer a todas y todos los que han sido mis maestras y maestros en esta larga jornada de trabajo.

En primer lugar a Cristo Jesús de Nazaret, el Maestro por excelencia, me ha dado la vida, su inteligencia, y la posibilidad de llegar hoy hasta aquí.

Mi agradecimiento va también para Mónica, Víctor y los demás maestros, como el cuerpo administrativo de ISEAT, que durante años me ayudaron a crecer.

Un agradecimiento especial para Violeta, Mireya, Nidia, Janet y Roy, Renato, que en UBL hicieron posible que siguiera aprendiendo.

Y para todo el personal administrativo y el cuerpo estudiantil de UBL que siempre me apoyaron y acompañaron en especial los Bolivianos.

También quiero agradecer a la comunidad de Kalaque, fuente de inspiración de esta tesis y activa colaboradora en el capítulo uno de la misma.

En especial quiero agradecer a Dr. Roy H. May, maestro y amigo, que siempre tuvo una palabra de aliento y apoyo durante la elaboración de esta tesis.

CONTENIDO

CAPITULO
II. COSMOVISIÓN DE LA TIERRA EN LA BIBLIA Y EL AYMARA ANDINO……………………………………………………………28

INTRODUCCIÓN

En la presente investigación queremos mostrar, cómo la crisis en la tierra de Kalaque de la provincia Omasuyos crece cada vez más, por no respetar las leyes de la religiosidad andina, los mandatos de "*Pachaqama o Pachatata*"[1], el concepto de Dios en el mundo aimara, y los principios fundamentales de la fe cristiana que nos enseña a cuidar y respetar la naturaliza, para Vivir Bien "*Suma Qamaña*"[2], y en la Biblia, podemos partir de la sospecha originada por indicios de que la tierra es un asunto central en la historia cultural aymara.

El objeto de estudio es identificar y analizar la crisis de la tierra en Kalaque región aymara andina. Este estudio puede darnos pautas para la liberación socio-política y económica de las comunidades aymaras. Para entender mejor la historia aymara es importante buscar hitos y hechos importantes que se narran en la historia misma. Para comprender la historia, no es suficiente analizar las investigaciones realizadas antes y después de cada hecho histórico, sino, es necesario contar con la ayuda de testimonios vivos de la comunidad, en los cuales observaremos la historia tal como se nos presenta en la comunidad de hoy.

En la historia de los pueblos indígenas originarios, la falta de respeto, el choque cultural iniciado en la madrugada del 12 de octubre de 1492, y junto a ello la cristiandad, han ocasionado una serie de conflictos, grave crisis social. En realidad se

---

[1] En idioma aymara "*Pachaqama* o *Pachatata*". Significa, profunda relación social de la vida, de dos fuentes, "Padre cosmos, energía o fuerza cósmica", (Pacha, el tiempo-espacio; Qama estadía, gobernador) y Dios andino, Supremo creador, gobernador y conservador del universo.

[2] En idioma aymara "*Suma Qamaña*" se traduce como *Vivir Bien* o *vivir en plenitud*, que en términos generales significa "vivir en armonía y equilibrio; en armonía con los ciclos de la Madre Tierra, del cosmos, de la vida y de la historia, y en equilibrio con toda forma de existencia".

trata de una crisis de vida: económica, política y confrontaciones a todo nivel, todo ello deja heridas y huellas profundas de dolor y muerte de Abya Yala.

Ante estas condiciones, para nosotros los pueblos indígenas, los territorios no son sólo un espacio geográfico, es el pasado, presente y futuro; son los bienes naturales; es la soberanía territorial; es la estructura de la organización, pensamiento, espiritualidad, economía y cultura, porque todo es integral. Ahí se vive y se convive.

Veremos el problema en nuestra historia aymara, tanto desde el punto de vista de la historia viva de la comunidad como desde la óptica de los investigadores actuales del mundo aymara, los cuales señalan que la historia aymara comienza y termina con la tierra-tierra como una herencia y tierra como otro espacio hábitat. Dr. May nos recuerda: la tierra y la naturaleza son el *oikos* o *casa* de Dios. *Oikos*, palabra griega, significa hábitat.

Todos somos responsables de nuestro destino, todos tenemos la responsabilidad de cambiar el futuro para el bien o para el mal. Sin embargo, el futuro está en nuestras manos, la crisis de la tierra en la región aymara andina de Kalaque. Es así que unos buscamos el bienestar de todos, mientras otros, la destrucción de la vida sin pensar en las generaciones futuras, sin pensar que la tierra significa la vida para todos los seres humanos y animales vivientes en la madre tierra. Sin embargo, la cultura de los pueblos andinos milenarios, aún en su clandestinidad, se ha resistido persistentemente a desaparecer en la historia del cosmos.

En este sentido, es nuestro compromiso investigar la crisis de la Madre Tierra centrado en la comunidad de Kalaque, porque supimos convivir en armonía y en equilibrio, reconociéndonos como parte de la Madre Tierra. A través de diferentes formas de expresión de cada pueblo, el horizonte siempre fue el Vivir Bien. En cada momento y época difícil en la historia, supimos resistir manteniendo los principios y valores que no tienen tiempo ni espacio. Hoy, gracias a la firmeza de nuestros ancestros se puede reconstituir la identidad de la Madre Tierra, en el horizonte del *Suma Qamaña* Vivir Bien.

Esperamos que este trabajo de investigación sobre la crisis de la Madre Tierra del pueblo aymara andino, pueda servir como aporte y darnos pautas para la mejor comprensión y respeto a la naturaliza, desde la lógica misma de la cosmovisión andina

como de la Biblia: un fenómeno enraizado en los principios de la inclusión, complementación y relación. Se trata de un proceso orgánico en el paradigma de inclusión, como de hecho se la practica en la comunidad aymara andina. El concepto *chakana*, como eje cosmológico y antropológico, juega un papel trascendental en la comprensión de inclusión religiosa en los pueblos aymaras de Los Andes.

Vivimos en una época caracterizada por grandes contradicciones: Mientras que las grandes empresas y bancos transnacionales presentan año tras año unas ganancias impresionantes, las brechas entre el Norte rico y el Sur pobre se ahondan cada vez más. Mientras que las ciencias ofrecen soluciones tecnológicas y farmacéuticas para los desastres y epidemias, la gran mayoría de la humanidad no tiene acceso a estas bondades. Mientras que en una parte del globo terráqueo la desertificación arrasa con grandes territorios fértiles, en otras partes las poblaciones se hunden por los huracanes e inundaciones.

Hoy, el crecimiento de la población aumenta, y con ello la necesidad de alimentos; por lo tanto, la sobre utilización de los recursos naturales, como es el uso indiscriminado del terreno, ocasiona el deterioro de la base de la Madre Tierra y del medio ambiente, todo esto afecta seriamente la vida. El enfoque mercantilista impuesto por el sistema capitalista se ve todos los días y obliga al campesino aymara a entrar en este círculo demoniaco que desconoce.

La revolución verde con la introducción del paquete tecnológico en base al empleo de los fertilizantes químicos, pesticidas, el monocultivo y la mecanización, no ha solucionado el problema de la producción, el hambre en las comunidades campesinas ha aumentado más. Las mismas familias campesinas lo manifiestan: “las tierras cada año producen menos, porque los suelos ya no son buenos, son pelados” (Entrevista con los comunarios del lugar – ver cuadro No 19, anexo).

Desde este punto de vista, en este trabajo de investigación, primero se analizó la tierra desde la perspectiva teológica cristiana y andina. La Biblia da mandamientos (Lev. 25) donde indica que el uso indiscriminado de la tierra manda a cumplir Estatutos y Ordenanzas (V. 18). Así también en la religiosidad andina se prohíbe el mal uso y manejo de la tierra, porque se la representa como a una Madre que cuida y que da de comer a sus hijos.

. Para ello, se analizaron las causas de la crisis de la madre tierra en esta comunidad, donde el mercantilista, la revolución verde-con la introducción del paquete tecnológico-son causantes del abandono del hombre a la tierra y desde luego la crisis, ya que son los mismos campesinos aymaras los que destruyen la Madre Tierra olvidándose de las técnicas y la infraestructura de producción que tenían sus antepasados, con el pretexto de que el terreno es pequeña y perjudica a la yunta. Por otro lado la destrucción de la tierra es también por causa de la pobreza; muchos comunarios de Kalaque tienen pequeñas tierras de cultivo donde producen apenas para la sobrevivir y para agrandar algo más sus terrenos de cultivo destruyen las terrazas, huachos, como también las plantas que mantienen la fertilidad del suelo y protegen la erosión.

Finalmente, se presentan algunas recomendaciones y propuestas de una pastoral de la tierra a la comunidad. La comunidad debe concretar una pastoral de la tierra en términos reales. Una de las causas de destrucción del medio ambiente es la pobreza, por lo que es imperativo luchar por la adecuada y justa distribución de la tierra esto significa luchar por la vida de todos los seres, especialmente por los más pobres, los que viven en la mecería. Por otro lado, se brindan algunas recomendaciones con respecto a la responsabilidad de la misión pastoral hacia la madre tierra.

Frente a esta situación, como cristianos, no podemos tener una posición neutral, como no la tiene la religiosidad andina, sino es necesario conocer la estructura a profundidad, el funcionamiento de los elementos del sistema cosmos, y buscar las alternativas que mejoren la producción y la tierra fértil, recuperando las buenas técnicas de los antepasados y buscando las nuevas tecnologías que no dañen al medio ambiente y que no haya crisis de la tierra, en el presente y en el futuro. Creemos que con este trabajo estamos dando luces para amar, cuidar y preservar todo lo que la vida nos ofrece.

CAPÍTULO I

CUESTIÓN DE LA TIERRA EN KALAQUE

A. Características de la comunidad de Kalaque en las tierras andinas

1. Comunidad de Kalaque

La comunidad originaria y milenaria está asentada entre los sagrados cerros protectores de Jacha Qullo - Achachila y Sagrado Lago Titicaca-Quta Awicha, con el techo común del cielo, cosmos sostenido sobre la sagrada tierra Pachamama por los cerros: Jacha Phachjiri Junco Apachita-Grande Brillante Amanecer Jungla del desierto; de los que nacen ríos y forman los grandes ríos de Kalaque, que en la época de lluvia, es muy temible, corta el camino carretero troncal que une el norte de La Paz con Kalaque, costera con el Lago Titicaca. Esta comunidad, políticamente se encuentra ubicada a 130 kms. Al noroeste del departamento de La Paz, provincia Omasuyus, primera Sección Achacachi.

La comunidad está asentada sobre 5.855,23 hectárea de tierras, divididas en tres partes: cultivables, pastoreos y rocosa; con un total de 366 habitantes, (*anexo* cuadro No 1), Limita con las comunidades originarias: Úrica Chi, Qaqawaji, Jankumaya y el Lago Titicaca. Para constatar su ubicación adjuntamos el mapa de la provincia Omasuyus del departamento de la paz, (*anexo* cuadro No 1).

El nombre de Kalaque, según la historia oral, se debe a las serranías pedregosas que existían en el lago mayor, característica a la que debe su nombre (Mala jaqi *pura piedra*), posteriormente llamado Kalaque. Región aislada y excluida. En esta región "no había patrón, todos eran comunitarios, estas tierras son como desiertos y nadie se interesaba"[1]. La parte buena de tierras, habían usurpado los patrones de Úrica Chi y Saquina dice Bautista, un comunario de Kalaque:

> Los patrones de Oricachi y de Saquina habían usurpado buenas tierras de Kala Jaqi, luego habían cercado con militares a esta comunidad, nuestros abuelos, abuelas han resistido, y algunos personas del Perú que llegaron por navegación

---

[1] Santiago Bautista. Comunidad Originaria de Kalaque: entrevista oral, 15 de noviembre La Paz, Bolivia de 2009.

> del lago Titicaca, habían luchado contra la opresión de patrones, así nuestros abuelos eso respetar esta comunidad, históricamente kala Jaqi- Kalaque es una comunidad muy antigua, se dice que era una comunidad unido muy guerrero y valiente, lo comandaban en las luchas que hacían en aquellos tiempos[2].

En esta comunidad, ser hombre o mujer está ligado con un lazo cultural doble. El matrimonio es una experiencia humana considerada como la base para concebir la cosmovisión andina[3]

a) Población

De acuerdo a una encuesta realizada por las autoridades de las comunidades en el año 2009, tomando como referencia el censo del INE del 2001, se registraron a las familias bien asentadas, tanto varones como mujeres, y fueron distribuidos como nos muestra el cuadro Nº 1 (*anexo*).

La situación de diferentes planos de las poblaciones, en función a la tenencia de tierra ganada y gestión de los mismos difiere de lo que ocurre en las sociedades en general. La mayor concentración de la población está cerca del Lago Titicaca y las carreteras principales que pasan por las comunidades, las mismas que son consideradas como familias de mediano o alto acceso a recursos, esto representa aproximadamente el 75% de la población. El resto 25 % está representado por las familias o personas, que tienen poca accesibilidad, consideradas pobres, y están ubicadas en las partes alta. El idioma que hablan actualmente es el aymara como lengua materna y el castellano como segunda lengua, son hablantes bilingües.

De la población total, los jóvenes han tenido que abandonar la comunidad en busca de mejores condiciones de vida, algunos se fueron a la ciudad de La Paz y otros pocos al interior y exterior del país. Albó nos dice lo siguiente: “En estos lugares

---

[2] Transcripción literal de la entrevista realizada a Dámaso Bautista, de 85 años de edad, 20 de enero en La Paz, Bolivia de 2010.

[3] También es considerada la maternidad el elemento más importante de la vida de un hombre y una mujer. El tener hijos es un seguro de vida. Uno de los valores más altos en la cultura andina es la familia. La riqueza cultural étnica y de historia religiosa, donde existe una primacía de lo comunal sobre lo individual.

trabajan de cargadores, albañiles, empleadas del hogar, costureros u otros trabajos donde reciben tratos inhumanos y bajo salario muy pocos se dedican al estudio”[4].

b) Educación

En la comunidad solamente hay una escuela seccional, donde se educan hasta terminar el quinto curso de primaria. Para seguir con los estudios, muchos tienen que recorrer de 5 a 10 km., a pie, saliendo de sus casas a tempranas horas de la mañana. Son pocos los que van en bicicletas. El que quiere estudiar realmente tiene que hacer un gran sacrificio.

c) Salud

En cuanto a los servicios de salud, las comunidades cuentan con una posta y con un barco hospital donde se prestan atención de primeros auxilios, curaciones y otros a través de una enfermera (o). Por el estado característico y los bajos ingresos económico de las familias, muy pocos acuden a estos servicios, ya que prefieren curarse con medicinas caseras o tradicionales.

d) Vivienda

Las viviendas en la comunidad son precarias en su mayoría. Constan de una cocina con techo de paja, una despensa con techo de calamina, y las paredes son de piedra y adobe. Pocas son las excepciones tienen terminada con obra fina, algunas casas son de un piso, la construcción es de adobe.

e) Aspectos socio – culturales y forma de gobierno

En lo social, antiguamente la comunidad Kalaque tenía una organización originaria bien constituida. Las formas de gobierno y las costumbres ancestrales que tenían y que practicaban de sus costumbres ancestrales, *jilaqata*, campaña, y la vestidura de ponchos rojos, que caracterizaban a esta autoridad, era obligatoria de acuerdo al título ejecutorial de la tierra del año 1715. Esta obligación se la realizaba

---

[4]Albó, *Quechuas y Aymaras*, 67.

anualmente, el cambio se llevaba a cabo entre Navidad y Año Nuevo. "La primera cabeza jilaqata"[5] era el directo responsable de la comunidad.

Este dualismo cumplía la función en pareja (*chacha-warmi*). No había individualismo (todo era en común), ni había sectarismo, mucho menos divisionismo. Existía gran respeto hacia a la edad y la experiencia de las personas; es decir, el respeto era mutuo, de mayor a menor y de menor a mayor, además como menciona Albó: "cada jefe de familia hará consultas con su esposa sobre el asunto antes de llegar a una decisión firme en la siguiente asamblea. Son concebidos como un prestigio dentro de la comunidad"[6].

La primera cabeza *jilaqata*, tenía que velar por la buena gestión y las prácticas en las actividades productivas como trabajos comunitarios (caminos, riego), protección de la granizada y la helada, sequías, inundaciones, enfermedades, problemas internos dentro de la familia y de la comunidad. Este era denominados pastor de la comunidad, (*istañsan awatiri*).

La elección de las autoridades se democratizaba a través de la rotación de cargos y por *sayaña* (ocupación del espacio), según la experiencia, se designaban a una determinada responsabilidad; los jóvenes no podían ocupar los cargos para mayores, sino que cumplían otras tareas menores; era como una escuela para ir escalando progresivamente.

El sindicalismo era una agrupación o asociación formada para la defensa de los intereses económicos comunes de los trabajadores asalariados ante los patrones. Según Rojas: "Se organizó después de la Guerra del Chaco en junio de 1932-1935"[7]. Posteriormente se "fortaleció después de Revolución del 9 de abril de 1952 de Reforma Agraria en junio de 1953"[8]. La Ley de Participación Popular de 1995 reconoce a los

---

5. En la comunidad Kalaque, la primera cabeza era considerada *Tata Jilaqata, Mama Jilaqata, chacha-warmi*, varón y mujer, máxima autoridad, y *Jilanqus Mallkus, Mama Mallkus*; la función de ambos era velar por la comunidad, eran directos responsables de la comunidad. Con el sindicalismo introducido después de la Guerra del Chao y luego de la Revolución de 1952, ellos quedaron en segundo plano. Hoy, la primera cabeza *jilaqata* lleva el nombre de Secretaria de Hacienda y cumple la función de prensa y propaganda.

6 Albó, *Quechuas y Aymara*, 25.

7 Policarpio Rogas Ramírez. *Historia de Levantamientos Indígenas en Bolivia*. 2da. edición. Cochabamba, Bolivia, Editorial Ideas Unidas, 2007, 31.

8 *Ibid*., 45.

"jilaqatas y secretarios generales como Ejecutivos"[9], pero los secretarios generales han confundido y han avasallado políticamente a la autoridad originaría de base, que era el "Jilaqata Jefe Autoridad principal del ayllo o de la comunidad"[10], "autoridad andina con mayor poder"[11]. Datan las organizaciones de indios desde varios milenios antes de Cristo[12].

Hoy en día, con el sindicalismo, el *jilaqata* quedó en segundo plano. La máxima autoridad de la comunidad es el secretario general, éste es quien sabe y tiene atribuciones para solucionar conflictos internos. La elección de las autoridades ya no se la realiza tomando en cuenta la experiencia ni por medio de la *sayaña*. Gracias a una simple conversación un individuo puede postularse y ser elegido sin tener la suficiente experiencia ni capacidad para desempeñar aquella función tan importante.

En cuanto a la vestimenta, se usa ropa confeccionada fuera de la comunidad, la misma es adquirida en las ferias locales y en la ciudad de La Paz. Entre las prendas de vestir fabricadas en la microrregión están el poncho, la chalina, el *ch'ullu* y el sombrero. Las mujeres usan polleras de tela, mantas compradas. Las abarcas o sandalias son usadas tanto por varones como por mujeres.

En cuanto a la música, se la practicaba utilizando los siguientes instrumentos la *tarqa*, museño, *pinkillu*, *zampoña*, *taypir muquni*. Hoy, muy pocos de éstos son conservados a causa de la aculturación--especialmente de jóvenes--quienes no los conocen, no los tocan ni quieren hacerlo porque subestiman lo propio y prefieren el arte extranjero y ajeno.

f) Religión

Antiguamente la comunidad tenía una religión cósmica, Pacha-Pachamama, donde se encontraba todo lo existente: las plantas, animales, astros, espíritus; o sea todo

---

[9] Ley de Participación Popular, No 1551, promulgada el 20 de abril de 1994. La Paz, Bolivia, Ministerio de Desarrollo Sostenible y Medio Ambiente y Secretaría Nacional de Participación popular de Bolivia, 6.

[10] Félix Layme Pairumani, *Diccionario, Aymara Castellano*. La Paz Bolivia, Edición Presencia, 1992, 173.

[11] Donato Gómez Bacarreza. *Diccionario, Aymara*. Cochabamba, Bolivia, Imprenta Virmegraf, 2005, 96.

[12] Rojas, *Historia de Levantamientos Indígenas en Bolivia*, 11.

el cosmos. Los abuelos rendían culto a los *achachilas*, *kunturmamani, wak'as*, ríos, lagos, cerros, etc.

Hoy en la comunidad, las familias cristianas profesan la religión católica, Asambleas de Dios, Metodista desde 1975 y Adventista del Séptimo Día.

g) Economía

La economía de la comunidad gira en torno a la producción agrícola, ganadera, artesanal, la pesca y la forestación (*anexo* 3). Según May: "La economía campesina entonces, debe ser entendida bajo las condiciones sociales, económicas y políticas que han determinado la clase dominante"[13].

h) Agricultura

Las familias producen una variedad de productos agrícolas (cuadro No 2, *anexo*) como la papa, oca, haba, arveja, cebada, avena, *tarwi*, maíz, y en menor escala trigo, quinua, papaliza, *isañu* y hortalizas.

El análisis del cuadro respectivo nos lleva a afirmar que el 100% de las familias cultivan papa, con una media de 0.58 ha./familia; luego sigue la combinación haba – arveja cultivado por casi el 90% de los comunarios con una superficie de 0.18 ha./ familia; con respecto a la oca y a la cebada, éstos son producidos por el 77.8% de la población total muestreada con una media de 0.13 y 0.27 ha./familia; la situación climática favorece la producción de la avena y el *tarwi*, ya que éstos son cultivados por el 33.3 y 22.2%, respectivamente.

La producción agrícola también es transformada en *tunta, chuño, muraya, caya, uma caya*, con la finalidad de almacenar los productos. Dicha producción es destinada principalmente al consumo familiar, sólo en las campañas regulares la producción excedentaria es comercializada ya sea en las ferias locales de la región.

i) Ganadería

La crianza de animales domésticos está representada por el ganado vacuno, ovino, porcino, equino, aves y animales menores como al cuy, estos últimos en pocas

---

[13] Roy H. May, *Los pobres de la tierra: hacia una pastoral de la tierra*, San José, DEI, 1986, 41.

cantidades. Los animales son criados como fuente de ingresos económicos y la producción de estiércol es usada para la agricultura. El ganado vacuno sirve de tracción en las labores agrícolas. Los caballos y burros son empleados como animales de carga. Los productos y subproductos pecuarios son comercializados en su mayoría en mercados internos.

j) Artesanía

La mayoría de la gente de esta comunidad, aparte de la agricultura se dedica a la actividad artesanal como la carpintería y los tejidos. Con respecto a la carpintería, hacen puertas, ventanas, catres, bancos, maletas, baúles, arados, yugos, botes, lanchas y otros. Con referencia a los tejidos, las que más se dedican son las mujeres. Ellas hacen mantas, mantillas, frazadas, chompas, ponchos, *ch'ullus*, chalinas, tares, *inkuñas, ch'uspas, aguayos*, costales, hondas, *t'isnus* y otros.

k) Pesca

El lago Titicaca ofrece una variedad de peces como *karachi*, *ispi* y pejerrey. Por lo tanto, una parte de los comunarios obtienen ingresos económicos de esta actividad, ya que comercializan estos productos en la misma comunidad al intermediario. "A consecuencia de la pesca indiscriminada y probablemente, la contaminación del agua, la reproducción es limitada y por consiguiente hay una reducción de esta actividad"[14].

l) Forestación

La producción del eucalipto es importante para la construcción de las viviendas de la comunidad. También se la usa madera para carpintería, para la construcción de embarcaciones y como leña.

Lo negativo de esta planta está en los daños a los suelos agrícolas (cuadro No. 3, *anexo*). Por su alta evapotranspiración hace secar fuentes de agua; sus raíces debilitan la estructura de paredes, de andenes y casas; su follaje exuda resinas que contaminan el suelo haciéndolo improductivo para el crecimiento de pastos. Otro efecto es la

---

[14] Zenobio Mamani Bautista, de 65 años de edad, originario de Kalaque; entrevista oral, 25 de enero, La Paz, Bolivia de 2010.

alelopatía, es decir no convive en asociación con otras especies. “Por la formación de gotas de mayor diámetro en su follaje y la caída de los mismos con mayor fuerza cinética erosionan los suelos”[15].

Todas estas diferentes formas de producción son el autosostén y el autoabastecimiento de los comunarios. Por la baja producción de estos agroecosistemas, de la escala anterior, algunos comunarios han sido forzados a buscar otras alternativas de vida como es el intermediario, una forma de explotación, dentro de la comercialización.

Respecto a este tema, manifiestan que antiguamente las familias tenían una vida comunitaria y solidaria con las instituciones, la reciprocidad redistribuía de alguna forma los excedentes de la producción. Con la conquista, todas estas formas de organización y producción han sido desestructuradas, y obligadas a adoptar otras tecnologías, políticas ajenas a la realidad comunal y esto afectó negativamente la economía de la producción de las comunidades. A pesar de la “casta dominante empeñada en incorporar a las masas andinas al modelo europeo de modernidad liberal”[16], mientras los indígenas decidían defender la cultura, la religión, las costumbres como el *ayni*, *mink’a, waki, sataqa, chikiña, chhala,* trueque y otros permanecían.

B. La crisis en las tierras aledañas del Lago Titicaca, comunidad Kalaque

1. Crisis de las tierras y el medio ambiente

El incario y otras culturas precolombinas, con una cultura agra céntrica, se manejaban colectivamente, respetando y considerándose parte de la naturaleza. A los *dueños legítimos en la colonia*, por intereses distintos al anterior, según Rojas: se “expropia las mejores tierras”.[17] Durante la República se pretende implementar el desarrollo al estilo europeo, “no más empleo de indígenas contra su voluntad en faenas

[15] Simon Cocarico. Entrevista oral, Diciembre 2009.
[16] Albó, *Raíces de América: El mundo Aymara*. Madrid, Editorial Alianza S. A., 1988, 369.
[17] Rojas, *Historia de Levantamientos Indígenas en Bolivia*, 15.

séptimas, mitas, pongeajes y otras clases de servicios domésticos usuales”[18], dispuso Bolívar quien rompió la tradición opresora.

Melgarejo, con la Ley de Desvinculación destruye el recurso natural y el manejo de remanentes de los indígenas, se pone en subasta pública las tierras comunales: “creando el mercado nacional de tierras, expandiendo el latifundio y considerando a los indígenas como obstáculos para el desarrollo de la agricultura”.[19] Como respuesta, hubo levantamientos de los indígenas, “principalmente en la zona del Lago Titicaca”.[20]

La participación de los indígenas en la Guerra del Chaco hizo crecer la conciencia nacional de los campesinos en las comunidades rurales. Como describe Rojas: “Hubo muchos levantamientos para no pagar impuestos, que se habían incrementado en su gabinete y para cubrir los gastos militares”.[21]

“En 1945 es abolido el pongeaje por el Presidente Gualberto Villarroel a través del cual un decreto mina las raíces del latifundio, quien paga la medida revolucionaria con su vida”[22].

Después de la revolución nacional de 1952, hubo desocupación de haciendas y el Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR) postuló la Reforma Agraria. Es importante notar que la Ley de la Reforma Agraria no fue un regalo del MNR, más bien “es producto de la lucha revolucionaria campesina que se oficializa el 2 de agosto de 1953”[23]. “Simplemente legalizó las parcelas individuales que los campesinos ya usufructuaban”[24], esta fue la legitimación del minifundio para los campesinos del Altiplano aymara.

---

[18] Carlos Loaiza Beltrán. *Simón Bolívar: Biografía del Libertador*. Oruro, Bolivia, ALEA Ltda., 1987, 123.
[19] Mariano Melgarejo, presidente de Bolivia, decreto de 20 Marzo de 1866 y la Ley de Septiembre de 1868 contra la propiedad comunal de la tierra; el indígena es sujeto a la venta forzosa de sus parcelas o *sayañas*.
[20] Rojas, 15.
[21] *Ibid.*, 57.
[22] *Ibid.*, 35.
[23] Albó, *Raíces de América*, 520-521.
[24] May, *Los pobres de la tierra*, 26.

Se creó el Consejo Nacional de la Reforma Agraria para redistribuir las tierras, pero los objetivos no fueron cumplidos, más bien se convirtió en botín de políticos que se turnan en el Gobierno implementándose "víctima de la corrupción y la burocracia"[25].

Refiriéndose a la Reforma Agraria los indígenas de Sud América dicen: "Reforma Agraria llega para destruir nuestras formas de organizaciones, pues no se reconoce la propiedad comunitaria ni nuestra forma de vida".[26]

Para los pobres, la Reforma Agraria sólo ha sido una forma de liberación de la servidumbre al amo o al patrón, pero hoy somos esclavos del sistema económico capitalista, de la oferta y de la demanda donde los favorecidos son los grandes comerciantes, los empresarios y los dueños del capital que han acumulado por varios años. Al respecto los indígenas de Sud América dijeron:

> La comercialización de nuestros productos se ve coartada por la política oficial inspirada en la sociedad de consumo capitalista. Los precios de nuestros productos son fijados por el gobierno o librados al sistema de la oferta y de la demanda. Somos así explotados por comerciantes, usureros y transportistas que efectúan el producto de nuestro trabajo[27].

De este modo, el agricultor y el comunario han sido convertidos en una forma de explotación y un medio de comercio donde han tenido que vender su fuerza de trabajo a cambio del miserable salario que no recompensa el costo de vida como lo menciona Albó: "es decir son los que tratan de una manera inhumana a sus semejantes aymaras"[28].

Sobre la reforma May, afirma: "La reforma agraria significó reducción de las tierras que el campesino tenía y en lo mejor significó un pequeño incremento que nunca sobrepaso el 25 % de lo que ya poseía"[29].

En las comunidades, la reforma agraria condujo al minifundio, partifundio hasta el surcofundio, a causa de ello muchos se quedaron sin tierra. Desde luego han tenido que abandonar el lugar y emigrar hacia las ciudades, como lo menciona Albó: donde

---

[25] Miguel Urioste y Cristóbal Kay, *Latifundios, avasallamientos y autonomías: La reforma agraria inconclusa en el Oriente*. La Paz, Bolivia, SPC Impresores S. A., 2002, 10.
[26] Consejo Indio de Sud América. "*conclusiones y documentos*". II Congreso de Pueblos y Organizaciones indias de Sud América, llevado en Tiwanaku del 6-13 de marzo. Ed. Acuario SRL. La-Paz Bolivia, 1983, 23.
[27] *Ibid*.
[28] Albó, *Raíces de América*, 438.
[29] May, *Los pobres de la tierra*, 26

tuvieron que vender su fuerza de trabajo en actividades informales y servil, considerados ideológicamente por los dominadores como un ser de raza inferior”[30].

a) Tenencia de tierra

Desde la Reforma Agraria en 1952, por ese proceso revolucionario que se atravesaba en el país, los comunarios se sintieron dueños de las tierras comunales, hasta que en junio de 1981 fue otorgado oficialmente a los comunarios el título ejecutorial, por el Consejo Nacional de la Reforma Agraria, donde a la letra se dice:

> El Juez agrario de Brigada Móvil, a nombre de la Nación y en virtud de la jurisdicción Agraria que por Ley No 453 de 27 de diciembre de 1968, ejerce, FALLA: declarando procedente la inafectibilidad y consolidación de la comunidad denominada Kalaque con la aclaración de que todos los comunarios beneficiados deben respetar sus actuales asentamientos, que viene desde sus antepasados y costumbres de las tierras de origen comunitario[31].

“La misma dotación de tierras concluye con la R. S. No 170339, el 30 de agosto de 1973. Según el Consejo Nacional de Reforma Agraria, la comunidad Kalaque tiene una extensión total de 1.218, hectárea. 4700, m^2 de las cuales 194 ha. 6650, m^2 es cultivable 15-96%; 1008, ha. 6740, m^2 es pastoreo; 14 ha. 2150, m^2 es incultivable (ríos y caminos), 6850, m^2 es área escolar y 2310, m2 es el cementerio”[32].

Actualmente, las tierras son redistribuidas a través de una sucesión hereditaria, bajo la ley de la Reforma Agraria, con resultados como el minifundio, surcufundio y la crisis ambiental del ecosistema.

Un aspecto muy preocupante respecto a la distribución de las tierras es que más del 38% de las familias poseen menor a 0.5 hectárea. Para la producción alimenticia, considerada como demasiada pequeña y que no puede abastecer las necesidades de una familia compuesta por menos de 0-0.5, ha., (las de 5 personas). El 30%, de la población

---

[30] Albó, *Desafíos de la solidaridad Aymara*: Editorial Alenkar Ltda. La Paz-Bolivia. 1985, 111.

[31] Testimonio que el suscrito Secretario Cámara de Consejo Nacional de Reforma Agraria, de la sentencia, auto de vista y Resolución Suprema dictados dentro del proceso agrario relativo al fondo denominado ´Kalaque´ ubicado en Cantón Kalaque, Prov. Omasuyus del Departamento de La Paz”. 1973, fojas 2 y 3.

[32] Titulo ejecutorial otorgado por el Consejo Nacional de Reforma Agraria a los comunarios de la comunidad Kalaque en junio de 1969.

total cuenta con una superficie que varía de 0.5 a 1 ha. El resto de la población que significa el 32%, tiene acceso a más de una hectárea de terreno (Cuadro No. 4, *anexo*).

b) Ubicación de las tierras agrícolas

En cuanto a la ubicación de las tierras agrícolas (cuadro No 5, *anexo*), el 33.3% de las familias poseen sus cultivos en pampa, parque y andenes, es decir manejan el control vertical del agro ecosistema, El 45%, sólo posee en pampa y parque lo que significa que no tienen acceso a las andenes; el 11.1%, tienen en pampa y andenes; y finalmente el 11.1%, sólo en parque, estos últimos son considerados de extrema pobreza porque los terrenos a los que tienen acceso es de baja calidad productiva.

c) Aptitud de tierras

Según la aptitud de las tierras (cuadro No. 6, *anexo*) para los cultivos, el 100% de las personas manifiesta que los terrenos ubicados en la pampa son las mejores por su fertilidad, profundidad, distancia y otras características física-químicas y biológicas; algunas de las limitaciones de mayor importancia son las plagas y enfermedades--especialmente el gusano blanco (*Premnotrypes sps*.). En cambio, en el parque cultivan sólo el 25% de las familias, porque estas tierras son pedregosas, erosionadas y de baja fertilidad, y para su cultivo requieren de prácticas de conservación de suelos, que ya no son practicadas. Sólo el 25% de la población cultiva en las tierras ubicadas en andenes, por la distancia, las condiciones climáticas de mayor riesgo, la pendiente y la baja fertilidad de los suelos.

C. La clasificación del manejo, estrategias y conservación

1. Clasificación de los suelos por su productividad

Los suelos son clasificados por los comunarios en productivos 63.4%, y no productivos 36.6%. Los productivos de acuerdo al orden de importancia son denominados *ch'alla, saxu, laq'a, ch'iyar laq'a y laq'a, ch'iyar k'ink'u;* de los cuales los tres primeros son más productivos en comparación a los dos últimos. Entre los no productivos mencionan al *k'ink'u, taju, chillu*, peña y *qalarara* (cuadro No. 7, *anexo*).

Como es lógico, los nombres dados a un determinado tipo de suelo es por la prevalescencia de una determinada característica. Asimismo, hay una combinación de los diferentes tipos de suelos, que hacen que la producción y la fertilidad varía en muy pocos metros.

a) Uso de la tierra y las estrategias

En tiempos de nuestros abuelos, la tierra era vista con mucho respeto y usada sostenidamente. Nunca usaban instrumentos mecánicos sin antes solicitar un permiso a la Pachamama, por medio de un ritual sagrado, dirigido a los dioses locales, "según la cosmovisión aymara"[33], luego iniciaban los trabajos pertinentes. Hoy, ese respeto se ha erosionado y poco a poco se va quedando en el olvido. Los pocos que practican no toman en serio estas cualidades culturales y en especial para la gente joven, parece curiosa la celebración de algunos ritos en las comunidades.

Aparte de la espiritualidad se conocía estrategias de manejo y conservación de suelos como rotación individual y colectiva de los suelos, y la asociación de cultivos, donde se tomaba en cuenta el espacio y el tiempo. Actualmente, la rotación es practicada con relativo descanso en las parcelas alejadas de la casa, y por familias que tienen acceso a estas tierras (cuadro No. 8, *anexo*). Generalmente la rotación la encabeza la papa, seguida por la misma especie o por otro tubérculo andino (*oca, isañu, ullucu*); a continuación, ya ingresan algunas leguminosas como haba y arveja; posteriormente son cultivadas las gramíneas como cebada o avena. Como se detalla, esta rotación varía según la ubicación de la parcela y la fertilidad del suelo (cuadro No. 2, *anexo*).

Las otras formas de uso sostenible son la asociación o combinación de cultivos, especialmente para familias de escaso acceso a tierras. Cerca del 90% de las familias realizan esta práctica (cuadro No. 9). La asociación es practicada en el cultivo de haba fijadora de nitrógeno al suelo, asociada con quinua o cebada exigente en nitrógeno, de esa forma se complementa y se aprovecha mejor las características de ambos cultivos.

---

[33] Domingo Llanque Chana, *Ritos y Espiritualidad Aymara*: Ediciones Gráficas. La Paz -Bolivia, 1995,47.

La combinación más notoria se observa en el cultivo de la oca, donde en diferentes surcos son producidos el *isañu* y el *ulluco*.

También se observa el manejo de los suelos en pendientes, es la construcción de infraestructura productiva. En la comunidad se observan restos de andenes abandonados, donde los muros se han caído y existe el peligro de destrucción total. El cuadro No. 10, (*anexo*) nos muestra que de las nueve personas entrevistadas sólo tres mantienen la práctica de construcción de andenes y seis no lo hacen, como advierte el problema principal, es la influencia económica y la reducción del tiempo, (producir con el menor esfuerzo y poca inversión económico en el menor tiempo).

El olvido del respeto a la tierra y de algunas prácticas ceremoniales habrían sido influenciadas por 1) las sectas religiosas, que califican de actos demoníacos a los rituales en la religiosidad andina; 2) la educación impartida en la escuela y el colegio con métodos y materiales didácticos fuera del contexto de la realidad local. Todo ello hace que el niño o el joven aymara sea aculturado, alienado y separado de su propia cultura e identidad.

b) Labores culturales

Éstas son consideradas tomando en cuenta las prácticas necesarias para la producción de una determinada especie, que contempla desde el roturado hasta la cosecha.

c) Roturación y preparación del terreno

Es la actividad inicial dentro de las obligaciones planificadas para la campaña agrícola. En el trabajo se emplean diferentes herramientas, dependiendo de la ubicación del suelo y las características del mismo (cuadro No 11, *anexo*). Según los resultados de la entrevista se utilizan como herramientas principales para el roturado: el arado de palo a tracción animal, la barreta con el empleo de la fuerza humana, el tractor de combustión a tracción mecánica y finalmente una combinación de arado de palo con tractor.

Pocas familias emplean la combinación del tractor con el arado. Esta práctica significa que el roturado se realiza con el tractor y las labores complementarias como;

mullidas y niveladas, con arado. Todo este trabajo de roturado, mullido y nivelado se realiza generalmente después de carnavales. Luego, se deja así algunos meses para que las pequeñas yerbas que se han enterrado entre en un estado de descomposición.

Según Gregorio Calle[34], la remoción del terreno varias veces causa la pérdida de la humedad del suelo. Por otro lado, el tractor destruye las estructuras, también causa la pérdida de la humedad. Así, la tierra cuando es árida no se humedece fácilmente y cuando se vuelve húmeda tampoco seca, de este modo la tierra poco a poco pierde su capacidad productiva y es difícil de controlarla.

Según Simón Cocarico[35], el tractor al voltear la tierra expone al sol a los microorganismos que descomponen la materia orgánica incorporada al suelo; de este modo, estos microorganismos mueren y la materia orgánica ya no se descompone en su totalidad, de esta forma la tierra pierde su fertilidad natural. Al respecto Hans Oppliger dice: "la primera arada se efectúa para aflojar la tierra. Incorporar materia verde y rastrojo para la descomposición. La multiplicación de microorganismos favorables al cultivo. Impedir el desarrollo de malezas"[36].

Posteriormente se hace mullido de terrones (*k'upha*) que es la etapa de rastreo, donde sacan las piedras que aparecen en el terreno, amontonan las pajas bravas y algunas plantas que están a la vista, para luego quemarlas en el mismo lugar. Finalmente se remueve nuevamente la tierra nivelándola y así estará lista para la siembra de la papa.

d) Uso de agroquímicos

Con la revolución verde y como parte del paquete tecnológico se introducen los agroquímicos como una alternativa de solución para incrementar la producción y productividad de los alimentos en las comunidades campesinas del altiplano. Estos agroquímicos están integrados por fertilizantes (denominado abono químico), insecticidas, fungicidas, herbicidas, etc.

---

[34] Gregorio Calle Bautista, ingeniero agrónomo, actualmente es Director del Departamento de Agronomía Universidad Mayor San Andrés, Caquiabere; entrevista oral, La Paz, Bolivia, 15 febrero de 2010.

[35] Cacarico, entrevista oral, Diciembre 2009.

[36] Hans Oppliger, *Cultivo de la Papa. Manual para promotores del altiplano*, 2ª edición. La-Paz, Bolivia, Imprenta Metodista, 1985, 26.

Muchos insumos de esta tecnología han sido aceptados en las comunidades campesinas, con la esperanza de mejorar los niveles de vida de la población. Después de años de empleo de estos productos, no se cumplieron los objetivos, la pobreza y el hambre se agudiza, la población incrementa y hay mayor presión sobre los recursos naturales, con resultados negativos para el medio ambiente y la seguridad alimenticia. A partir de estos resultados los propios comunarios reflexionaron y detectaron que uno de los factores que no sostiene o mantiene es el empleo inadecuado de agroquímicos. "Esta sospecha es corroborada con la investigaciones científicas"[37] y se inicia un fenómeno de rechazo a los productos químicos.

En la comunidad Kalaque se emplean fertilizantes químicos como fosfato diamónico y urea principalmente; pesticidas como témik, folidol, aldrín, tamaron parathion, nacchor, bayfolan y perfekthion. Se ignoraron otras causas como la fertilización inadecuada, el escaso contenido de humedad y el agotamiento del suelo.

Estos productos son vendidos en las ferias 77.8%, tiendas 22.2%, hasta en la ciudad de La Paz 22.2%, sin una supervisión ni control y mucho menos con las seguridad que merece el caso por su alta toxicidad (cuadro No. 12, *anexo*).

En cuanto al conocimiento respecto a la cantidad y el uso oportuno éste es desconocido por el 77.8% de la población, sólo el 22.2% relativamente sabe la proporción del uso (cuadro No. 13, *anexo*). Los libros dicen que el empleo de estos productos debe realizarse con mucho cuidado y se recomienda el aseo después del uso. Pero los agricultores del lugar, manejan estos pesticidas como cualquier otro producto ignorando los cuidados que se debe tener. De este modo corren el riesgo de intoxicarse o llegar a la muerte en algunos casos. El uso excesivo de estos químicos, sin ninguna precaución, causa la pérdida de la fertilidad, y la eliminación de controladores biológicos; de este modo, la crisis de la tierra avanza día a día.

[37] Calle, Laboratorio de Investigación, Universidad Mayor San Andrés, Agronomía Caquiabere, La Paz, Bolivia, 2010.

e) Fertilización

En la agricultura de nuestros antepasados, se usaban técnicas tradicionales para el mantenimiento de la fertilidad de las tierras cultivables, como el uso de estiércol como abono principal, la rotación de cultivos, siembras asociadas y el descanso de las tierras; "tenían buenas producciones, y aseguraban la alimentación, toda la población"[38].

En cambio hoy en día el 100 % de familias emplea el abono orgánico más que el químico (cuadro No. 14, *anexo*). Entre los abonos químicos empleados está el fosfato diamónico y la urea usados en cantidades pequeñas y sin previa caracterización de la fertilidad de los suelos. Tampoco se calcula la relación que debe existir entre los principales macro elementos como son el nitrógeno, fósforo y potasio (N-P-K). Asimismo, se conserva el empleo de estiércol de ovino y vacuno--principalmente para abonar la papa--en muy pocas proporciones y ocasiones es empleado el del burro, chancho, gallina y cuyes. Generalmente la ceniza es empleado como abono y variante en el cultivo de *ullucu* (papalisa). Al respecto H. Ellenberg dice:

> Entre los fertilizantes minerales, el nitrógeno se debe emplear con especial cuidado, porque si bien aumenta el rendimiento, debilita el vigor de las plantas a las lluvias fuertes, granizo y plagas o parásitos… El abono mineral es un medio indispensable para elevar la producción. Este sin embargo, trae consigo diferentes desventajas que aconseja un uso de los fertilizantes, especialmente de nitrógeno:
>
> Los fertilizantes minerales tienden a aplicarse en exceso, lo que no sólo significa dinero perdido, sino que muchas veces daña a las plantas.
> Si el abono por ser artificial y compuesto por químicos, empobrece la sustancia orgánica del suelo y con ello la actividad de los organismos que se alientan de ésta. En consecuencia se empeora la estructura del suelo y disminuye la capacidad de resistencia del suelo[39].

---

[38] Rufina Bautista vda. de Mamani, de 82, años de edad, originaría de Kalaque, entrevista oral: 25 noviembre, La Paz, Bolivia, 2010.
[39] Heinz Ellenberg, *Desarrollar sin Destruir*, 2ª edición. La Paz, Bolivia, Instituto de Ecología, Universidad Mayor San Andrés, 1983, 27, 31.

Para Gregorio Calle[40], sólo el 50% del fertilizante químico es bueno para la tierra y otro 50% es sustancia inerte, esto mata a los microorganismos que favorecen a la descomposición de los diferentes deshechos vegetales.

Simón Cocarico dice: "Al aplicar más nitrógeno u otro elemento como fertilizante, hace que la planta extraiga los nutrientes del suelo en mayor cantidad, haciendo que no sean disponibles para la próxima campaña o para el próximo cultivo"[41]. Asimismo con los nuevos resultados de investigación, algunos elementos o sustancias que quedan después de la disolución y absorción por las plantas, contaminan los acuíferos subterráneos.

Todos los comunarios de Kalaque usan abonos químicos en la siembra de la papa (cuadro No. 14, anexo). En su mayoría cultivan por dos años seguidos (cuadro No. 8, anexo), en algunos casos hasta tres; pero en los años siguientes ya no producen la haba ni la cebada (cuadro No. 18, anexo), esto significa que la tierra ha perdido su fertilidad natural, consecuentemente su capacidad productiva. Recuperar esto es muy difícil.

Muchos autores indican que los químicos dañan a la tierra, al medio ambiente, y a la salud de la misma persona; M. de Barros y J. L. Caravias dicen: "El recurso a los productos químicos, además de la destrucción del medio ambiente, provoca el endeudamiento de los campesinos y su dependencia permanente del sistema bancario"[42]: Caravias dice: "…no queremos caer en manos de métodos químicos, tan propagandeados por el capitalismo, que a la larga agotan nuestras tierras y empobrecen nuestros pobres recursos"[43].

Actualmente, el uso de estiércol es muy escaso. La rotación de cultivos, aunque aun se práctica, ya no es como antes. La lluvia ya no cae a su tiempo y la tierra se vuelve árida, así lo manifiestan los propios comunarios (cuadros No. 18 – 19 *anexo*).

---

[40] Calle, 15
[41] *Ibid*.
[42] Marcelo de Barros Souza y José Luis Caravias, *Teología de la Tierra*: Sao Paulo, Brasil, Ediciones Paulinas, 1988, 419.
[43] José Luis Caravias, *Luchar por la Tierra*: La Paz, Bolivia, Ediciones Paulinas, 1985, 19.

f) Uso de pesticidas

En cuanto al uso de pesticidas, el 100% de las personas usa el Témik; usan Folidol 88.9%; Aldrín 33.3%; Tamaron el 33.3% y los otros como Parathion, Nachor, Bayfolan y Perfekthion son usados en un 11.1% cada uno (cuadro No. 15, anexo). Con respecto a estos químicos los autores Ellenberg, May y Mendoza se manifiestan:

> Las sustancias Químicas (*biócidas*) son las que han resultado más eficaces en los cultivos de plantas... Sin embrago, estos remedios tienen también sus desventajas: Eliminan también en parte organismos útiles que servían para mantener el equilibrio ecológico contra otras plagas. A pesar de ésta, no actúan en forma amplia contra todas las plagas, sino más o menos selectivamente, y se van desarrollando continuamente razas, las cuales un producto determinado no puede combatir. Pueden afectar la salud del hombre, si no se los aplica de acuerdo a las instrucciones[44].

> Los suelos erosionados, la deforestación y el indiscriminado uso de químicos agrícolas, son las principales formas de destrucción ecológica a los pobres campesinos de América Latina. El uso indiscriminado de químicos agrícolas no sólo afecta la salud de los pobres de la tierra, sino que también destruye a la tierra misma[45].

> Nos indigna ver cómo nuestros recursos naturales son explotados con métodos degradativos de la calidad del ambiente, con las mismas técnicas que en sus países de origen son prohibidas. Con espanto vemos que nuestros ecosistemas productivos están siendo dañados de manera perversa, su biodiversidad reducida dramáticamente, los campos rociados con venenos, etc.[46].

Robert van den Bosch dice: "... hay varios insecticidas que son igualmente efectivos y ninguno de ellos garantiza una cosecha más limpia y mayores utilizados..."[47]. Entonces, vemos que el uso de estos químicos no sólo destruye a la tierra, sino también afectan la salud humana, contamina al agua, al medio ambiente, a la economía del agricultor por los altos costos que tienen. Así son afectados los mismos agricultores. El empleo de agroquímicos disminuye la calidad culinaria (sabor) de los productos (Simón

---

[44] Ellenberg, 34.
[45] May, 20, 21.
[46] Rolando Mendoza y otros, *Cristianos Mayordomos de la creación*: Quito, Ecuador, Editorial Amparo y CLAI, 1993, 14.
[47] Robert Van den Bosch, *La Conspiración de los Pesticidas*: Lima-Perú, Editorial Arica S. A., 1993, 6.

Cocarico), así como indican los propios comunarios, que imprime un sabor agrio: los productos obtenidos ya no son buenas para guardar, ni para hacer *chuño*.

En efecto, el uso de estos productos químicos requiere mucho cuidado, pero en su mayoría, la gente de la comunidad no sabe el empleo adecuado de los mismos sino que los aplican a criterio de cada persona, sin tener el mínimo cuidado. Así también la venta de estos pesticidas tanto en las ferias como en las tiendas se hace sin ningún control, están conjuntamente con los productos de consumo familiar, sin la mínima instrucción sobre el manejo de estos artículos. Es más, a estos efectos negativos se afirma como dice May:

> La contaminación de las aguas y el aire con productos tóxicos, cada vez más, no se puede dar por sentado que se dispone de agua, aire y suelos limpios y sanos. Los niveles de contaminación con substancias tóxicas están aumentando en toda la región. El informe GEO explica:
>
> La causa principal de la contaminación del agua es la descarga directa de desechos domésticos e industriales no procesados en cuerpos de agua superficial. Ello contamina no sólo los cuerpos de agua sino también los acuíferos de agua subterránea adyacentes de agroquímicos, químicos tóxicos y metales pesados.
>
> Otro problema relacionado es el de la contaminación de las aguas subterráneas a causa de La lixiviación debida al uso y libación de metales pesados, químico sintéticos y desechos peligrosos (Idem). Estos tóxicos provienen de los botaderos de basura, la infiltración de agroquímicos y los desagües de las ciudades. En zonas de riego y sobre bombeo de agua, de salinización del agua dulce suele ser un problema serio[48].

Frente a estos hechos, las indígenas de Kalaque con fuerza Creta junto con la (*Pachamama*-madre tierra), por la liberación, por la soberanía territorial, para (Vivir Bien), es la vida en plenitud, (*suma qamaña*), con la naturaleza.

g) Erosión de suelos y sus factores

Uno de los principales factores para la crisis de la tierra es la erosión de suelos, que implica la pérdida de fertilidad de los mismos por el arrastre de materiales sólidos y

---

[48] Roy H. May, *Ética y Medio Ambiente: Hacia una vida sostenible*, 1a. edición. San José, Costa Rica, DEI, 2002, 22,23.

nutrientes de la capa arable. Las principales formas de erosión, donde la hídrica es de mayor importancia seguida por la combinación de agua y viento y finalmente la eólica (cuadro No. 16, anexo).

Cuando se preguntó sobre los animales que contribuyen a la erosión de los suelos los comunarios indicaron no saber. Otros mencionaron a vacunos, equinos, ovinos y porcinos (cuadro No. 17, anexo, 1). Es importante aclarar que todos estos animales no son nativos, sino introducidos durante la colonia, pero también estos animales son importantes para nuestra convivencia. Al respecto Ellenberg dice:

> La causa fundamental anormal de la erosión del suelo, por el correr de las aguas de lluvias es en casi toda Bolivia el pastoreo desorganizado... También la quema de campo de pastoreo y la búsqueda de leña... La erosión de suelos arenosos por medio del viento también llega a dimensiones peligrosas, por el pastoreo inadecuado (en número y oportunidad) de los animales y por el labrado descuidado de la tierra...[49].

Como vemos, son muchas las causas de la erosión en el altiplano. El proceso es lento, por lo que el agricultor no toma precauciones oportunamente y por esta causa la tierra está en constante pérdida de la fertilidad y la erosión avanza rápidamente. La gente joven de la comunidad se olvida de los mandatos y cuidado de la tierra, y así se incrementa la pérdida de la fertilidad. Que construyen a los efectos negativos para la convivencia con la naturaliza.

h) Abandono del hombre a la tierra

En esta parte veremos cómo el hombre olvida los mandatos de Dios y las prácticas o trato a la tierra que nuestros abuelos tuvieron y cuidaron por generaciones. Es importante, también, tener presente el camino y el horizonte de la comunidad Kalaque. En aymara se dice (*suma qamañatakija, sumanqañaw*), que significa para Vivir Bien o vivir en plenitud, primero hay que estar bien. Implica estar en armonía con uno mismo y con la naturaleza (*sumanqaña*) y luego, saber relacionarse o convivir con todas las formas de existencia, como describe Huanacuni:

---

[49] Ellenberg, 7.

> Vivir Bien desde el pueblo aymara, toda forma de existencia tiene la categoría de igual, todos existimos en una relación complementaria, épocas de todo es importante. Madre Tierra tiene ciclos, épocas de siembra, épocas de cosecha, épocas de descanso, épocas de remover la tierra, épocas de fertilización natural. Así también el cosmos tiene ciclos, de día y de noche, al igual que la historia tiene épocas de ascenso y descenso, la vida tiene épocas de actividad y pasividad[50].

Hoy, el hombre se olvida del cuidado de la tierra, asimismo, se va olvidando de las buenas prácticas que nuestros antepasados tenían con la tierra y toda la naturaleza (*Pachamama*). Los hombres se consideraban parte de la misma naturaleza; en ese sentido, ellos criaban la tierra. En esa crianza realizaban prácticas consistentes en la construcción de infraestructura productiva, como terrazas o andenes, *wachos, sukaquollus, sukas,* crianza del agua (manejo del agua), etc. Los andenes o terrazas y otros, permitían controlar la erosión y aprovechar mejor los suelos y el agua de la lluvia; tal como dice John Earles y otros: "En las terrazas o andenes, se afrontan y resuelven los siguientes problemas: a) la erosión; b) el drenaje; c) el aprovechamiento máximo del agua; d) la retención de la fertilidad y e) la contra erosión"[51].

Se nota pues que la construcción de los andenes o terrazas es de mucha importancia, pero, actualmente la gente de la comunidad dejó de hacer estas prácticas, abandonó la tierra y se olvidó de los cuidados que deben hacerse por ella. La tierra va erosionando y entra a diario en una crisis del ecosistema, como dijimos anteriormente.

Por las malas prácticas agrícolas y la baja producción, el hombre del campo como una estrategia de sobrevivencia abandona su tierra y emigra a las grandes ciudades o busca otras tierras en las partes bajas.

En ese sentido, los resultados de ese proceso es el abandono de las prácticas de conservación de suelos y aguas, y el alejamiento de su comunidad; por tanto, el ciudadano olvida su cultura y su concepción de la vida dentro de la creación de Dios.

Nuestros antepasados tenían mucho respeto a la tierra, la hacían descansar por un tiempo, para que recupere su fertilidad y de esta manera evitaban el avance de la erosión. Así, la mantenían en buenas condiciones, como lo afirma Llanque: "Tierra fue

---

[50] Fernando Huanacuni Mamani, *Vivir Bien / Buen Vivir: Filosofía, políticas, estrategias y experiencias regionales*: 1a. Edición. La Paz, Bolivia, Instituto Internacional de Integración III-CAP, 2010, 37.
[51] John Earls y otros, *Tecnología Andina*. La Paz, Bolivia, Ediciones HISBOL, 1990, 52.

siempre motivo de respeto, el gran respeto a todo lo que existe en la naturaleza"[52]. Actualmente, quedan rezagados de esa cultura, como describe Berg: "Por eso, no se puede roturar o ni siquiera pisar así no más"[53], para trabajar solicitan permiso a la Pachamama, por ser la fuente de la vida.

Hoy, el respeto a la tierra se está olvidando poco a poco, mucha gente joven deja de lado estas prácticas, como los agradecimientos a la Pachamama, a los ritos y no practica las ceremonias. En vez de cuidar a la tierra se la destruye con el pretexto de que la tierra es pequeña para arar y perjudica a la yunta. Así, la tierra en pocos años se vuelve incultivable.

El manejo integral de la parcela, con los pequeños arbustos nativos que existían en los derredores de los cultivos, los protegía del viento, las heladas y mantenían la fertilidad de la tierra. Ahora, son arrancados con el mismo pretexto anteriormente citado y se los considera como malezas. Con esto se elimina la biodiversidad.

La práctica del monocultivo parte del paquete de la revolución verde, esta provoca la desaparición de los cultivos asociados y combinados, lo que favorece la propagación de plagas y enfermedades, en muchos casos por falta de condiciones para la regeneración paralela de los controladores biológicos y en otros por haber sido destruidos los mismos; esto origina que las plagas o enfermedades claves hagan de la suya en la producción agrícola. Un ejemplo es el caso del gusano blanco que daña a la papa. La ausencia de rotación en algunas áreas hace que la tierra no descanse por lo que ya no da buena producción. Por lo indicado, desde luego, se recurre a los fertilizantes químicos y pesticidas, sin tener ningún tipo de instrucción adecuada ni orientación en el manejo de éstos, a la larga dañan a nuestras tierras.

Al aplicar estos químicos, la gente piensa sólo en obtener más producción o sea quiere que la tierra rinda mucho, pero se olvidan de los cuidados básicos en ella y la reposición de los nutrientes, consideran al suelo como algo mecánico y físico. De esta forma sólo explotan la tierra y se olvidan de que ellos, los comunarios, son parte de ella. Así el hombre y la mujer abandonan a la tierra y se olvidan de sus cuidados.

---

[52] Llanque, 47.
[53] Hans Van den Berg, "Conviven con la tierra." *Cuarto Intermedio* No. 16. Edición Popular, febrero, Cochabamba, Bolivia, 1991, 71.

2. Religiosidad cultural y la tierra en la comunidad Kalaque

La Iglesia ve a la tierra como la cultura y la indígena aymara la ve con mucha religiosidad, especialmente en el sembrado de la papa.

a) Iglesia

Sabemos que la misión de las iglesias es proclamar el evangelio, la enseñanza y el servicio. Entonces el hombre y la mujer también tienen la responsabilidad de cuidar la creación de Dios. Desde luego, un cristiano debe dar mucha importancia a la responsabilidad que Dios dio al hombre como: "administrador o mayordomo de los recursos naturales creados en este mundo"[54], y del encargo sobre la tarea de "cuidar y cultivar la tierra"[55]. Esta creación que ha contribuido a la supervivencia y a la satisfacción de todas las necesidades del hombre, y a la sociedad entera durante todo este tiempo, y es nuestra responsabilidad conservarla para las generaciones futuras.

Actualmente, las iglesias no están cumpliendo con la responsabilidad de mayordomos sobre la creación, la enseñanza y la tarea de cuidar la tierra, al hacer esto, nos convertimos en cómplices de la crisis de la tierra, y ponemos en peligro la vida humana de hoy y de las generaciones futuras, porque de la tierra depende la vida.

En la formación pastoral y teológica, que tienen que ver con los calendarios litúrgicos y sermones, son obviados el tema de la tierra, de sus cuidados y de las leyes de Dios hacia ella. No son tomados en cuenta en sus oraciones ni en los estudios bíblicos. Es así como dice Ian Bradley que "los cristianos permanecen estancados en el trillado de salvación del alma, la justificación y la expiación individual"[56]. Asimismo, los cristianos en general y particularmente en los pueblos aymaras, no toman en cuenta la creación y se han olvidado de las leyes de Dios y de la instrucción que alguna vez han recibido o enseñado, sobre la mayordomía de la tierra. De este modo no cumplen con la administración de ser mayordomos de la creación.

---

[54] Gn.1:26 BEDHH. *Biblia de Estudios Dios Habla Hoy. Traducción directa de los textos originales: hebreo, arameo y griego*: Tercera Edición Misionera, Sociedades Bíblicas Unidas, 1994.
[55] Gn. 2:15 BEDHH
[56] Ian Bradley, *Dios es Verde*. Santander, España, Edición Sal Térrea, 1993, 27.

b) Cultura y religiosidad aymara andina

Dentro de la cultura y la religiosidad andina aymara, la *Pachamama* (madre tierra) es considerada como una madre. Una madre que cría. Y que da de comer a sus hijos, de esta forma sostiene la vida; por reciprocidad, el hijo (la humanidad) también debe amarla y cuidarla. "La madre tierra es una deidad andina, la más importante dentro de la religión popular"[57]. El cultivo de la tierra es muy importante, porque a partir de la agricultura es entendida la vida social, económica y, principalmente la religiosidad (cultura agrocéntrica), etc… Al respecto Ricardo Claverias dice:

> ... el hombre andino propone la idea del bienestar duradero; por eso, en primer orden, practicará ritos, respetará las reglas para la protección de la tierra (*en los ritos a la pachamama, a los Apus*), de la flora y fauna, porque son las fuentes del bienestar duradero (*seguro*) considerará a todos los elementos naturales de un ser viviente, donde el hombre se concibe como parte de esa totalidad y a la agricultura como el elemento central de ese todo[58].

En la cultura andina aymara no se debe explotarla la tierra, sino que se la debe cuidar para las generaciones posteriores.

Actualmente, algunos grupos de la sociedad luchan por la sobrevivencia. Sus promesas y sus oraciones se refieren a los problemas con que se enfrenta el pueblo a diario: "las amenazas de la cosecha, falta de tierra o el miedo a perderla"[59] Otros tienen el interés de explotarla de una forma irracional, sólo para tener beneficios económicos.

Así, la gente del altiplano se está olvidando de los cuidados de la tierra que nuestros abuelos practicaban, obviando la importancia de ella hasta para las futuras generaciones. Sólo quieren que la tierra produzca bien sin cuidarla primero. En las reuniones que tienen los comunarios, en la agenda no aparece el problema de la tierra que actualmente está sufriendo muchas erosiones, pérdida de la fertilidad y desde luego la depredación. Aunque cada familia conoce estas causas, no se preocupan por cuidar la tierra. Por eso la producción no es como antes, año tras año se reduce más.

---

[57] Barros Souza y Caravias, 76.
[58] Ricardo Claverias Huerse, *Cosmovisión y Planificación en las Comunidades Andina.* Lima-Perú, Producciones Dugrafis SRL, 1990, 36.
59 Barros, 93.

c) Respuesta de las iglesias cristianas por la lucha de las tierras

Es en este sentido y en este contexto, Bolivia está viviendo un tiempo de cambios y de lucha por la recuperación de la tierra, pero surge una pregunta que nace en este contexto de lucha ¿Qué papel juegan las iglesias cristianas--católicas y evangélicas--en este contexto de lucha por la tierra común?

Si nos detenemos a observar los hechos y sucesos que acontecen con respecto a la actuación de la iglesia, podemos distinguir los siguientes:

- Algunas iglesias cristianas no quieren inmiscuirse en situaciones de la tierra ni políticas.

- Y sí lo hace, lo hace con inclinación religiosa abstracta haciéndoles imaginar a los cristianos y cristianas que tendrán una tierra en otro mundo, esto no ayuda ni contribuye al proceso de liberación, sino que atrae más conflicto.

- Cuando la iglesia se manifiesta, lo único que hace es dar un consejo, y siempre es el mismo “queremos paz” “por favor vayan al dialogo” y esperar la “voluntad de Dios” como si las cosas pudieran cambiar, pero no es así. Los cristianos y cristianas están más callados con la cultura del silencio y nadie les dice nada, nadie hace caso.

- En resumen, muchas iglesias cristianas hablan del cielo nuevo y la tierra nueva (vida eterna), para que los indígenas, no luchen por la tierra, dividen con esta clase de discurso para favorecer a los latifundistas, en algunos casos repartiendo cierta ayuda alimentaria, proponiendo soluciones inmediatas para que la gente no reclame la tierra que le corresponde.

3. Preocupación ambiental relacionada a la tierra

Desde el 5 de junio de 1972, se conmemora anualmente el Día Mundial del Medio Ambiente debido a que en ese año se reunieron en Estocolmo, Suecia, varios países que estaban preocupados por la conservación del equilibrio ecológico del mundo entero. En dicha reunión se estructuró un plan de acción internacional como parte de la estrategia de las Naciones Unidas en torno al medio ambiente y a partir de esa fecha, el concepto de Medio Ambiente adquirió sentido y se crearon en el mundo numerosas instituciones dedicadas a ésta problemática, enfocada bajo dos corrientes principales: la Proteccionista que se refiere a la protección de los recursos naturales y medio ambiente sin posibilidad de uso y la Conservacionista que involucra el aprovechamiento racional de los recursos naturales velando por la reposición de los mismos.

Sin embargo, ninguna de las dos corrientes han logrado frenar, a nivel mundial, las prácticas de deterioro del medio ambiente las cuales son, entre otras: calentamiento de la tierra, sequías, lluvias ácidas, ruptura de la capa protectora de ozono, que no son solamente problemas de países altamente tecnificados, sino que también de los que están en “vías de desarrollo como Bolivia”[60]. A raíz de esta reunión se constituyen las normas, a fin de elevar la calidad de vida de cada habitante en nuestro país. Existen leyes, reglamentos e instituciones que se deberían encargar y velar el buen uso de la tierra, la naturaleza y el medio ambiente.

Todas estas entidades y leyes son las que tienen la responsabilidad y obligación de proteger y cuidar los recursos del suelo, la biodiversidad, el medio ambiente y la vida humana. Sobre estas leyes del Estado, la mayoría de los comunarios aymaras no tienen conocimiento alguno. Así pues no saben donde recurrir, por lo menos para tener alguna orientación.

En resumen, todo lo que hemos desarrollado específicamente los testimonios de los campesinos aymaras de Kalaque del altiplano de La Paz, frente a la crisis de la tierra, irracional uso de pesticidas, ya sea los mismos campesinos que no se ajustan a la ley de la naturaleza de Dios, ni a la ley del Estado en vigencia. Para ello vamos a entrar al segundo capítulo para tener más lucís en el desarrollo la cosmovisión de la tierra en la Biblia y el aymara andino.

[60] El Departamento de Recursos Naturales Renovables y Medio Ambiente, *Revista producciones.* La Paz, CORDEPAZ, 1991,5.

CAPITULO II
COSMOVISIÓN DE LA TIERRA EN LA BIBLIA Y EL AYMARA ANDINO

A. La tierra y el territorio en la tradición bíblica

En este capítulo, se combinará la participación con la investigación, o sea la teoría con la praxis, y se analizará el tema de la crisis de la tierra en la Biblia, como nos plantean los escritos del Antiguo Testamento. Podemos partir de la sospecha de que el tema es una cuestión central en Biblia. Si damos un vistazo a las escrituras, tanto el Antiguo como en el Nuevo Testamento que nos indican que es importante que la Biblia empiece y termine con la tierra, la buena tierra en Génesis y la nueva tierra en el Apocalipsis. Como Barros y Caravias dicen:

> En el Antiguo Testamento es releído a la luz de la pascua de Cristo, principalmente el Éxodo y 2do. Isaías, textos importantes en la lucha por la tierra. El Apocalipsis retoma la universalización de las promesas del Antiguo Testamento. Ya no se habla de una tierra, sino de poder alcanzar la victoria en un mundo nuevo. La nueva Jerusalén es la reconciliación de la ciudad y el campo, tema importante para nuestras comunidades. Es don de Dios, venido del cielo. Y es ciudad, obra humana. Tiene jardín, río, y árboles; el árbol de la vida del antiguo paraíso; además de toda la belleza posible, creada por el mismo Dios[61].

La contribución específica del Apocalipsis, es una espiritualidad de la tierra. También atestigua una vinculación entre la ciudad y el campo, que denuncia la existencia en el imperio y propone una complementación de respeto y de justicia.

Como aymaras, cuando leemos el texto bíblico nos damos cuenta, con nuestras propias experiencias y situaciones concretas, qué es el mundo andino. Debe ser nuestro compromiso: buscar un sentido que tenga relación con el contexto en el que vivimos. En este sentido encontramos que el tema de la tierra en el Antiguo Testamento tiene pertinencia para el pueblo Aymara y Kalaque de hoy.

---

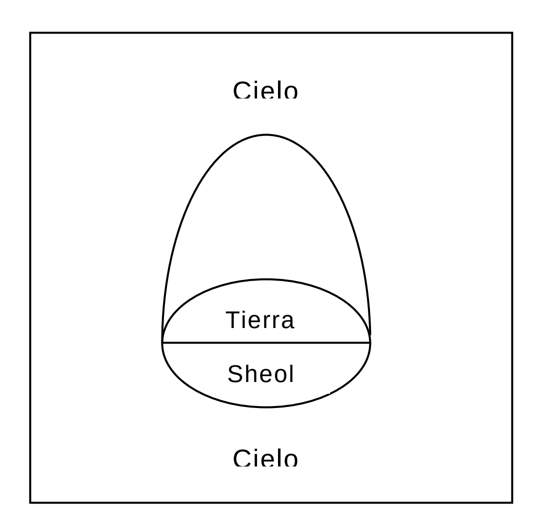
[61] Barros y Caravias, *Teología de la tierra,* 265.

1. Cosmovisión hebraica--el mundo celeste

Para lo hebreos, el cosmos fue simplemente la bóveda celeste, el techo que adornaba los cielos. Una cosmovisión celeste en marcado contraste con el mundo Para ubicarnos es necesario tener una idea de cómo veían al mundo los habitantes de la región en el período bíblico, la antigua cosmovisión, como Rutschman describe:

> En su concepción del mundo físico, los hebreos compartían la cosmología de la región. En esa cosmología la tierra se consideraba plana, como un disco, mientras los cielos eran vistos como un tazón invertido, y el firmamento como sólido. Este *tazón* es sostenido por los pilares de la tierra *las montañas*. Por encima del firmamento se mantienen las aguas que llegan a la tierra de vez en cuando por algunas ventanas. Por debajo del firmamento se encuentran las estrellas, el sol y la luna. El seol, lugar de los muertos, está debajo de la tierra. Alrededor del firmamento y debajo de la tierra y el seol existente el abismo lleno de agua. Encima de todo está la corte celestial[62].

Si observamos la cosmovisión judía, vemos que el mundo está dividido en tres niveles superpuestos: "el primer plano, se conoce como el cielo; luego el segundo plano, como la tierra; y después el tercer plano, el mundo subterráneo, Rutschman"[63].



Explicación gráfica de la cosmovisión hebraica

---

[62] La Verne Rutschman, *Antiguo Testamento* I, 3ª edición. San José, Costa Rica, Editorial SEBILA. 1985, 25.
[63] *Ibid*.,26

El cielo es la región superior del universo, los hebreos dividían el cielo en tres partes: el cielo bajo, donde están las nubes; el firmamento, donde se halla el sol, la luna y las estrellas; y el cielo alto o la habitación de Dios, "auténtica morada de Yahvé"[64], "y ahora es en él donde tiene su palacio como rey del universo Dt. 26:15"[65], "y sus ángeles, indefectiblemente unida a toda una serie de personajes del mundo suprasensible que podemos reunir bajo el nombre de Ángeles"[66]. A donde los hijos de Dios van después de su muerte. La tierra es el espacio vital donde los seres vivos habitan y trabajan para su especie, así las plantas, los animales y los hombres nacen, crecen se reproducen y mueren.

Los hebreos llamaban al "mundo inferior"[67], lugar a donde se dirigían todos los muertos, el mundo subterráneo era considerado como un lugar de olvido y de reposo para el creyente. Sin embargo, se admite claramente que, aunque los muertos ya no tienen relación con la actividad en esta tierra, siguen existiendo en otro mundo. Como Eichrodt dice:

> Se habla en son de igualdad de los dos grandes dominios de la soberanía de Yahvé: de Yahvé es el cielo, y el cielo de los cielos, y la tierra y todo lo que hay en ella (Dt. 10:14); él es el único Dios arriba en el cielo y abajo en la tierra (Dt. 4:39; Jos. 2:11); es más, él llena el cielo y la tierra (Jr. 23:24). Aparte del mundo celestial y del mundo de la tierra, Israel conoce un mundo inferior. La mayoría de los pueblos, de Israel admite la existencia de un lugar de los muertos que aparece como una especie de mundo inferior[68].

La importancia religiosa de tales afirmaciones no queda disminuida, la imagen que Israel tiene del cosmos coincide en buena medida con las concepciones cosmológicas de otros pueblos. La imagen del mundo y la fe en la creación muestran, como era de esperar, una amplia coincidencia con las ideas del mundo antiguo.

---

[64] *Ibid.*, 195.
[65] *Ibid.*
[66] *Ibid.*, 199.
[67] *Ibid.*, 215.
[68] *Ibid.*, 215.

2. Tierra en la Biblia

Tierra. Son varios los términos hebreos que traduce el significado tierra, pero no se los emplean para distinguirla como esfera de la superficie del suelo; tampoco para discriminar entre la superficie general de la tierra y cualquier parte de ella, o territorio, o el material que la constituye. Así, *adamah* se refiere generalmente a la tierra como material o suelo por ejemplo: la lluvia cae sobre "la Tierra" (Gn 7:4); "un altar de tierra" (Ex 20:24); el hombre "vuelve a la tierra" (Sal 146:4); sin embargo, se refiere con frecuencia a la tierra o territorio de Israel: "no prolongaréis vuestros días sobre la tierra"; "a fin de que habites sobre la tierra"; la tierra que juré a sus padres" (Dt 30:18, 20); "los días que viviereis sobre la tierra" (31:13)[69].

a) Creación de la tierra

Según el Antiguo Testamento: "En el comienzo de todo, Dios creó el cielo y la tierra"[70]. La tierra es constante y se convierte en el factor multiplicador de la vida humana. En el texto constatamos la creación de las ocho obras de Dios en seis días y un día de descanso: el primer día crea la luz y las tinieblas, que conocemos como día y noche; el segundo día crea los cielos, los mares y la tierra seca; el tercer día crea las plantas y árboles que dan frutos en la parte seca de la tierra; el cuarto día crea el sol, la luna y las estrellas uno para día y otra para la noche; el quinto día crea los pájaros y los peces; el sexto día crea a los animales terrestres y al ser humano entre varón y mujer, Dios creó todo lo que vemos hoy en el universo. El universo en su totalidad era designado con la expresión "el cielo y la tierra"[71]. Según los Salmos, "La tierra es del Señor"[72]. También, lo "afirman (1Cor. 10:26; Éx. 9:29)"[73]. Dios "fundó la tierra con sabiduría y prudencia"[74], y también el mismo "Dios afirma que Él, fundó la tierra y

---

[69] Vila Escuain, *Nuevo Diccionario Bíblico Ilustrado*: Barcelona, Editorial CLIE, 1985,1152.
[70] Gn. 1.1 BEDHH.
[71] Gn. 1:1 BEDHH.
[72] Sal 24:1-2 BEDHH.
[73] BEDHH.
[74] Pro. 3:19 SBNRV. *Santa Biblia Nueva Reina – Valera*: Ediciones New Life. Sociedad Bíblica Emanuel, 2000.

interpela a Job por su providencia."[75]. El Nuevo Testamento, afirma también a Dios, como "creador del cielo y la tierra (Mt. 11:25: Lc. 10:21)"[76].

En la Biblia, la fuente principal de la tierra es Jehová, el Dios de la vida, del amor y de la paz. Desde el principio, Dios siempre quería que el hombre viva en comunión con él, y con todo su entorno, quisiera que viva con gozo, amor y paz. Posteriormente, "lo separó el agua y la tierra"[77]; al ver que era bueno, "manda que la tierra produzca toda clase de plantas que den semillas y frutos"[78], luego Dios hizo las dos grandes lumbreras para el día y noche en la expansión del cielo para alumbrar sobre la tierra"[79], existan toda clase de animales, "que habiten en el agua y también, animales y aves en la tierra como en los mares"[80].

b) Creación del ser humano

En el principio Dios creó el cielo y la tierra. Seguidamente, fue creado todo aquello lo que tiene aliento. Finalmente creó al hombre, y éste es exhortado a acordarse de su "Creador en los días de su juventud (Ec. 12:1)"[81].

El ser humano es la creación de Dios como varón y mujer dependiente de Dios libre. Dentro del contexto de la fe cristiana, encontramos que la palabra de Dios es un poder creador. Y dijo Dios: "Hagamos al ser humano a nuestra imagen, como semejanza nuestra. … Creó, pues Dios al ser humano a imagen suya a imagen de Dios le creó, macho y hembra los creó. … Vio Dios cuanto había hecho y todo estaba bien"[82]. De acuerdo a la lectura de Génesis, "nuestra imagen" tiene sentido plural y parece sugerir la idea de una unión entre Dios, Cristo y Espíritu Santo en el momento de crear el género humano[83].

---

[75] Job 38:4 SBNRV.
[76] BRTVRV. *Biblia de Referencias Thompson, Versión Reina –Valera*: Compilado y redactado por Frank Charles Thompson. Miami, Florida USA, Editorial Vida, 1987.
[77] Gn. 1:7-10 BRTVRV.
[78] Gn. 1:11-12 BRTVRV.
[79] Gn. 1:14-17 SBNRV.
[80] Gn. 1:20-25 BEDHH.
[81] Escuain, *Nuevo Diccionario Bíblico Ilustrado*, 193.
[82] Gn. 1:26-31 BJ. Biblia de Jerusalén. 1ª edición. Traducción bajo la dirección de la Escuela Bíblica de Jerusalén. Bilbao: Editorial Española Desclée de Brouwer, S.A. 1975.
[83] Gn. 1:26 BEDHH.

Continuamos con la lectura del libro de Génesis, hombre, en hebreo Adam, que designa a todo el género humano; en otros pasajes, este mismo término tiene el valor de un nombre propio (Adán). Lo creó a su imagen, a la imagen de Dios, podemos encontrar en Génesis que: "los seres humanos no sólo son únicos en la creación, sino es una creación especial de Dios, que han sido creados a su imagen o están dotados de características tales que les permiten entrar en una relación personal con Dios y ejercer como representante suyo en el gobierno del mundo"[84]. Varón y hembra, según…:

> el texto señala expresamente que a la condición humana pertenece, por voluntad de Dios, el ser sexuado y el sexo es una condición orgánica que distingue al varón de la mujer o al macho de la hembra. Por último, damos una lectura del libro de Génesis, el texto hebreo hace un juego de palabras con los vocablos Adam, que significa hombre y Adam, que significa suelo o tierra cultivable, así se destaca la estrecha vinculación que existe entre la humanidad y la tierra[85].

Formó… sopló… y dio vida… la mención de estos actos, especialmente del soplo de Dios pone en relieve lo que distingue al ser humano de los demás seres creados, "donde la soberanía de Dios se expresa igualmente con la imagen del alfarero que modela sus vasijas"[86]. Dios, después de crear el universo, puso al hombre y a la mujer, para que vivan en armonía con toda la creación, porque éste es el don de Dios hacia el hombre y la mujer. Desde luego la tarea del hombre es "cuidar y cultivar la tierra"[87], bajo los mandatos de Dios. "El trabajo no se presenta como un castigo, sino como la actividad que permite al hombre cumplir con su responsabilidad en el mantenimiento y desarrollo del mundo y en la realización de sí mismo"[88].

Esta creación fue un don de Dios, considerado un presente, un obsequio la para sobrevivencia de los seres humanos y por lo tanto hay que conservarla como heredad de la sociedad en todo tiempo. En el plan divino no había lugar para que la relación ser humano naturaleza fuese de tipo explotador explotado, sino que el hombre era parte integrante del medio ambiente y como un ser inteligente se le fue encargada la tarea de cuidar y cultivar la tierra bajo los principios de conservación.

---

[84] Gn. 1:27 BEDHH.
[85] Gn. 2:7 BEDHH.
[86] Ibid. Nota, h.
[87] Gn. 2:15 BEDHH.
[88] Gn. 1:28 BEDHH.

c) Día de descanso

Sábado, (reposo, cesación de actividad). Día de reposo instituido divinamente para todos los hombres. Según el relato de la creación, Dios reposó en el día séptimo de toda Su obra, y lo bendijo y santificó (Gn. 2:2-3). La primera mención de la institución para Israel de un séptimo día de reposo, consagrado a Jehová, se halla en Éxodo 16:23-30. Esta ordenanza fue después incluida en el cuarto mandamiento del Decálogo, estableciéndose allí de manara directa su relación con el cese de la actividad creadora en el séptimo día (Éx. 20:8-11; 31:13-17). Dios cesó Su obra, contemplándola y bendiciéndola; el hombre es llamado a participar de esta bendición, y también a cesar sus obras, en este día santificado. El reposo del sábado queda así ligado al cumplimiento entero de la obra del hombre: "Seis días trabajarás, y harás toda tu obra" [89].

3. Uso de la tierra por el hombre

Como hemos visto, la tierra es la creación de Dios y desde luego Dios es el dueño de ésta y de toda su creación. Como dueño Él ordena y dispone de ella poniéndola al servicio de a toda la humanidad; el hombre como mayordomo administrador de la tierra y hace uso de la misma, pero rinde cuentas a Dios (dueño) de sus actos, esto lo vemos en Génesis: "Y les bendijo Dios, les dijo: fructificad y multiplicaos; llenad la tierra, y sojuzgadla, y señoread en los peces del mar, en las aves de los cielos, y en todas las bestias que se mueven sobre la tierra"[90].

Como se afirma en la Biblia, como dueño: "Él ordena de cómo deben estar distribuidas de las tierras"[91]. Como dueño también Él determina de sus bienes: "De todo árbol del huerto podrás comer…"[92]. Pone las leyes del cultivo de la tierra: "Seis años sembrarás tu tierra, y recogerás su cosecha…"[93], más nos habla sobre las leyes de la tierra en Levítico, donde también dice que "la tierra debe reposar"[94]. "Se prohíbe la

---

[89] Escuain, *Nuevo Diccionario Bíblico Ilustrado*,
[90] Gn. 1:28 BRTVRV.
[91] Jos. 12-20 BRTVRV.
[92] Gn. 2:16-17 BRTVRV.
[93] Éx. 23:10 BRTVRV.
[94] Lev.25:1-17 BRTVRV.

especulación de la venta de tierra”[95]. Es prohibida la compra y venta de la tierra, porque “Dios es dueño de toda la creación”[96], También prohíbe, “la heredad no sea trasferida de tribu en tribu”[97]. Y “no reducir los límites de la propiedad del prójimo”[98]. De la misma forma “prohíbe la tenencia indefinida de la tierra”[99], es más “nos exige que la tierra deba descansar”[100].

La negociación de la propiedad y la explotación de la tierra están en contra de los mandatos de Dios. Por tanto la tierra debe ser usada y cuidada por el hombre y la mujer tal como dice el creador, para que de buenos frutos y en abundancia:

> Si siguen mis leyes, y cumplen mis mandamientos y los practican, yo les enviaré la lluvia a su tiempo y la tierra y los árboles del campo darán su fruto (*Lev. 26:3-4*), de lo contrario Dios dice:…, de nada les servirá sembrar, porque sus enemigos se comerán la cosecha[101].

a) Respeto a la tierra

En el Antiguo Testamento, se habla del respeto a las tierras que eran repartidas a cada persona de acuerdo a las necesidades de cada familia. Los linderos tenían que ser respetados, como se manifiesta en Deuteronomio 19:14:

> En la heredada que poseas en la tierra que Jehová tu Dios te da, no reducirás los límites de la propiedad de tu prójimo, que fijaron los antiguos. Y Maldito sea el que cambie los límites de la propiedad de su vecino para robarle terreno… (Dt. 27:17)[102].

Todo ello se cumplía de acuerdo a los mandatos de Dios, aunque en el transcurso de los años, la Biblia nos mostró que estos linderos fueron movidos por los malvados como lo menciona Job “Los malvados cambian los linderos de los campos…”[103]. También en los Proverbios indican que son cambiados: “no cambies de lugar los linderos establecidos

---

[95] Lev.25:14-17 BRTVRV.
[96] Lev. 25:23 BRTVRV.
[97] Núm. 36:6-9 BRTVRV.
[98] Dt. 19:14 BRTVRV.
[99] Is. 5:8 BRTVRV.
[100] Lev. 25:2-4 BRTVRV.
[101] BRTVRV.
[102] BRTVRV.
[103] Job. 24:2 BRTVRV.

por tus antepasados"[104]. Exige el respeto a la tierra, como en el libro de Levítico se "prohíbe vender las tierras familiares"[105].

Como vemos en el Antiguo Testamento, el dueño de la tierra es Dios y este mismo Dios, se manifiesta en la tierra y en toda su creación, por eso el hombre buscaba la comunión con la creación y con Dios, a través de sacrificios y ofrendas (Lev. 25), por eso ofrecían a Dios las primicias como una forma de agradecimiento por la producción que ellos habían tenido; esto fue considerado como la bendición de Dios. "Las primicias de los primeros frutos de tu tierra traerás a la casa de Jehová tu Dios…"[106].

En estos pasajes hemos visto que las primicias otorgadas a Dios se las hacía como señal de agradecimiento. Todos compartían estas primicias, una parte era entregada "a los sacerdotes que no podían tener tierras"[107], otra parte era utilizada para que se alegren los pobres junto a su familia y también los forasteros; o sea todos tenían que compartir de la producción de la tierra, que era la bendición de Dios.

En el Nuevo Testamento, Pablo y Juan usan como símbolo "el grano de trigo"[108], esto nos muestra de un "culto antiguo rendido a la tierra"[109]. Viendo todo esto, es muy clara la muestra de respeto a la tierra como la manifestación de Dios mismo en la producción que ellos han tenido.

b) Función del hombre con la tierra

Como ya mencionamos, Dios dio al hombre una serie de normas sobre cómo debía ser repartida la tierra, cómo cultivar y el cuidado de la misma. Aquí, Dios es la fuente principal que concede la tierra, como también la riqueza natural, donde el hombre puede vivir en comunión con todo el entorno que le rodea. La tierra es la que genera riqueza, pero para ello el hombre debe trabajar con respeto y amor hacia ella, cumpliendo los mandatos y las leyes de Dios.

---

[104] Pro. 22:28; 23:10-11 BRTVRV.
[105] Lev. 25:23 BRTVRV.
[106] Éx.23:19; Lev. 23:10-11; Dt. 26:1-11 BRTVRV.
[107] Dt. 18:1-5; Núm. 5:9-10 BRTVRV.
[108] Jn. 12:20ss BRTVRV.
[109] 1Cor. 15:16ss BRTVRV.

En el Antiguo Testamento, se distinguen claramente dos mandatos: "… Dios el Señor puso al hombre en el Jardín del Edén para que lo cultivará y lo cuidará"[110]. Este pasaje nos muestra que el hombre no sólo tiene que orar y rendir culto a Dios, sino que también debe tener mucho cuidado con la tierra, no tiene que trabajarla excesivamente hasta llegar a explotar a la tierra irracionalmente. El hombre debe tener relación y cuidado no sólo con la tierra, sino también con toda la creación, con todo lo que le rodea, porque también el hombre es parte de la tierra y toda la creación, como Mendoza dice:

> El hombre y la mujer viven en relación con otros seres humanos y en relación con el medio ambiente. Dios en su acto creador dispuso estas relaciones definiendo claramente la responsabilidad del ser humano como mayordomo o administrador de los bienes naturales creados[111].

Dios le encomienda al hombre toda la responsabilidad de su creación, por eso es considerado administrador o mayordomo, el hombre tiene todo el deber de cuidar a la creación, como fiel representante de Dios; y pensando en la preservación de las futuras generaciones. Por lo tanto, el hombre debe realizar una buena administración, de lo contrario estaría engañando a Dios y también a nosotros mismos. En la Biblia, el hombre debe responder ante Dios por el uso y la administración de la creación.

4. Definición de la tierra prometida y cumplimiento

Walter Brueggeman describe a la tierra como don, promesa y desafío. La tierra es un don de Dios, de acuerdo a su voluntad, la ha entregado al pueblo de Israel, para que de esa manera pueda haber una comunicación "entre Dios y el pueblo de Israel"[112]. La tierra es una promesa, Dios prometió otorgar tierra a los patriarcas para formar un pueblo y tomar la posesión de ella como un territorio de poder, la tierra para Israel era de la cual (fluía leche y miel) y el arribo de un rey futuro (Mesías) de justicia y de paz. Por otra parte, la tierra es un desafío, porque Dios en su calidad de ser bueno provoca a los hijos de Israel, afrontando las asechanzas del diablo, así Dios reta las acciones del

---

[110] Gn. 2:15 BRTVRV.
[111] Rolando Mendoza y otros, *Cristianos Mayordomos de la Creación*. Quito, Ecuador, Editorial Amparo—CLAI, 1993, 7.
[112] Rutschman, *Antiguo Testamento* I, 23.

pueblo de Israel y éste conquista la tierra prometida. Y esa tierra nueva será la morada del pueblo de Dios.

Todo el Antiguo Testamento da testimonio del Dios Creador y Redentor, Señor soberano de la historia, quien guía, disciplina y bendice al pueblo escogido para dar luz a las naciones. "La historia bíblica se mueve entre la promesa y el cumplimiento. Dios primero libera a Israel, luego a toda la humanidad"[113].

5. Crisis por la tierra en la Biblia: 1 Reyes 21:1-16

En nuestro caso, hemos elegido el tema crisis de la tierra en Kalaque, para analizar y estudiar los diversos componentes y describir las relaciones que existen entre ellas. Hemos formulado la siguiente pregunta: ¿Cómo interpretar la crisis de la tierra a la luz de nuestra realidad aymara?

En la lectura del texto bíblico vemos la problemática de la tierra, de acuerdo a la tradición bíblica la tierra era la herencia de Dios que debía ser defendida y protegida por Nabot, pero gracias al poder político de Acab, la tierra fue invadida.

Por una parte, Nabot era heredero de la tierra y, por otra parte, Acab era también heredero de la tierra, entonces Jezabella, esposa de Acab, como era extranjera y no conocía la ley de Dios, hace preparar un plan de genocidio por medio del ayuno del pueblo en la ciudad de Jezrrel. De esa manera, el plan de genocidio fue acatado y cumplido por las órdenes de las autoridades políticas. En este caso, los dos conceptos están contrastados, para Nabot la tierra era el resultado de un pacto que implica deberes y obligaciones con la herencia de Dios, Nabot pertenecía a la tierra y no la tierra a Nabot, entonces, perder la tierra era perderse así mismo.

Para Acab y Jezabel, el concepto de la tierra era incomprensible, ya que ellos sólo querían mandar y ordenar que la tierra pudiera ser vendida, canjeada o conquistada de acuerdo a la situación en que se encontraban. La idea de la tierra como herencia significaba que era el medio de vida y era un bien patrimonial que se interconectaba entre el presente y el pasado, de manera que se esperaba el futuro con nueva esperanza. De acuerdo a la lectura del texto bíblico, el autor utiliza el verbo dar nueve veces en el

---

[113] Rutschman, *Antiguo Testamento* I, 8.

pasaje, por esa importancia que le da al verbo dar, deducimos que el tema central es: el problema de la tierra y los temas secundarios son: la casa de Nabot en Jezreel, el palacio de Acab en Jezreel, la traición del pueblo y las autoridades en la plaza de Jezreel.

Las comunidades pobres vivían una gran crisis de fe, consecuencia de haber perdido sus puntos de referencia tradicionales. La tradición enseñaba una cosa, y la experiencia de la vida otra. "Parecía que no servía para nada ser fiel a Dios"[114]. Pero una desgracia nunca viene sola. "Los malvados cambiaron los linderos, robaron el rebaño y a su pastor. Se robaron el burro de los huérfanos, tomaron en prenda el buey de la viuda. Se arrancó al huérfano del pecho materno, se tomó en prenda el hijo del pobre"[115]. El hambre apareció y la necesidad primaria del trigo para sobrevivir, a esto se añadieron los impuestos reales. "En todo ello el problema capital era la tierra"[116].

B. La tierra desde la perspectiva aymara andina

1. Teología y Cosmovisión

En todo lo que hemos visto hasta aquí fue una cosmovisión hebraica, en adelante veremos la teología y la cosmovisión andina. Definimos el término cosmovisión como el conjunto de creencias nuestra expresión como seres humanos en el modo de pensar, sentir y actuar. Nuestra teología determina lo que creemos y lo que somos, es decir nuestra cosmovisión. La cosmovisión condiciona nuestra actuación, nuestra conducta, la expresión de nuestro ser y de nuestra manera de sentir dentro de la Iglesia, de la comunidad y de la sociedad en general.

Ciertamente, para nosotros, en el pueblo aymara, se produce un gran giro del eje en la historia, el cual origina una nueva cosmología, la imagen del mundo que la sociedad se da a sí misma, fruto de los saberes más variados, y tradicionales, que confiere la armonía necesaria a la sociedad. Como describe Boff: "cada grupo cultural, por pequeño que sea, posee su gran narración. Es la forma en que los seres humanos representan el origen del universo, su lugar en el cosmos, el sentido del transcurrir

[114] Marcelo de Barros Souza y José Luis Caravias, *La Tierra en la Biblia*, 2ª edición. Cuenca, Ecuador, Edición Edicay, 1989, 87.
[115] *Ibid*., 68
[116] *Ibid*., 57.

humano, como el presente es el futuro del pasado, cuál es el destino de la humanidad”[117].

a) Cosmovisión andina

Desde hace siglos, el hombre andino es cristiano y ha mantenido muchos símbolos y éticas de la tierra de origen ancestral. Esta importante innovación, subsiste de orden natural y social. Cinco siglos de represión, ciertamente, modificaron o eliminaron muchos elementos de la antigua cosmovisión. Pero nuestros abuelos y otros perduran de forma manifiesta u oculta, sin modificaciones, mientras que los nuevos elementos se van reacomodando dentro de un orden más andino de las cosas. Como Albó dice:

> Este proceso de mantenimiento, reacomodo y cambio en la visión del cosmos sigue hasta hoy. Por eso, junto a una cosmovisión más andina, como la que aquí esbozaremos, pueden encontrarse otras más influenciadas por nuevas corrientes[118].

Cada autor define e interpreta un texto de diferente manera, es así que encontramos las distintas interpretaciones de la cosmovisión andina. Desde esta perspectiva, en la cosmovisión aymara, hay tres espacios que reciben la denominación de *PACHAS*, el espacio habitado o el espacio no habitado. Estas *PACHAS* son: *ALAX PACHA*, *AKA PACHA, MANQHA PACHA*:

> ***Alax Pacha***: El mundo de arriba o del más allá. Es el Dios espíritu Pachacamac que no puede ser pensado. Se lo llama también Dios *Awki* (Dios Padre). Es el Supremo Creador que provee las energías.

> ***Aka Pacha***: Tiene que ver con las cosas creadas, hombres, mujeres, plantas, espíritus llamados *achachilas, awicha, Uywiri* y la *Pachamama*. La *Pachamama* es la madre tierra que nos posee la fuerza vital que existe en la tierra, a aún rol que está relacionado a preservar la vida, como las festividades y cuidado de la misma naturaliza.

---

[117] Leonardo Boff, *Ecología: Grito de la tierra, Grito de los Pobres*. Traducción de Juan Carlos Rodríguez Herranz. Madrid, Editorial Trotta, 1996, 53.
[118] Albó, *Pueblos Indígenas y Originarios de Bolivia, Quechuas y Aymaras,* 54.

> ***Manqha Pacha***: Es el estadio de la obscuridad, o sea el lugar de los espíritus del mal. Se denomina a estos espíritus engañadores como *Supay* (demonio) *Saxra* (Satán) *Anchanchu* (demonio de las minas). Estos espíritus son dueños de la noche y su objetivo es hacer daño y engañar a los hombres y mujeres. Es también, el lugar donde existe la riqueza natural para sobrevivir en la vida para toda la humanidad.

Esta trinidad es el modelo del universo que une a la cultura andina, en el cual el ser humano está en mutua relación con estos espacios, donde se encuentra la reciprocidad y una vida en común, esto se ve cuando el hombre andino hace las ofrendas, ritos o ceremonias.

b) Cosmovisión aymara (*pacha*)

En cada pueblo de la cosmovisión aymara del altiplano, la cultura posee un modelo del mundo en que vive, tanto en los niveles sociales como en los económicos, Albó dice: “nosotros, los humanos, vivimos en este mundo (*aka pacha en aymara*), en el que están también los animales, las plantas y todo lo más directamente tangible”[119].

Para los aymaras del altiplano, la cosmovisión significa vivir bien, *suma qamaña-suma utjaña*, vivir bien, en la morada con la naturaliza. Donde prima la Ley comunitaria y milenaria, en quechua: *Ama Q`uella*-no ser flojo, *Ama Llulla*-no mentir, *Ama Sua*-no robar; en aymara se practica día a día, de boca en boca: *Jayra*-no ser ocioso ni ser flojo, *Jani K`arisiña*-no ser mentiroso, *Jani Lunthataña*-no robar, no seas ladrón, no apoderarse de lo ajeno. Es extraordinaria la moral de los campesinos en las comunidades andinas del altiplano y simboliza un paradigma para el mundo moderno, también llamado ley cósmica de nuestros antepasados.

Como describe Huanacuni: “Las leyes sociales emergen de las leyes naturales, por lo tanto la concepción de la ley para mantener el equilibrio y la armonía, para los pueblos indígenas originarios emerge de las leyes naturales, en complementariedad y reciprocidad dinámica y permanente. La concepción de comunidad involucra a todos los miembros de la comunidad: montañas, ríos, insectos, árboles, el aire, el agua, las piedras, los animales, los seres humanos y toda forma de existencia. Comprendiendo que todo está conectado, todos los seres son interdependientes, por lo tanto es nuestro

---

[119] Albó, *Pueblos Indígenas y Originarios de Bolivia, Quechuas y Aymaras*, 54.

deber, el cuidado de uno es el cuidado de todos, así también, el deterioro de cualquier forma de existencia es el deterioro del todo.

Esta es la estructura básica y más importante de la forma de vida y la razón de ser de los pueblos indígena originario. Desde la cosmovisión originaria se concibe que todos somos hijos de la Madre Tierra y el Cosmos, en aymara se afirma: *pachamaman Pachakaman wawapantanwa*, que significa todos somos hijos de la Madre Tierra y del Padre Cosmos, de esta manera la relación es de hijo (*a*) a padre-madre"[120].

Nuestros ancestros comprendían que existían dos fuerzas cósmicas que venían del cielo; y la fuerza telúrica, de la tierra (la *Pachamama*). Estas dos fuerzas convergentes en el proceso de la vida, generan toda forma de existencia y las diferentes formas de existencia se relacionan a través del *ayni* (la complementariedad*)*. Cosmos-Pacha también significa la unión, la convergencia de las fuerzas: "*chacha*-*warmi* (hombre y mujer) cuando nos referimos a la complementariedad de la pareja, en una relación también de equilibrio"[121].

El cosmos en la cultura aymara recibe la denominación de *PACHA*, el territorio habitado y el espacio desconocido (no habitado). Este cosmos a su vez comparte el *(ALAX PACHA, AKA PACHA, MANKHA PACHA*). Estos tres espacios de explican de la siguiente manera.

Dios
Apu Achachila
Alax Pacha
Izquierda. Ch'iqa
Kupi. Derecha
Complementariedad
Complementariedad
Izquierda. Ch'iqa
Chakana
Kupi. Derecha
Aka Pacha
Pacha mama
Mankha Pacha

[120] Huanacuni, *Vivir Bien/Buen Vivi*
[121] *Ibid*.

Una categoría andina que representa más la relación (interpretada religiosamente) es *Chacana* (puente). *Chacana* es el cruce, la transición entre dos puntos, el puente como nexo entre dos regiones. *Chak´a* también significa pierna o muslo; el puente descansa sobre dos piernas pilares. "Los ejes cardinales de la pachasofía se extienden, según el ordenamiento (*toposófico*), entre arriba (*alax*) y abajo (*manqha*), e izquierda (*ch´ipa*) y derecha (*kupi*); y según el ordenamiento (*cronosófico*) entre antes (*naira*) y después (*qhipa*)."[122]

Para un *runa/jaqi*, los tres niveles de *pacha* pertenecen todos a una misma pacha: unidad espacio-tempora*l*, las concepciones teológicas de gracia y justicia, como también de la absoluta trascendencia y auto suficiencia de Dios. El *runa/jaqi* andino no entiende, la diástasis platónica cristiana entre el más-allá y el más-acá como una separación excluyente, sino como dos áreas complementarias (*alax pacha y aka pacha*) que forman parte de una sola realidad cósmica interrelacionada (*pacha*), lo divino no puede ser exclusivamente masculino ni asexual, sino reúne (*incluye*) en si lo masculino y lo femenino. "La cara femenina de Dios es la Pachamama (respectivamente la Virgen María), y la cara masculina es el *Apu/achachila* (respectivamente Jesucristo). En las relaciones religiosas (oraciones, sacramentos, rituales) existe una lógica de reciprocidad que de cierto modo tiene más convergencia con la concepción de la Biblia hebrea que con los evangelios del Nuevo Testamento"[123].

Pacha significa: tiempo y espacio sagrado, historia y existencia en la cosmovisión aymara. La relación en la *pacha*, es considerada como la cosmovisión andina la cual se sustenta con todos los elementos y seres de la *pacha* ya que éstos están íntimamente llamados a relacionarse y depender unos de otros, al nivel que ninguna cosa pueda existir separada en su auto suficiencia. Como Estermann dice:

> Dentro de este universo vital cósmico, marcado por relaciones en todos los sentidos y niveles, los fenómenos de transición y las figuras intermedias cumplen un rol sumamente importante: son *chalanas* en quechua (*puentes*), en aymara es (*chak`a-puente*) entre los diversos espacios y tiempos de la Pacha (*el mundo de arriba, el mundo de aquí, el mundo de adentro o inferior, y el tiempo cíclico*

---

[122] Josef Estermann, *Si El Sur fuera el Norte: Chacanas Interculturales entre Andes y Occidente*. La Paz, Bolivia, Editor ISEAT, 2008, 222.
[123] Manual Marzal y Xavier Albó, *Rostros indios de Dios*. Editorial Alenkar Ltda., 1992, 73ss.

> *andino donde hay tiempos fuertes y preestablecidos para celebrar este equilibrio cósmico*)[124].
>
> Esto significa que (*en cierto sentido toda re-lación es también re-ligión "religio", nexo imprescindible con el orden universal*, *Estermann 2003,10*). Por eso, en el mundo andino la principal función de la religión, y del andino es la celebración que permite cooperar con Dios para mantener o restablecer el equilibrio y la armonía cómica[125]

Estermann nos recuerda filosóficamente, que *pacha* significa el universo ordenado en categorías espacio-temporal, pero no lo considera simplemente como algo físico y astronómico. Para la filosofía andina, en cierto sentido, todo el cosmos y todos sus elementos viven y por tanto, son animados: "los cuerpos celestes, los cerros, los manantiales, la Pachamama y los fenómenos meteorológicos son entes vivos y ejercen funciones vitales de chakanas cósmicas"[126].

c) *Alax Pacha* (suelo o cielo de arriba)

Es donde moran los santos, es el espacio desconocido humanamente. No se refiere a un más allá trascendente, sino al ámbito de los fenómenos atmosféricos y astronómicos. Como Llanque dice: "Es el mundo del más allá. Es el lugar donde viven: el Dios *Awki* (Padre Dios) Dios *Yuqa* (Dios hijo) Dios Espíritu Santo (Dios Espíritu Santo), los Apóstoles, los ángeles buenos, las almas benditas, los santos y la Virgen"[127]. Para los aymaras es muy importante la comunicación con *Apu Tata*-Dios *Awque*, con mucha disciplina acuden a Él con oraciones arrepintiéndose de cualquier acto malo, para que no haya desequilibrio en la vida humana, y para que no acontezca la crisis atmosféricas, como son la sequía, rayos, heladas, granizos, *wayras*, etc. como también las enfermedades, por ruptura del equilibrio de la comunicación entre el mundo terrestre *Aka Pacha*, con el mundo celestial *Alax Pacha*.

---

[124] Estermann, *Teología Andino*: *el tejido diverso de la fe Indígena*. Tomo II. La Paz, Bolivia, Editores Plurales, 2006, 107.
[125] *Ibid.*
[126] Estermann, *Si el Sur fuera el Norte*, 85.
[127] Llanque, *Ritos y Espiritualidad Aymara*, 12.

d) ***Aka Pacha*** (**suelo de aquí**)

Es el mundo de los humanos vivientes sobre los cuales ejercen las respectivas influencias de las dos *pachas*. La tierra, es el espacio de vital importancia para el ser humano, para los animales, para las plantas y el hábitat de las divinidades y de otros espíritus del mundo aymara. Como Llanque dice: “en este mundo o sea la tierra donde vivimos los hombres, los animales, plantas y los espíritus de las montañas y lugares: *Achachila, Awicha, Pachamama, Uywiri, Tapani*, etc. El *Achachila* (espíritu ancestral) la *Pachamama* (madre tierra) los *Uywris, Tapani* (espíritus tutelares del hogar) todas estas deidades están bajo el dominio de Dios *Awqui*, que está en el *Alax Pacha* (cielo)”[128].

Como se aprecia estos seres vivientes están plenamente relacionados con la *Pachamama* (la madre tierra en el contexto aymara) y en ella se encuentra la fuerza vital que existe en la tierra. Su rol está estrechamente relacionado con la fertilidad de la tierra, la agricultura, y la ganadería, razón por la cual se le rinde culto, para que se muestre pródiga con sus hijos, con abundantes cosechas, para vivir bien en la humanidad y en la sociedad.

e) ***Manka Pacha*** (**suelo de adentro**)

Es lo clandestino o el secreto de nuestro mundo viviente. Con respecto al *Manka Pacha* Llanque dice: “en el mundo de abajo o de la oscuridad. Es el lugar de las profundidades oscuras y tenebrosas donde están concentrados todos los espíritus del mal. Este sitio es muchas veces referido como el infierno o como la profundidad misma de la tierra de donde eruptan los volcanes”[129]. “Según los aymaras, estos espíritus maléficos son de la noche; algunos afirman que se han topado con estos seres y que han sido advertidos de que se apoderarán de cualquier humano que se les cruce en el camino durante la noche; su consigna es (mía la noche, y el día es del hombre)”[130]. Layme define geográficamente al *Manka Pacha*: “fondo. Parte inferior de una cosa hueca. Abismo, cavidad muy profunda de la tierra”[131].

---

[128] *Ibid*., 15.
[129] *Ibid*., 17.
[130] *Ibid*., 18.
[131] Félix Layme Pairumani, *Diccionario Aimara Castellano*: La Paz, Bolivia, Presencia, 1992, 198.

Esta trinidad (*Alax Pacha, Aka Pacha, Mankha Pacha*) es el arquetipo del universo que anida en el fondo de la cultura andina. El hombre andino tiene una relación mutua con estos tres espacios en los que se fundamenta la reciprocidad y la dependencia mutua, esto se demuestra cuando se hacen ofrendas o ritos ceremoniales.
Por tanto la cosmovisión andina es la “Exaltación de la vida”[132], porque en ella el mundo está en constante creación, generándose y regenerándose a sí mismo, dicho de otra manera dentro de él se nace, se crece, se reproduce y se muere en la multiplicidad de procesos de continua sucesión y reemplazo que lo constituye.

Dentro del arquetipo sagrado hay un elemento que está caracterizado por una cierta autonomía, se trata de la *pachamama* que se limita al hábitat visible y cotidiano, lo que se ve crecer, es decir el medio ambiente en el que ocurre la vida concreta del grupo humano y que se encuentra dentro de *akapacha* (suelo de aquí).

f) Palabras claves en la cosmovisión aymara andina

a) *Uraqi abatir***.** Pastor (a) de la tierra. Persona que cuida la tierra. El Gobernador (a). Esta persona debe respetar la tierra y tener una relación con el espíritu pastoral[133].

b. *Pachamama***.** Significa, madre tierra que nos da vida. Antes de iniciar con las labores agrícolas los campesinos sacan las mejores hojas de coca de su bolsa y le ofrecen a la madre tierra con libaciones de alcohol, luego ellos hacen el acto de *akhulliña* para luego trabajar.

c. *Ecología***.** Es parte de la biología que estudia el modo de vida de los animales y plantas y sus relaciones con los seres que los rodean[134].

d. *Eco-teología***.** Tiene que ver con la manera de ver y decir las cosas desde un punto de vista teológico. Decir lo que no se dijo con ojos teológicos.

e. *Ritual*. Es un acto ceremonial, por ejemplo, *luqt’awi, ch’alla, llumpaqa, millucha, q’uwancha*[135].

---

[132] Eduardo Brillo y Grimalda Renfijo, *Agricultura y Cultura en los Andes*. Perú, Edición Isbol, 1990, 103.
[133] Layme, *Diccionario Aimara Castellano*, 143, 257.
[134] *Diccionario Enciclopédico Ilustrado Sopena*, Tomo II. Editorial Ramón Sopena, S. A., 1978, 1474.
[135] Layme, *Diccionario Castellano Aimara*, 96.

f. *Wilancha***.** Es un acto ritual en el que se usa la sangre de animales, por lo general de la llama (*qarwa*), éste es un animal doméstico que vive por las montañas más altas del altiplano boliviano[136].

g. *Waxt'a*. Significa rito, ceremonia de reciprocidad que se da a los dioses con oraciones. Es una manera de dar un "plato" que se da a la *pachamama* y a las *wak'as, Wazt'a, wilancha, ch'alla, llumpaqa, milluchada, q'uwacha*. Son ofrendas que están vinculadas con lo ritual y se las ofrece a la madre tierra[137].

h. *Tierra*. Es el suelo donde habitamos los seres humanos, es la tierra donde pisamos y vivimos, es el lugar más sagrado de nuestro vivir. Estas palabras se definirán ampliamente de acuerdo al objeto de estudio y según el actual contexto.

2. Tierra: *Pachamama* - Madre Tierra

El aymara andino reconoce a la madre tierra como a una madre fecunda porque de ella brota toda vida, sea esta animal o vegetal; ella misma es la vida que genera vida. Por eso los andinos la aman, la respetan, la veneran y la protegen con todas sus fuerzas. Por veneración la denominan también *Uywiri*-Criador, que cobija y que carga en su espalda a toda la humanidad, como la madre aymara carga a su *Wawa*- Criatura. La madre tierra, al ser vida es sagrada y destruirla significa destruirnos a nosotros mismos. Razón por la cual le agradecemos por los continuos beneficios que de ella recibimos.

En el mundo andino o aymara, la tierra es la *Pachamama* que es la madre tierra, donde viven el hombre, los animales, las plantas o sea todo lo que existe en la tierra, en ella está el misterio de la vida. Es aquí donde Dios demuestra el cariño, el amor al ser humano, donde también se demuestra el respeto del hombre hacia la creación de Dios, es aquí donde se manifiesta Dios hacia el hombre, al respecto Intipampa, dice:

> El Supremo creador se manifiesta y demuestra su bondad al hombre a través de Pachamama: es por eso que se puede decir que la Madre Tierra es la que da vida al hombre andino. Ella recibe devociones, ritos y oraciones, pero este culto pese

---

136 Layme, *Diccionario Aimara Castellano,* 263.
137 *Ibid.*, 262.

> a que está dirigido a ella no justifica que sea diosa. Por otra parte, el culto que en apariencia es la Pachamama, trasciende hasta Wiracocha (*Dios Creador*)[138].

La tierra o la *Pachamama*, no es una diosa particular, sino que es el integrante que constituye a la integridad del mismo Dios, por eso el hombre la ve con mucho respeto, porque de ella depende la vida del ser, por eso ellos la veneran y le rinden culto. Llanque, describe la *Pachamama* de la siguiente forma:

> El culto a la Pachamama o Madre Tierra se ha practicado desde tiempos preincaicos en el mundo andino. La tierra para los andinos no es simplemente tierra; ella es el centro de su existencia, la fuente de su organización social, y origen de sus tradiciones y costumbre. Se puede decir que la tierra es la vida del pueblo andino, su historia personal y comunal[139].

La *Pachamama* o Madre Tierra, en la cultura andina es considerada por el hombre como su propia vida, por eso el trabajador o el agricultor cuida a la tierra como a su propia madre, o hermana, ya que es considerada como un componente de su propia familia, de igual forma el hombre aymara protege todo lo que hay en la tierra, por eso Grillo, considera a la cosmovisión andina como exaltación de la vida:

> … En ella el mundo está dándose siempre, generándose y regenerándose a sí mismo, manteniendo y cambiando el orden de su interior. Así es propios del cosmos el carácter de la vida: todo dentro de él nace, crece se reproduce y muere en la multiplicidad de procesos de continua sucesión y reemplazo que los constituyen[140].

Como Firestone dice: “El aymara se siente hermano de la naturaleza y no dueño de ella”[141]. Por eso el ser humano debe cuidar a la tierra, porque es la fuente principal de la alimentación y es la que da vida al hombre. Es el abrigo del ser humano porque de ella sale la materia prima usada para la construcción de las viviendas y para todos los

---

[138] Carlos Intipampa, *Opresión y Aculturación*. La Paz, Bolivia, Ed. CEPITA-HISBOL-ISETRA, 1991, 77.
[139] Llanque, *La cultura aymara. Destrucción o Afirmación de Identidad*. Lima, Perú, Edición IDEA-Tana, 1990, 157.
[140] Eduardo Grillo y Grimaldo Rengifo, *Agricultura y Cultura en los Andes*. La Paz, Bolivia, Editora HISBOL, 1990, 103
[141] Homer Firestone, *La Pachamama*. La Paz, Bolivia, Amigos del Libro, 1980, 13.

habitantes. La *Pachamama* es la razón de ser de toda la humanidad porque en ella se desarrolla el carácter individual y social. Como Marzal dice:

> **El pago** a la **Pachamama** como un rito indígena al que se le da un significado cristiano (*2002:198ss*). Según investigaciones, son tres los motivos explícitos para realizar el pago: porque (***La pachamama*** *tiene hambre*), para que (*no castigue*) y para (*agradecer todo lo que nos da* - Marzal 2002:202)… El tercer motivo nos otorga una nueva clave de interpretación sobre el rol de los/as mediadores/as. En este caso **la pachamama** es una intermediaria entre Dios y el ser humano al manifestar con su fertilidad la providencia de Dios. Es por ello que (*en el rito se agradece a la* ***pachamama*** *lo que da, y se pide lo siga dando*[142].

Estermann nos recuerda al sujeto filosófico: "… podemos afirmar que el verdadero sujeto filosófico es el *runa/jaqi* anónimo y colectivo, el ser humano andino con su herencia vivencial colectiva e inconsciente, la gran comunidad de seres humanos, relacionados en el tiempo y en el espacio por una experiencia e interpretación comunes"[143]. *Pacha*, es una palabra muy importante en el ser andino. Según la traducción lingüística, hace referencia sólo al tiempo y al espacio, pero para el ser andino esta palabra va más allá del tiempo y del espacio, implica una forma de vida, una forma de entender el universo que supera el tiempo-espacio (el aquí y el ahora). "Pacha no sólo es tiempo y espacio, es la capacidad de participar activamente en el multiverso, sumergirse y estar en él"[144].

a) Posición y uso de la tierra

En la perspectiva andina, el dueño de la naturaleza es el Dios *Pachakama*, que es el mismo Dios, es el supremo creador de todo el Universo. Este Dios es el que da la vida al hombre y desde luego a la tierra para que en ella viva toda la humanidad en relación con la naturaleza.

Por tanto, al aymara se considera dueño del territorio que ocupa desde hace mucho tiempo. Desde luego, la tierra pertenece al *ayllu* (comunidad), esto significa que

---

[142] Estermann, *Teología Andina: El tejido diverso de la fe indígena*, 116.
[143] Estermann, *Filosofía Andina: Sabiduría indígena para un mundo nuevo*, 87.
[144] Huanacuni, *Vivir Bien/Buen vivir*, 99.

pertenece a la sociedad, es de todos; entonces, la comunidad (todos ellos) es la responsable de su cuidado y de su administración. Como explica Echazu lo siguiente:

> … la marka aymara se consideró desde tiempos prehistóricos dueña y soberana del territorio en el que se hallaba establecida… la tierra pertenece al ayllu no por gracia del soberano, sino por derecho propio y más aun había sido soberanos incaicos[145].

Como ya hemos dicho, en el pueblo andino, usa la tierra con mucho respeto y amor ya que ella es la fuente de la vida, de una vida comunitaria y para todas las generaciones. En este sentido, la tierra es repartida según la necesidad de cada pueblo y de acuerdo el número de hijos que tiene cada familia, así la producción que da la tierra es compartida por todos. Ellos nunca han tenido la idea de apropiarse de la tierra ni de explotarla (como la clase burguesa y capitalista). Como May, dice: “La tierra es la base de su vida. Sin embargo, la tierra nunca es entendida como una propiedad familiar o comunitaria”[146].

En cuanto al uso de la tierra, antiguamente el pueblo andino tenía mucho respeto en la concepción de hacer descansar a la tierra, o el tiempo de barbecho. En este tiempo, la tierra recuperaba la fertilidad y también la erosión; de esta forma, se mantenía el buen estado del suelo y se aprovechaba el agua de la lluvia.

En muchos casos, alrededor de los suelos cultivables plantaban algunos arbustos pequeños y nativos, para que éstos protejan a la tierra de la erosión y de esta forma el terreno este constantemente protegido. Entonces, tener y usar la tierra no significa explotarla, se debe tener mucho cuidado con la tierra y su fertilidad; ya que esta tierra no es sólo para el presente sino que es también para las generaciones futuras, y por lo tanto se debe cuidadar para que en el futuro siga dando buenos frutos.

b) Respeto a la tierra

A la tierra, hay que amarla bastante para vivir en ella, para que nos de buenos frutos, hay que vivir diario y considerar a los fenómenos naturales como uno de nosotros mismos. Apoyando a este concepto, Llanque considera a la Pachamama como

---

[145] Jorge Echazú, *Los Problemas Agrarios Campesinos de Bolivia*. CEUB, 1983, 40.
[146] May, *Los Pobres de la Tierra*, 40.

una madre embarazada, de ella depende la vida todos los días, por eso los "aymaras la aman, respetan, veneran y protegen con todas sus fuerzas. Por su veneración la denominan también *uywiri* (criadora). *Juxliri* (nodriza)"[147].

De la misma, Van Den Berg apoya a este concepto, y dice que la tierra es la grandeza de los aymaras, que todas las cosas están mutuamente relacionadas. Todo tiene que ver con todo, no hay nada separado:

> Por esto puede el aymara llamar madre a la tierra, abuelos a los cerros y hermanos a los animales y las plantas. Como hay intimidad entre miembros de la familia y de la comunidad, así la hay también entre el hombre y la naturaleza. Y esta intimidad se expresa en el respeto profundo por la naturaleza, por la tierra: "La tierra es siempre motivo de respeto. Por eso, no se puede roturar o ni siquiera pisar así no más". Y tal como a la mujer embarazada se la respeta, se la cuida y protege, así también se respeta a la tierra que cada año da sus frutos, para que el hombre pueda vivir[148].

Analizamos los conceptos que nos ofrecen estos autores, y llegamos a la conclusión de que la tierra es merecedora de mucho respeto. Para el aymara, para el hombre andino, la tierra es la fuente de la vida, en ella el hombre expresa su propia vida, donde la tierra, la chacra, los árboles, los animales, son parte de su vida cotidiana.

El hombre andino por respeto a su cultura y por norma no podía entrar o pisar la tierra, ni a la chacra sin pedir permiso a la *Pachamama*-madre tierra, (no se pisaban los cultivos). Este respeto se mantiene hasta hoy en día, así producían más. Sólo se consumía la mitad de la cosecha, y la otra mitad se la guardaba para los años malos.

Como respeto y agradecimiento a la *Pachamama*-madre tierra, que para el hombre andino es sagrada no sólo la tierra, sino también la naturaleza, los astros, todo el cosmos en general, el andino celebraba ritos y ceremonias, de esta forma entra en comunión con la naturaleza, al mismo tiempo mantiene la armonía con el universo y la naturaleza.

Los ritos y las ceremonias se hacían en diferentes lugares y en diferentes tiempos. Estas ceremonias se las puede ver a menudo en los ritos agrícolas, en el

---

[147] Llanque, *Rito y Espiritualidad Aymara*, 29.
[148] Van Den Berg, "Conviven con la Tierra." *Cuarto Intermedio* 16 (1991) 71.

sembradío, durante el aporque, la cosecha y otros, de esta forma "Los ritos son modos de abrazar la tierra, son gestos de cariño, de respeto, de entrega y confianza"[149].

De esta forma, el andino encontraba la relación, el diálogo, el equilibrio con la tierra y con todo lo que exista en ella y con ello contribuía al bienestar de la sociedad y de la naturaleza, evitaba los malos tiempos y los desastres naturales que puede poner en peligro la vida en general.

c) Función del hombre con la tierra

La función y la responsabilidad del hombre son muy grandes con la tierra, ya que ella es como una madre que cuida, que da de comer. El hombre por medio de la *Pachamama* – madre tierra, mantiene una relación con los astros, con los cerros, con las plantas, animales, y con todo lo que existe en ella, en relación con todos ellos el hombre vive en armonía, en comunión; si alguno de ellos faltará o no estaría en contacto con los otros no habría armonía. Entonces, la función del hombre es respetar las leyes naturales, no explotar la tierra ni la naturaleza. En el mundo habían leyes y ordenanzas que determinaban que nadie podía explotar los recursos naturales, ni podían entrar en terrenos ajenos porque cada familia tenía límites de sus cultivos y de pastoreo.

El hombre cuidaba su tierra con bastante cariño, con voluntad y esfuerzo, construyendo terrazas, andenes en los cerros para que el agua de la lluvia no se lleve la tierra, también plantaban pequeños arbustos en los alrededores de las chacras, para que el viento no se lleve la tierra; de este modo protegían la erosión del suelo.

Desde luego, el hombre debe tratar a la tierra con bastante cuidado, con preocupación y responsabilidad, no debe herirla ni hacerle daño. Para que nos de buenos frutos, hay que abonarla protegerla y respetarla y venerarla porque ella es la que nos da la vida. Además, el hombre debe mostrar su buen comportamiento con la tierra. Si la conducta es buena, la tierra también dará buena producción, "si es mala no habrá producción, habrá desastres naturales, como las enfermedades"[150]. Gallardo dice:

> Trabajar la tierra y habitarla humanamente contiene desafíos. El trabajo, por ejemplo, no debería dañar irreversiblemente aquello sobre lo que se trabajó (la

[149] Van den Berg, "Conviven con la Tierra," 77, 78.
[150] Van den Berg, "Conviven con la Tierra," 73, 74.

> naturaleza), ni a quien trabaja (los seres humanos). El trabajo que produce bienes debe contener, como medio (organización, instrumentos, carácter), las condiciones de su sostenibilidad. El trabajo debe posibilitar y potenciar la exigencia de conocer el sentido de la tierra productora de vida, como fuente y referencia de todo trabajo[151].

La relación del hombre y la naturaleza se dan entre el comportamiento moral del hombre y el comportamiento de la naturaleza así estos hacen un paralelismo. De esta manera existe el equilibrio y buenas relaciones humanidad; cuando se brinda cooperación mutua, hay respeto entre ellos; hay solidaridad cuando todos buscan el bienestar para todos; de la misma forma debe existir un equilibrio con la naturaleza. Entonces esta "producirá lo que necesita el hombre para vivir"[152].

De este modo, el hombre está obligado a cumplir con todas las disciplinas y leyes de la sociedad y de la naturaleza. Resumiendo podemos decir que la tierra, tanto en la perspectiva cristiana como andina, es la fuente de la vida de todos los seres, por tanto el hombre debe mantener una relación mutua con todo lo que existe en su entorno.

d) Tierra es el sacramento de Dios en la religiosidad aymara

El pueblo andino por su relación intensa y armónica con la naturaleza ha podido llegar al conocer a un Dios omnipresente y providente. La naturaleza que le circunda, como Llanque describe: "Pues la tierra es algo más que tierra: es la *Pachamama*-Madre tierra; en ella está el misterio de la vida, la renovada esperanza, la alegría"[153].

Ella es la que habla las palabras acerca de la vida, acerca de la energía vital-divina existente en ella; habla del origen de todas las cosas de Dios Espíritu creador, que mantiene la vida, acerca de ese Dios Señor de la Madre Tierra, de la vegetación, de los tiempos y las estaciones. Hablamos de ese Dios Señor de toda la naturaleza, de ese Dios altísimo, "Dios del Cielo y de la Madre tierra, de ese Dios dueño de los cielos visibles e invisibles"[154].

El pueblo andino, por su experiencia religiosa, posee una profunda espiritualidad y conocimiento teológico; su caminata es permanente ante la presencia de Dios

---

[151] Helio Gallardo, "Habitar La Tierra." *Pasos* 66, 1996, 2.
[152] Van den Berg, *Conviven con la Tierra*, 78,79.
[153] Llanque, *Rito y Espiritualidad Aymara,* 28, 29.
[154] Dt. 10:14 BRTVRV.

omnipotente en la naturaleza. De ahí que camina en un mundo sacral. El cosmos se le presenta como un templo abierto.

El pueblo andino tiene una fe profunda que se manifiesta en su coraje ante las vicisitudes históricas y contrariedades atmosféricas (sequías, heladas, granizos, inundaciones, epidemias, etc.); su característica comunitaria, el amor a la familia, su lucha por la justicia y la solidaridad con sus vecinos, son momentos de gracia que el hombre o la mujer andina acepta y responde con una celebración festiva y ritual en acción de gracias y rinde pleitesía al *Apu* "*Qullana*"[155] *Auki* – el Padre Eterno, el Hacedor del Universo y padre de la humanidad entera que "hace salir el sol para malos y buenos y manda la lluvia sobre justos e injustos"[156].

"El texto sagrado es un lugar privilegiado. La vida de las mujeres y la vida de la madre tierra. La parábola de la puerta de Carlos Mesters la describe perfectamente con respecto a los pobres que entran por la puerta en la casa de la Biblia como si fuera su casa, y salen de ella sin sentir que salieron"[157].

e) Crisis en el pasado y en el presente

Uno de los más importantes medios para la humanidad es la tierra. Ha sido y es el origen y la causa de cruentas luchas de clase y de amplios movimientos de tipo social que tenían por fin el reparto de ella y el cambio socioeconómico de la tenencia. Para el hombre andino es mucho más. "La *pachamama* o Madre Tierra, es cósmica, tiempo, espacio y movimiento, es una realidad viviente y es lo más sagrado; cuida, como castiga; nos mantiene sanos o nos conduce a la enfermedad"[158].

La agricultura en la cultura aymara andina es sumamente riesgosa, pero siempre hay algo para subsistir. El hombre tiene que planificar sus actividades agrícolas, tratando siempre de esquivar toda la crisis y riesgos naturales como: la helada, la granizada, la nevada y la sequía. La **helada** a 4.000 metros de altura es un gran peligro para los cultivos, pero también es una gran ventaja después de las cosechas,

---

[155] *Qullana*: es puro, pureza. Sublime. Excelso, eminente. Supremo, ma. Que por encima de todos y de todo. Figura de Divino, na. Magestad.
[156] Mt. 5:45 BRTVRV.
[157] Elsa Tamez, Antología seminario teología femenina 2010 UBL, 1998, 426.
[158] Albó, *Raíces de América: El mundo Aymara*, 80

especialmente cuando se está en la época de la elaboración del (*ch`uñu* y *tunta*), que permite la conservación indefinida de la papa en épocas de escasez. En cambio, "cuando la helada se presenta en enero, el desastre es mucho mayor, porque todos los cultivos están en plena floración y por los efectos de la helada quedan completamente quemados, con muy poca posibilidad de que retoñen"[159].

La **granizada** es otro de los enemigos del agricultor altiplánico. Existen épocas conocidas en las que llega un tipo de nube tormentosa, de aspecto blanquecino, que resulta toda una pesadilla porque siempre esta combinada con la granizada, ésta ocasiona el mayor daño a los cultivos en los meses de marzo y abril porque aún no se ha cosechado los granos de habas, arvejas, *quinua* y *qañawa* (están completamente maduros). Entonces, cuando llega la granizada, arrasa con todos ellos y deja el lugar como si se hubiera trillado en la misma parcela. "Para el agricultor esto significa una gran pérdida"[160].

La **nevada** llega a la zona altiplánica en los meses de agosto y septiembre. El cielo se cubre de cirrus y las bandadas de aves revolotean por todas partes. Realmente la nieve es beneficiosa para la agricultura, porque da la oportunidad de iniciar una nueva etapa de preparación de la tierra y empezar con los primeros cultivos. Pero a veces, resulta perjudicial para la ganadería; cuando dura más de tres días, tapa los pastizales privando de alimento al pequeño ganado. La nevada es perjudicial en la agricultura cuando se adelanta a los meses de abril y mayo, época de maduración de los cultivos, de cosecha y de ingreso a la elaboración del *ch`uñu*. El *ch`uñu* afectado con la nevada pierde completamente su contextura, y al ser cocinado en la olla se convierte en mazamorra. La nevada afecta a los cultivos porque hace que las plantas, especialmente la cebada, arveja y habas, se tumben al suelo con el peso de la nieve y "al estar caídas se pudren"[161].

La **sequía**, al igual que el exceso de lluvia, es otro de los peligros para la agricultura. En los meses de noviembre, diciembre y enero, la lluvia es sumamente importante para la siembra, incluso para las siembras que fueran adelantadas y cuyas

---

[159] *Ibid*., 102
[160] *Ibid*., 103.
[161] *Ibid*., 104.

plantas ya brotaron y están en la superficie. Pero cuando se presenta la sequía, las semillas depositadas bajo tierra en vez de brotar se secan y las que brotaron se marchitan por falta de agua. La preocupación aumenta mucho, porque éste es uno de los anuncios de mala cosecha para ese año. "No existen defensas naturales contra este desastre sí no se ha logrado adelantar o atrasar la siembra de una manera exacta"[162].

Por estas razones, los altiplánicos aymaras andinos desde épocas remotas, cuando no llovió ofrecían sacrificios, con ayunos, y oraciones; murmuraban al borde de los lagos y canales de riegos; ofrecían abluciones ceremoniales en las fuentes y se organizaban peregrinaciones a las lagunas. "Estos actos rituales aún se conservan en la actualidad como parte de la sabiduría andina"[163].

En el mundo Andino, es importante, dicen los abuelos, saber vivir, esto significa entrar al tiempo intenso: *cinti Pacha* que significa darle más brillo a la vida, vivir plenamente con la naturaliza.

C. Teología de la Madre Tierra en la Biblia y la religiosidad aymara andina

Nuestro país tiene un carácter plurinacional y multiétnico, por consiguiente, pluricultural. Dentro de esta policromía existen las diversas culturas indígenas, en la zona del altiplano andino. Algunas sobreviven aún casi sin contagios; la mayoría sólo conserva algunas raíces mezcladas con otros gérmenes. Pero a pesar de la diversidad y la degradación de las culturas amerindias, alrededor de la tierra se aferra una tradición viva, con bastantes características comunes, que son testimonio y esperanza para algunos, desprecio y deseo de exterminio para muchos.

El (hombre-*Jaqi*) aymara de Kalaque se mueve dentro del comportamiento de la *Pachaqama*. *Pachamama* y *Pachatata* son los que nos dan vida y es Dios Madre y Dios Padre. La *Pachamama* nos ofrece la vida, el aire limpio, los cerros, los ríos, los animales, los alimentos, la protección, el campo abierto y libre para vivir, en todo aquello está la presencia de Dios. "Es por ello que estamos comprometidos a cuidar,

---

[162] *Ibid*., 105.
[163] *Ibid*.

amar, venerar, respetar, apreciar y contemplar todo aquello que es vida hacia el *suma qamaña*-Vivir Bien"[164].

Hablar de la tierra es hablar de la vida. Hablar de la mujer es hablar del varón y mujer, cultura, social, y familia, y respeto a la igualdad de género. En la tradición bíblica la tierra es la sustancia de la vida humana, siempre significa bienestar físico y seguridad existencial. (Tierra-vida-futuro forman una sola unidad). Éste significa la presencia divina en todo lo que existe: Dios, Espíritu Santo, Cristo; él se encuentra presente transversalmente en toda su obra. El Espíritu es la Energía vital perdurable en todos: todo tiene el ánimos el mismo Espíritu (*ajayo*). Como May dice:

> El animismo constituye la mentalidad originaria, aquélla que toca los estratos más profundos de nuestra psique. En este sentido, también nosotros los modernos somos animistas en la medida en que vivimos el mundo afectivamente, dentro de una dimensión unificadora y globalizante y en la medida en que nos sentimos parte de un todo vivo que nos envuelve[165].

Con su presencia del Espíritu, poseemos un dinamismo que nos energiza y nos hace interactuar, porque se sitúa dentro del ámbito de la vida. La espiritualidad significa, identificarse con la tierra, pensar en la Madre Tierra. En este contexto el eco-espiritualidad es: sentir-amar-pensar como Madre Tierra. A esta viene la crisis ambiental, el grito de la Madre Tierra, como describe Boff:

> La teología de la liberación y el discurso ecológico tienen algo en común: parten de dos heridas sangrantes. La primera, la herida de la pobreza y de la miseria, rompe el tejido social de los millones y millones de pobres en el mundo entero. La segunda, la agresión sistemática a la tierra desestructura el equilibrio del planeta amenazado por la depredación hecha a partir del modelo de desarrollo planteado por las sociedades contemporáneas y hoy mundializadas. Ambas líneas de reflexión y de práctica parten de un clamor: el grito de los pobres por la vida, la libertad y la belleza (cf. Ex 3:7): la teología de la liberación; y el grito de la tierra que gime bajo la opresión (cf. Rom. 8:22-23): la ecología. Ambas tienen como objeto la liberación[166].

---

[164] Huanacuni, *Vivir Bien /Buen Vivir*, 23.
[165] May, *Ética y Medio Ambiente*, 99.
[166] Boff, *Ecología: Grito de la tierra, Grito de los Pobres*, 135.

Es más, los teólogos afirman, crisis de la Madre Tierra y los campesinos de Kalaque viven y se consideran hijos de la Madre Tierra, surgidos de sus entrañas en medio de la crisis en el cumplimiento de las normas que relacionan con la naturaleza. Como resume: "El documento del Departamento de Misiones del Consejo Episcopal Latinoamericano (CELAM) los rasgos comunes de los cuarenta millones de indígenas de nuestro continente: a) Ser descendientes de los aborígenes amerindios. b) Mantener una relación vital con la tierra. c) Tener un fuerte sentido comunitario y religioso. d) Conservar en mayor o en menor grado su propia lengua. e) Conservar ciertas peculiaridades en sus formas de vida familiar, de vestir, de alimentación, de salud y transmisión de la educación"[167].

1. Teología de la tierra explotada

Las consecuencias sociales económicas y políticas de la estructura agraria, como sexualidades, *un hecho innegable de violencia, injusticia y discriminación*, que está enraizado en la misma estructura. La teología presenta a la madre tierra como un regalo de Dios que deberá ser disfrutado gozosamente por todos. Este denuncia la codicia y la riqueza excesiva lograda por el acaparamiento de la madre tierra y el pago de salarios injustos, en los escritos del Nuevo Testamento. Se repite, Jesús de Nazaret se hace pobre (para realizar su misión).

Uno de los temas teológicos clave es el concepto lucano de la salvación. Lucas utiliza esta palabra para referirse al contenido de la buena noticia del reino de Dios, proclamado por Jesús, el carpintero de Nazaret; una buena noticia cuyo correlato es la liberación es una experiencia accesible a todos de la misión. Lucas puntualiza también que Dios tiene un amor especial por los pobres y los marginados. En otras palabras, por los frágiles, los que están en la periferia.

El trabajo agrícola es entendido como la convergencia de tres factores generadores de la vida: la tierra-*Pachamama* receptora de semilla, Dios el Espíritu fecundante y el hombre que prepara las condiciones físicas o materiales. Trabajar, sembrar y cosechar es el rol del hombre que actúa como el partero en el nacimiento de una nueva vida. Ser testigo de la constante renovación de la vida no solamente permite

---

[167] *Ibid.*, 72

el encuentro con el Dios de la vida, sino que exige una mayordomía que tiene que ser ejecutada responsable y sensiblemente frente al misterio de la vida[168].

a) Como hacer la teología campesina aymara de la tierra

Podemos considerarlos como actos unidos entre sí, pensar y expresar la sabiduría que adquirimos desde los primeros pensantes que fueron nuestros abuelos y abuelas, pero si esta expresión de sabiduría se queda sola en palabras, estaríamos hablando de una sabiduría muerta. La expresión de nuestra sabiduría andina involucra todo nuestro ser tanto en lo que hacemos en la tierra como en lo que decimos.

Creemos que, la tarea de la teología en la cultura andina debería ser: saber escuchar, interpretar y comprender la sabiduría de los ancianos y las ancianas aymaras de Kalaque. Es así que, en el mundo andino, en la cultura aymara existe mucha sabiduría, aunque muchos de esos conocimientos no son tomados en cuenta, no son interpretados, escuchados ni mucho menos practicados por los filósofos occidentales de nuestro contexto.

La sensibilidad del hombre-*jaqi* andino, le ha conducido a escudriñar los signos del tiempo. Ayudándole a detectar los cambios atmosféricos, ubicando paso de las estrellas y planetas, y observando detenidamente las fases de la luna, también determina los cambios cíclicos y periódicos de la naturaleza para poder predecir y planificar el futuro.

El hombre-*Jaqi* aymara ha determinado responsabilidades claras y serias para todos sus integrantes con el propósito de hacer factible la relación armónica con la Madre Tierra y con el mundo espiritual del cual depende la existencia de toda forma de vida en la Madre tierra. Nos referimos al rol y comportamiento exigido a los sabios y consejeros comunales y a los sacerdotes nativos que saben andar y morar bien, por ejemplo; la sabiduría de la que se habla hoy está presente en muchas comunidades aymaras. Decir que:

Inakasas qal lupot ch'iwiruw apaña. Jan ukaxa, ch'iwit apaskaña[169].

---

[168] Llanque, *Ritos y Ritualidad Aymara*, 32.

Significa: si no hay nada que hacer hay que estar llevando las piedras que están en el sol a la sombra y si están en la sombra al sol.

Satat uraqirux janiw zapatumpix mantañakiti juyraw uraqmakhir mantiri[170]. A la siembra no hay que entrar con zapato sino la papa sabe entrarse el fondo de la tierra.

En la cultura aymara, existen muchos pensamientos andinos es por eso que toda persona aymara que interpreta una sabiduría emitida por la tradición oral de los abuelos y abuelas la reconoce y hace teología campesina andina, porque se está haciendo afirmaciones. Por esta razón, es muy importante saber escuchar, interpretar y actuar para valorar la teología y la filosofía aymara andina, ya que es un instrumento para vivir con la divinidad de manera más humana.

Reconocer teología campesina significa pensar y expresar la fe que tenemos en Jesucristo. Pero si esta expresión la dejamos solamente en palabras, sería una fe muerta. La expresión de nuestra fe andina involucra todo nuestro ser tanto lo que hacemos como lo que decimos. La tarea de la teología campesina andina es saber interpretar la Biblia con la sabiduría de los ancianos y las ancianas aymaras.

La teología campesina andina parte de un contexto cultural vinculado con la *Pachamama* (madre-tierra) de esta manera surge una teología campesina desde nuestra propia teología andina.

La teología andina no debe ser abstracta porque la sabiduría de nuestros abuelos y abuelas no lo es al contrario, es algo concreto, visible, y está vinculada con la Madre-Tierra (*Pachamama*). Para comprender mejor es necesario encontrar esta teología andina campesina un punto de partida, a esto se le llama el origen de la realidad, partir de ella significa reconocer que existe la teología campesina como lo afirman los andinos y andinas al hablar sobre la vivencia con la tierra y sobre la sabiduría aymara.

---

[169] Este dicho aymara es un pensamiento sabio (contra el flojo). Este pensamiento es usado a manera de concientizar a la juventud a trabajar-*Irnaqaña*. Desarrollar alguna actividad o estar haciendo algo constantemente.

[170] Este dicho está vinculado con el respeto a la *Pachamama*-Madre Tierra, es decir con la siembra, estos dichos son de nuestros antepasados que se han aprendido por medio de la tradición oral, (sabios nativos, *nayra awkimakasan taykamakasan ch'oko amuyt'awinakapawa*).

Entonces, se podrá desarrollar una teología andina cristiana muy colectiva y no individualista.

La Biblia tiene muchos símbolos, por ejemplo, el Éxodo simboliza la salida a la libertad; Jesús y su muerte simbolizan el ser cristiano, porque Jesús dio su vida por el prójimo; son símbolos de libertad de reivindicación andina. Los cuentos orales, las adivinanzas, los mitos, los consejos andinos narrados, contienen símbolos que ayudan a formarse y tener un espíritu de humanidad.

Los grandes temas (modelos Bíblicos) históricos aymaras (andinos) y la lucha por la reivindicación de la tierra, nos sirven de pautas para hacer teología campesina andina, es decir, para interpretar nuestra experiencia a la luz de la acción del Dios de la vida y que se ha revelado ante nuestros antepasados y que sigue actuando en la historia andina.

La hermenéutica andina es un puente para entender y reconocer la vida de los aymaras andinos con la teología cristiana liberadora. Sabemos que los primeros evangelizadores de nuestro contexto latinoamericano, condenaron nuestras tradiciones religiosas, sobre todo vinculadas con la Madre Tierra (*Pachamama*) las consideraron demoníacas e idólatras. Actualmente, en algunas iglesias evangélicas existe esta clase de discurso por lo que, todos y todas estamos llamados a proponer con una voz profética un nuevo discurso liberador.

La teología aymara existe ahora, ha existido antes y creemos que existirá mañana. Hay que reconocerla y fomentarla a la reflexión, por lo tanto, tenemos que remontarnos a nuestra propia historia. Y entender el significado profundo de la tierra. También, tenemos que tomar conciencia de la realidad en la iglesia, y no podemos quedar ajenos ante los acontecimientos que ocurren en los movimientos sociales de hoy en Bolivia. Tenemos que luchar en contra de los intereses opresores y ajenos a nuestra realidad que se impusieron contra los indígenas. Hay muchas personas extranjeras no sólo son europeos que son buenas y que están comprometidas con nuestro pueblo, con el cambio, por lo que nos sentimos muy agradecidos con ellas.

Como aymaras andinos cristianos, pidamos a los misioneros, que realicen una profunda reflexión. Solicitamos a los filósofos, teólogos, y pastores, que no están con nosotros, que dejen libres a los indígenas, que los dejen vivir con su religión cristiana,

con su teología andina, autóctona, ya que nadie quiere continuar con la esclavitud ni ser instruido, ni mucho menos ser evangelizado por personas que no lo quieren y que vienen con otra cultura foránea para pretender *salvarnos-liberarnos, para darnos una tierra eterna donde exista calles de oro y palacios de cristal*, este es un engaño que se vino repitiendo por muchos años.

El hombre-*jaqi* aymara andino, avanza por el camino de la armonía con la naturaleza y la vida. Con la ayuda de los campesinos, seguiremos hablando hasta lograr un verdadero cambio. Nuestra voz es la voz de la liberación.

b) Teología de la tierra en la Biblia y en la religiosidad andina

"La tierra es de Dios"[171]. En la Biblia vemos que lo más importante para Dios es la tierra, por eso "Él la creó en primer lugar"[172]. La tierra es el elemento primordial para dar la vida a todos los seres. Se menciona en la Biblia que del "polvo de la tierra Dios formó al hombre"[173]; también "Dios formó de la tierra a las bestias, y a las aves"[174]. De este modo Dios nos muestra que la tierra es la parte fundamental para la vida, ya que en ella se producen los alimentos para el hombre, para la mujer, y para los diferentes animales que viven en la maravillosa tierra andina. La fuente principal de la tierra es Yahvé, de Él provienen la tierra, los animales, las plantas y todo lo que existe en ella.

La Biblia no habla de la tierra como propiedad, sino como herencia. La tierra se convierte en el lugar para disfrutar la plenitud del Shalom de Dios: "paz integral, bienestar, salud, esperanza, rectitud y Justicia, donde se puede vivir sin miedo"[175]. "La tierra es la herencia de Dios"[176].La tierra es el elemento principal de la vida humana y de todo ser que habita sobre ella. Por eso Dios la da a la humanidad como herencia para que en ella se retenga la vida en armonía. Dios no sólo entregó la tierra, sino todo lo que existe en ella, por eso la humanidad tiene que vivir en armonía con todo su entorno. Como May, a la letra dice:

---

[171] Sal. 24:1 BRTVRV.
[172] Gn. 1:1 BRTVRV.
[173] Gn. 2:7 BRTVRV.
[174] Gn. 2:19 BRTVRV.
[175] Miq. 4:3-4 BRTVRV.
[176] Lv. 20:24; Mt. 5:5 BRTVRV.

> En la tradición bíblica la tierra es la sustancia de la vida humana, y siempre significa bienestar físico y seguridad existencial. Posibilita la vida en comunidad porque es el lugar de trabajo y el espacio para su nación o pueblo. Esta tierra es lo que Dios permite como salvación definitiva. Tierra – vida – futuro forman una sola unidad. Este es el trasfondo teológico que Jesús, en otro momento histórico, toma para su predicación sobre el reino que implica transformación radical en todas las relaciones de vida[177].

Entonces, la tierra es fundamental no sólo para la vida, sino también para el futuro. Si no existiera la tierra no existiría la vida, solamente la muerte. Dios, en principio creó la tierra de la cual donde Él es el absoluto dueño, la entrega al hombre y a la mujer como herencia, no como propiedad definitiva de la humanidad, sino que Dios continúa siendo el dueño de ella. Dios no la entrega a los hombres para explotarla sino que les da tareas para administrarla y cuidarla para las generaciones futuras.

El hombre no tiene su dependencia de la tierra, al contrario, hay que luchar contra la dependencia y liberar a la tierra, es una lucha por la vida. Dios entrega la tierra al hombre y a la mujer como don, para que todos vivan bien. Él no quiere que se la use de manera individual, beneficiando a unos cuantos y olvidando a otros dejándolos en el sufrimiento. Dios da la tierra a la humanidad para que su uso sea a favor de la gente en su conjunto. De este modo, la tierra y la vida son para todos.

"Leyes Bíblicas sobre la tierra"[178]. Al ser Dios el dueño de la tierra, da las leyes sobre la administración de ella, tal como nos muestra "Dios primero exige el reposo hacia la tierra"[179], un año sabático que debe efectuarse cada siete años. Aquí, Dios exige que la tierra no debe ser explotada más de lo necesario, sino que debe tener un descanso o tiempo para el barbecho, de manera que la tierra pueda recobrar su fertilidad, para que luego pueda producir nuevamente. En el año sabático, Dios también exige la solidaridad hacia el siervo, "la sierva y el extranjero"[180]. De esta forma nos muestra que todos tienen el mismo derecho de vivir, de comer y de alegrarse.

---

[177] May, *Tierra*: *¿Herencia o Mercancía*?, 24.
[178] Lv. 25 BRTVRV.
[179] Lv. 25:3-4 BRTVRV.
[180] Lv. 25:5-7 BRTVRV.

En los siguientes versículos se habla del año del Jubileo. "Esta ley se celebra cada cincuenta años, donde devolvían la posesión"[181], a los primeros dueños de las tierras vendidas y "se ofrecía libertad a los esclavos"[182]. También se prohibía "la venta especulativa de la tierra"[183]. De igual forma "la venta continua de la tierra"[184]. Para Dios, "no era permitido quitarle la tierra por deudas"[185]. Aquí se exigía que todos tengan derecho a rescatar la herencia dada por Dios. Nadie tenía derecho a quitarle a un pobre.

También, "se prohibía el cobro de intereses en base de la tierra"[186], porque la tierra es del Señor, y nadie tiene derecho indefinido para hacer con la tierra lo que quiera. También, "se prohíbe el acaparamiento de grandes extensiones de tierra"[187].Con todas estas leyes, se ve que Dios no quiere que haya ricos ni pobres, explotadores ni explotados, sino busca que todos sean iguales delante de Él, al agrado de sus ojos, con los mismos derechos de vida.

c) Como hacer la teología en religión aymara andina

La teología en la religiosidad andina, el cosmos denominado (*Pacha*), como espacio. Tiene la concepción, de la unión de dos fuerzas: *PA* que viene de *PAYA*, que significa dos y *CHA* que viene de *CHAMA*, que es caracterizada por la fuerzas cósmico-telúricas que interactúan para poder expresar esto que llamamos vida, "como una totalidad de lo visible (*Pachamama*) y lo invisible (*Pachakama*)"[188]. *Pacha* también significa la unión, la convergencia de las fuerzas: "*chacha-warmi* (hombre y mujer) cuando nos referimos a la complentariedad de la pareja, en una relación también de equilibrio"[189]. La teología en la cosmovisión andina exalta a la vida. En ella se nace, se crece, se reproduce y se muere. En palabras de Grillo:

---

[181] Lv. 25:8-13 BRTVRV.
[182] Lv. 25:47-55 BRTVRV.
[183] Lv. 25:14-17 BRTVRV.
[184] Lv. 25:23 BRTVRV.
[185] Lv. 25:24-28 BRTVRV.
[186] Lv. 25:35-38 BRTVRV.
[187] Dt. 19:14 BRTVRV.
[188] Huanacuni, *Vivir Bien/Buen Vivir*, 99.
[189] *Ibid.*

> La cosmovisión andina es holística, es decir total. En ella no se percibe, ni se piensa, ni se siente, ni se vive un detalle al margen de todos los otros pues se concibe que en el mundo todo es constitucional e inmanente y por tanto no puede existir algo sino en el seno de todo lo de más[190].

En la teología de la religiosidad andina, la *Pachamama*, Madre-Tierra es considerada como una madre, en ella está el secreto de la vida y la convivencia. Para el aymara andino vivir es pensar en la tierra y del mismo modo piensa al morir, porque para él todo está hermanado. En la cosmovisión andina, el diálogo y la reciprocidad son muy importantes porque el mundo viviente es considerado un lugar donde hay igualdad entre todos: el hombre y la mujer, las plantas, los animales, las aguas, los montes, los cerros, los frutos y todo lo que existe. Existe un diálogo y reciprocidad de la sociedad consigo misma para hallar una adecuada organización; con la naturaleza, para mantener la armonía del cuidado de los cultivos con las deidades mediante el rito, para estar en equilibrio con la sociedad y la naturaleza.

La humanidad depende de ella; por eso la veneran y le rinden culto. Por medio de ella se relacionan con *Wirakucha (*Dios creador). Es aquí, en la *Pachamama*-madre tierra, donde el supremo creador se manifiesta y demuestra su amabilidad y su amor al hombre y la mujer. Como lo manifiesta May:

> Para los pobres de la tierra, tierra – suelo para el cultivo y territorio para vivir – es promesa y salvación, es identidad y presencia divina, es sustento y poder sobre sus propias vidas. La tierra siempre da un sentido de seguridad, porque su porción es entendida como herencia, no como artículo de consumo[191].

Tanto en la Biblia como en la religiosidad aymara andina, se muestra a la tierra como la fuente principal de la vida. Por eso, la pastoral de la tierra debe tener mucho interés en el cuidado y la defensa de la misma puesto que Dios nos la ha dado para que la produzcamos y vivamos en ella.

---

[190] Grillo y Renfijo, *Agricultura y cultura en Los Andes*, 106.
[191] May, *Los Pobres de la Tierra*, 112.

CAPÍTULO III
PROPONER UNA TEOLOGÍA PASTORAL DE LA TIERRA

1. Pastoral de la Madre Tierra andina

Los que vivimos en esta peregrinación, en el corazón de América del Sur, podemos decir que nuestra teología de la tierra tiene como fundamento e inicio, la práctica de los rurales ya que ellos son los compañeros de vida y nos bridan esperanza. Debemos cultivar esta simiente y desarrollarla como un árbol de conocimiento más sistemático y teológico desde el punto de vista pastoral de la tierra para que al final nos de buenos frutos. El fruto principal es la liberación del pueblo aymara de Kalaque y su posesión común de la tierra. Para alcanzar este objetivo es primordial que el primer fruto de la teología sea la revigorización de la pastoral de la tierra.

Las "imágenes bíblico-teológicas de Pacto y koinonía"[192], proponen una visión donde quepan todos y todas. Una comunidad donde se afirme la diversidad y el respeto para la individualidad, al mismo tiempo que rija la solidaridad, donde se valore el destino social de los bienes materiales y de la salud social de los indígenas que son invulnerables. La realidad aymara en Kalaque está referido a la práctica comunal, donde la acción comunitaria, el Espíritu eclesial y la conducción comunal son fieles interpretes de la vocación de la comunidad y de la historia aymara.

Ese proceso histórico de los aymaras surgió como servicio pastoral a los campesinos, y muchas veces fue conceptualizado por ellos, como pastoral de la tierra. La pastoral de la tierra surgió como forma de compromiso de los cristianos y pastores

---

[192] Habló Dios a Noé, estableciendo su pacto a toda la creación existente y dando la señal el *arco iris*, (Gn 9:9), en *monte Sinaí*, renovó el pacto entre Moisés y Dios delante de todo el pueblo, con admiración y asombro, en toda la tierra (Ex 34:10), en aquel día, hicieron un pacto entre Dios y Abram, el cambio de nombre, de Abram a *Abraham*, representa simbólicamente el comienzo de una nueva era. Y Koinonia, es la palabra griega empleada en Nuevo Testamento, significa *comunidad*, participación, compañero o compañera. O sea Koinonia, señala la vida-en-comunidad, en la convivencia y habitar bajo el mismo techo.

con los campesinos comprometidos en la lucha por la tierra. En este sentido, la pastoral de la tierra no es un movimiento, ni una asociación, tampoco busca institucionalizarse como algo en sí mismo, es un servicio en la línea de apoyo y asesoramiento.

El primer criterio metodológico tomado en cuenta, fue partir de las necesidades reales vividas y sentidas por los campesinos, por lo tanto fue necesario insertarse y participar concretamente en la vida y actividades de los campesinos. Ello permitió percibir y valorar los problemas de su vida y contribuir a su solución. Es importante apoyar y participar efectivamente en la caminata hacia la liberación del pueblo, es necesario asumir con instrumentos adecuados. Los cristianos militantes de la pastoral de la tierra se deben insertar en los movimientos populares autónomos, en las organizaciones políticas que expresan y defienden los intereses de los trabajadores agrarios.

A partir de las experiencias pastorales, y del análisis sobre la importancia de la tierra, perfila cuatro (ejes) de trabajo pastoral de la madre tierra, como May dice:

> a) *Abogar por el derecho de los pobres a poseer la madre tierra, y defenderla o recuperarla*;…el asesoramiento legal, denunciar las injusticias, afirmar las normas y las concepciones culturales, y apoyar a las organizaciones y al movimiento popular… Esta es clave para los protagonistas de esta lucha campesinos... El trabajo pastoral debe fortalecer el movimiento popular que reivindica la madre tierra.
>
> b) *Apoyar las soluciones comunitarias al problema de la tenencia y uso de la madre tierra*; la madre tierra debe ser medio de solidaridad, no de división... La lucha por la tierra no es un fin en sí misma. En el fondo debe ser la lucha por una nueva sociedad, donde será necesario establecer nuevas formas y modelos de uso y de tenencia de la tierra… La formación teológica - ideológico es fundamental para ubicar la lucha por la madre tierra en un contexto más amplio que la sola parcela de cultivo.
>
> c) *Recalcar el propósito social del uso de la madre tierra*; cuando la pastoral se preocupa por el uso mismo de la madre tierra... Se relaciona con el bienestar ecológico de la madre tierra, pues destruir ésta es destruir la fuente de la vida misma, no sólo para una persona, sino para toda la colectividad, ahora y en el futuro.
>
> d) *Leer la Biblia y hacer teología a partir de la lucha por la madre tierra*. Hay que re-leer y recuperar la tradición bíblica de la madre tierra para la teología de

> hoy. Hay que convertir esa historia de lucha en la historia de los pueblos de hoy. Eso, sin duda, es un reto pastoral ineludible[193].

Como manifiestan Barros y Caravias, estas historias de lucha unieron a obreros de la ciudad y a trabajadores del campo, La teología cristiana fue hereda del Antiguo Testamento con una visión muy crítica de la ciudad, puesto que ésta era vista como opresora del pueblo del campo. Lo mismo ocurre en el Nuevo Testamento, al retratar la cultura y la situación de comunidades urbanas puesto que nos revela la realidad de grupos que nunca fueron ciudadanos, *posseiros-paroikoi* en las ciudades en que habitaban.

La pastoral de la tierra puede contribuir con la caminata común de los oprimidos del campo y de la ciudad hacia el reconocimiento de la igualdad de características entre campesinos y *posseiros* urbanos, ya que existe la misma relación vital con la tierra para plantar y vivir, o para habitar y poder trabajar, esta relación con la tierra humanizan te y unificadora. La pastoral de la tierra debe ayudar en la formación de personas, asesorando a los trabajadores agrarios aymaras, con el fin de fortalecer este instrumento pastoral de la tierra.

La respuesta teológica pastoral más adecuada para esta crisis en el territorio de Kalaque, es conducir a la comunidad hacia la recuperación de su fertilidad de la tierra de todos, donde los pobres, los enfermos, los heridos y la comunidad entera tengan vida en abundancia. Hoy, el problema comunal consiste en que la tierra que hemos recibido como herencia de nuestros antepasados, ya no está íntegra, está en crisis, gracias a la contaminación de los agroquímicos a causa del uso inadecuado. A esto, se suma la distribución de la tierra, obligatoria a los hijos como heredad, convirtiéndola en surcofundio. Además, la tierra está en manos de la clase gobernante, quienes la disponen y proponen como si la tierra fuera un objeto de mercancía. Debemos reflexionar nuestra posesión con seriedad sobre el uso de la tierra, hemos visto toda clase, de graves injusticias cometidas, aún hoy, contra la tierra.

Debemos tomar, el problema de la tierra con prioridad para comprender, la realidad socio-histórica presente y para fundamentar una pastoral de la tierra, en una

---

[193] May, *Tierra*: ¿*Herencia o Mercancía*?, 32,33.

realidad a *la tierra prometida*, con todas sus implicaciones para la trasformación social consecuente, en equidad para todos. En nuestro contexto contemporáneo esta promesa hecha a los campesinos, a los agricultores pequeños, a los pueblos indígenas. Este reconocimiento implica intervención pastoral en las luchas por el bien estar social y en defensa de sus tierras. Asimismo, May plantea desde su propia óptica, los principios para elaboración una pastoral de la tierra, desde la tradición bíblica vista por la óptica de los pobres de la tierra. Existen, por lo menos seis principios éticos fundamentales propuestos con respecto a la justicia de la tierra, a saber:

a) La tierra es un regalo que sustenta la vida humana; pero es requerida la acción humana para conseguirla y establecer la justicia.

b) La tierra es para todos los pueblos porque ella es fuente de la vida; su uso, por tanto, está legitimado por su función social, y no por su función privada.

c) Desde que la tierra pertenece a todos, debe ser distribuida en el contexto del Jubileo-Reino: el principio organizativo es la koinonía.

d) La tierra no debe ser codiciada o concentrada; todos deben tener acceso a ella.

e) La tierra misma debe ser respetada, permitiéndole descansar y así producir para el beneficio de todos; la destrucción ecológica está prohibida.

f) Quienes trabajan la tierra deben ser debida y justamente recompensados; la explotación de los obreros no es permitida[194].

Estos seis principios interrelacionados conforman las directrices para la actividad pastoral, éstas deben ser orientadas para asegurar y defender la tierra; y para establecer formas de propiedad y de trabajo justas.

La tierra es el proyecto de Dios, porque es el lugar de trabajo colectivo, es el espacio donde se vive en comunidad, es el lugar donde comienza la historia del pueblo, lugar donde se hace justicia, lugar donde hay esperanza y lugar donde hay bienestar social, en aymara *suma qamaña* (vivir bien). Hacer teología pastoral de la tierra significa de releer y recuperar la tradición aymara y contextualizarla en la teología de hoy. El Dios de Moisés entregó la tierra a Israel como herencia y los antepasados del

---

[194] May, *Los pobres de la tierra*, 115,116.

pueblo aymara entregaron la tierra a la comunidad como herencia, en ambas situaciones, la tierra representa a los antepasados por lo que merece respeto y protección de los herederos.

La tarea que se propone realizar-la teología pastoral de la tierra- se fundamenta en una solidaridad práctica con nuestro pueblo aymara, con nuestra comunidad agraria y en especial con sus miembros más humildes. Los hombres y mujeres de ascendencia andina que son "víctimas de una marginación basada no sólo en la cultura sino también en el idioma, la clase social, el sexo o la raza"[195].

a) Dos conceptos pastorales que se abrazan

Por su importancia, cabe recalcar algunos conceptos que merecen la pena ser reflexionados. La tierra de Kalaque, durante el imperio del pueblo aymara siempre ha sido una propiedad colectiva, en donde todos los pobladores de la tierra tenían derecho a ella, vivían en libertad, justicia y paz en el mundo andino. Es cierto que en la comunidad aymara de Kalaque, no existían pobres ni ricos, sino había una tendencia de equidad y de justicia en los diferentes aspectos de la vida comunitaria.

1. Jilaqata. La comunidad estaba gobernada por el *Jilaqata*, éste era el jefe, la autoridad principal, tutelar. La asamblea comunal delegaba a su representante jilaqata; el jilaqata tenía el deber y la obligación de cumplir el mandato de la asamblea comunal. También se le llamaba pastor de la comunidad (ayllu Awatiri).

La palabra *jilaqata* está compuesta por dos sustantivos *Jila* y *qata*. En idioma aymara, *Jila* significa hermano, hijo de los mismos padres, también significa: mayor, demasía, exceso, excedente, sobrante. La palabra *Qata*, en idioma aymara, significa porción o parte de un todo o de una cantidad. *Mä qata churama*, dale una porción. Ahora si unimos las dos palabras obtenemos el sustantivo compuesto *jilaqata*, significaría máxima autoridad comunal tendría la atribución y el deber de administrar la producción agrícola y ganadera. Llamado también Pastor de la comunidad.

Estas palabras son sabias y proféticas pues están en relación con la tierra, y con la pastoral medicinal del ayllu en la comunidad. Son palabras dadas por *Apu tata* (Dios

---

[195] Roberto S. Goizueta, *El Mestizaje Hispano Estadounidense y el Método Teológico*. Edición CENCOS IGLESIAS, 1997, 27.

Padre) por su Espíritu Santo, como don de Dios y herencia de nuestros ancestros en tierras andinas. No sólo son palabras sabias y proféticas sino también son filosóficas y científicas usadas desde hace miles de años.

2. Koinonía y oikos. En la Biblia existen dos palabras: *Koinonía* y *Oikos* que tienen mucha relación con el idioma aymara. La palabra *koinonía,* señala la vida-en-comunidad, personas relacionadas con otras personas y apunta hacia una realidad de las relaciones positivas. La palabra convivencia indica algo parecido a habitar bajo el mismo techo, tiene un sentido de familia o parentesco, e incluye los arreglos necesarios para vivir en la misma casa, casi siempre conlleva el sentido de fiesta y alegría. Esa es la calidad de vida que la koinonía comunica, la comunidad es el eje central de la preocupación ética cristiana.

La tierra y la naturaleza son el *Oikos* o *Casa* de Dios. *Oikos* tiene el sentido de habitar bajo el mismo techo, toda la creación convive en el *oikos* de Dios. *Oikos* es el lugar de convivencia, es el circuito natural de toda la vida. Esta verdad, es el pacto que Dios estableció con Noé e incluye toda la creación. El arco iris, representa un pacto en el que Dios dice a Noé: "es la señal de pacto que yo establezco entre mi y vosotros y todo ser viviente… entre mí y la tierra (Gn. 9:12-13)"[196]. Toda la creación de Dios reclama una consideración moral por ser parte de la misma convivencia o vida-en-comunidad. Todos merecimos vivir en paz en la casa de Dios.

Como ya hemos indicado detalladamente, la tierra es nuestra casa-la gran madre tierra. "Ella es de hecho tal como siempre la han llamado los pueblos primitivos y los místicos, la grande y buena Madre, la Nana y la Pacha-Mama"[197].

b) Pastoral y administración de la tierra

Según Eichrodt, "el hombre no sólo recibe la máxima dignidad, sino también el poder necesario para su tarea en el universo, cuyo programa va incluido en la bendición: *procread y multiplicaos, llenad la tierra y sometedla,* las tareas asignadas por Dios integra al hombre dentro de un gran movimiento teológico universal"[198]. En la

[196] May, *Discernimiento Moral*: *una introducción a la ética cristiana*, 147.
[197] Boff, *Ecología: Grito de la tierra. Grito de los Pobres*, 69.
[198] Eichrodt, *Teología del Antiguo Testamento* II, 117.

Biblia, se muestra que Dios entrega la tierra, no para someterla o explotarla, sino para recrearla, dominarla y construirla, como Eichrodt también, afirma:

> en la creación, la criatura ha sido dotada de poderes y dones con los que está llamada, si sabe desarrollarlos, a dirigir su propia vida. Al igual que se concedió a la tierra y al mar la capacidad permanente de producir, dentro de su propia esfera, plantas e, incluso, animales (Gn.1:11,20,24), así también el hombre dispone de un amplio campo en el que gobierna con poderes absolutos: instalado como señor del mundo creado (Sal. 8:6-9), gracias a la bendición divina en el momento de la creación, está llamado a poblar la tierra en virtud de su fecundidad natural, equipado con las armas suficientes para superar cualquier obstáculo a la expansión de su soberanía (Gn.1:28)[199].

Esto no ha sido bien entendido por el campesino ya que muchas veces el agricultor deja la cosecha sólo en las manos de Dios, sin poner de su parte, y cuando hay plagas o sequía, dicen que es la voluntad de Dios. “Dominar la tierra no es dejarla a que salgan las cosechas como Dios quiera”[200], sino que Dios quiere que nosotros produzcamos nuestras cosechas como las queremos tener.

Dios controla la naturaleza, llenándola con su omnipotencia. Así la lluvia y la fertilidad son dones de Yahvé: “Él bendice el campo con la lluvia” (Gn. 27:27; Sal. 65:7-14; Jr.5:24; 10:13)[201], produce la vegetación y “da a los animales su alimento” (Sal 147:8s; 145:15s; Job 38:39ss.)[202], de la misma manera da de comer a su pueblo con los productos del campo, para concebir una vida propia de la naturaleza, hay que observar con regularidad los fenómenos que se sucintan en ella como: las estaciones del año y lo que ocasionan en sus cosechas. “Como Jeremías ensalza las firmes ordenanzas de las cosechas, enmarcadas en el ciclo regular de las lluvias de otoño y de primavera, como un regalo especial de la misericordia divina”[203]. La tierra debe ser respetada, permitiéndole descansar y así producir en abundancia para el beneficio de todos. La tierra es proveedor de las necesidades humanas, por esta razón se les dio a los pueblos el dominio sobre la tierra (Gn. 1:28). El derecho a una vida limpia, que significa el

---

[199] *Ibid.*, 157.
[200] Caravías, *Luchar por la tierra*, 19
[201] BEDHH.
[202] BEDHH.
[203] Jr. 5:24 BEDHH.

derecho de la Madre Tierra a vivir sin contaminación. "La destrucción ecológica está prohibida"[204].

El cristiano muchas veces ve al Reino de Dios como si estuviera fuera del mundo, como si estuviera en el más allá, dejando solo a Dios, y olvidando su responsabilidad con respecto a la producción. En la Biblia, se nos muestra que el Reino de Dios no está fuera de este mundo, sino que muchas veces no entendemos que Él nos dice que somos parte de la creación y que nuestra obligación es asumir el cuidado y la administración de toda la creación.

Esta afirmación la encontramos en May, quien nos dice que: "la tierra no es tierra espiritual; es material"[205], es decir, hace referencia al sentido económico que encierra actualmente. La realidad material de la tierra bíblica se destaca en la misma definición que el Antiguo Testamento usa para tierra. *Adamah* significa suelo cultivable, rico en humus; lugar de trabajo; el patrimonio de la familia y el lugar donde se establece la casa. *Eres* quiere decir pueblo; espacio político; dominio de un territorio rico en recursos naturales. Ambas palabras expresan la **materialidad** de la tierra, contraria a la *espiritualidad* de la misma. *Tierra: el material de la vida.*

"El ser humano está hecho de humus, de *adamah* (de ahí el nombre Adán), y se le confiere la mayordomía de la tierra para cultivarla y hacerla producir. O sea, la tierra no sólo es fuente de vida; es a la vez, sustento de la vida"[206].

Para el aymara, el Reino está aquí en la tierra, donde él vive, por eso el aymara se siente parte de la naturaleza, hermano de los animales, de los árboles, de los ríos, cerros, y de todo lo existente en su entorno.

Muchas veces por falta de orientación bíblica, esta acepción es incomprensible, hoy la pastoral de la tierra puede procurar la formación de conciencia a los comunarios sobre el uso adecuado, protección y preservación de la tierra, como Dios la encomendó al hombre.

---

[204] May, *Los Pobres de la Tierra*, 122.
[205] May, *Tierra*: ¿*Herencia o Mercancía*?, 21.
[206] *Ibid.*

2. Rol pastoral de la Iglesia frente a las crisis

El papel de la iglesia, no es solamente anunciar el evangelio, sino que también es enseñar el servicio (algo que hoy en día nos olvidamos). Las iglesias sólo están preocupadas por salvar almas, y santificar; así, se olvidan de los desastres naturales que hay en diferentes lugares.

Frente a esta situación, la iglesia debería ser la primera en preocuparse por los cuidados de la creación de Dios. Por ello la iglesia debería orientar, concientizar a toda la sociedad y a la comunidad sobre las causas de las crisis de la tierra. En coordinación con las comunidades y solicitar ayuda para concientizar a la población y adoptar medidas en defensa de la tierra como el cuidado del suelo y su preservación, resaltando los aspectos espirituales y éticos por medio de la predicación y el culto. Ya que la tierra es el lugar de vida para las generaciones presentes y futuras.

La iglesia debe anunciar, de una manera clara, los mandatos de Dios al hombre y a la mujer respecto a la tierra y a toda la creación. La iglesia debería ser la primera mayordoma y administradora de los bienes de Dios, a través de sus feligreses, para que otros, al ver esto puedan hacer lo mismo.

La iglesia debería valorar las tecnologías agropecuarias que tenían las comunidades como el manejo de métodos y técnicas de producción que no lastimaban a la tierra; pero, a la vez, deberían enseñar las técnicas modernas que produzcan alimentos, sin destruir la tierra. Frente a esta situación, la pastoral de la tierra debería brindar el servicio y asesoramiento a las comunidades.

3. Mayordomía de Dios en la administración pastoral aymara andina

Los mandatos de Dios en la Biblia y la religiosidad andina tienen una mutua relación. Es así que, “cuando Dios puso a la pareja humana en el jardín, les encomendó que la cultiven y la cuiden”[207]. En la religiosidad andina, la tierra es tratada con mucho respeto, es vista como una madre *Pachamama*-Madre-Tierra, ella cuida y da de comer a

---

[207] Gn. 2:15 BEDHH.

la humanidad. Desde este punto de vista no se puede pisar o empezar a trabajar la tierra sin antes pedir licencia para hacerlo.

El cuidado de la tierra era muy importante en la religiosidad andina, ya que la vida de la humanidad y de todo ser viviente dependa de ella. Es por eso que los andinos, aparte de construir terrazas, andenes, guachos alrededor de los cultivos, también acostumbraban a plantar yerbas criollas para que la tierra no se desmorone.

Hoy en día, estos mandatos de Dios como las prácticas de la religiosidad andina, y el ser mayordomos o administradores de la creación de Dios, están olvidados. Frente a esto, la pastoral de la tierra debe incentivar, orientar y concientizar a todo el pueblo de Kalaque sobre la administración y mayordomía de los bienes de Dios y de la tierra, respetando las costumbres andinas sin olvidar los mandatos de Dios y los principios andinos.

El reto que nos pone ahora la historia como generación, es justamente la aplicación de toda una cosmovisión y paradigma antiguo y nuevo a la vez, en la práctica real, impulsada en gran parte desde la generación en el marco del Vivir Bien (*Suma Qamaña*).

Al declararse el Día Internacional de la Madre Tierra el 22 de abril de 2009, el Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales, hizo un llamado al mundo y anunció de que ha llegado la hora de reconocer que la tierra no nos pertenece, sino que más bien nosotros pertenecemos a la tierra, que la misión de los seres humanos en el mundo es velar no sólo por sus propios derechos, sino también debemos asumir la pastoral con responsabilidad con la Madre Tierra y con todos los seres.

Si quiere salvar a la Madre Tierra, la vida y la humanidad, estamos en la obligación de administrar y pastorear adecuadamente, si no se lo hace será imposible pensar que habrá igualdad y justicia.

CONCLUSIÓN

A través de todo el trabajo de investigación, hemos apreciado que es posible recuperar el derecho de la Madre Tierra y la convivencia con la naturaleza, desde una perspectiva religiosa-cristiana y de esta manera combatir la crisis de la tierra que atraviesan las comunidades del altiplano del departamento de La Paz. La historia describe nuestra existencia como exiliada en nuestra propia tierra, esta constatación impulsa hacia la búsqueda de una nueva tierra donde toda la comunidad pueda vivir, donde haya justicia social y donde no haya crisis de la Madre Tierra.

La humanidad necesita la ética del Buen Vivir, para equilibrar la naturaleza y la cultura. Necesitamos el equilibrio entre la cultura y la naturaleza para convivir con armonía. Esa es nuestra tarea: reconstruir el pensamiento y reconstruir lo nuestro sin las fronteras, lejos de las amenazas, volver a la patria grande del Abya Yala. El Buen Vivir es nuestra propuesta para el mundo.

Desde la cosmovisión en la Biblia y la cosmovisión originaria campesina se concibe la idea de que todos somos hijos de la Madre Tierra y del Cosmos, en aymara se afirma: *Pachamaman Pachakaman wawapantanwa*, que significa todos somos hijos de la Madre Tierra y del Padre Cosmos por lo tanto la relación es de hijos-hijas a padre-madre.

La relación histórica vivida con la naturaleza junto con los animales y practicada aún en nuestras comunidades con ritos y actos litúrgicos, nos permite reflexionar y tener una valoración significativa sobre nuestras actitudes en nuestra propia tierra. El reto que nos pone ahora la historia como generación, es la aplicación de toda una cosmovisión y paradigma, antiguos y nuevo a la vez, en la práctica real, impulsada en gran parte desde la generación e implantación de políticas públicas en el marco del Vivir Bien (*Suma Qamaña*).

Como punto importante, es necesario reconstruir el equilibrio y la armonía en el aspecto social, cultural y en la vida. Primero, se debe resolver la crisis del hambre emergente, crisis tierra-territorio y luego el acceso a los servicios vitales. Es importante valorar la convivencia con la Madre Tierra, para llegar a una tierra productiva sin la instrucción de la comunidad, no se puede llegar a fortalecer y defender la convivencia con la naturaleza en el marco del respeto. Dios tiene una revelación para la convivencia con la Madre Tierra. La vida está presente en los acontecimientos de la *Pachamama* en su relación directa con los cultivos de la producción andina. Es decir el hecho de valorar la convivencia con la Madre Tierra (*Pachamama*) nos da la base para nuestro diálogo entre la teología aymara andina y la teología cristiana en la Biblia.

En los capítulos de esta investigación hemos llegado a confirmar que la tierra de Kalaque ha sufrido muchas alteraciones que han roto el equilibrio de la naturaleza. Como consecuencia de eso podemos indicar que hay falta de tierra, mal manejo de la misma, olvido de los principios andinos y de los mandatos de Dios en la Biblia referidos al cuidado y uso de la tierra y la naturaleza.

En la Biblia, vemos que el mal manejo de la creación de Dios está en contra de su voluntad. Porque Él destinó su creación a toda la humanidad para que todos tengan el mismo derecho a vivir en relación con la naturaleza y con todo su entorno. No autorizó la explotación, la especulación, la venta perpetua, la usura, el latifundio, porque la tierra es la fuente de la vida. La humanidad es parte integrante de la naturaleza, desde luego el hombre y la mujer están encargados de la administración y la mayordomía de la creación, sin olvidarse de los mandatos de Dios.

De la misma forma, en la cultura andina, vemos que la tierra es vida, es el centro vital de la humanidad, en ella se nace, se crece, se reproduce y se muere. Es considerada como una madre que cuida y cría a sus hijos. El hombre y la mujer son hermanados con toda la naturaleza; a través de ella, se manifiesta el supremo creador demostrando su amor por la producción de la tierra. La tierra es muy respetada porque de ella depende vida de la humanidad, por eso antiguamente no se podía ni pisar o empezar a trabajar sin antes pedir permiso.

Así, en la comunidad de Kalaque, muchos comunarios tienen pequeñas parcelas de tierra lo que obliga a cada familia a forzar su espacio de terreno, para que por lo

menos haya una producción que les alcance para sobrevivir, por lo que necesitan bastantes cantidades de fertilizantes químicos; pero con el tiempo, la producción es cada vez menor y se destruye la tierra.

Entonces, vemos que la tierra no tiene descanso, de esta forma no se cumplen los mandatos bíblicos de Dios ni los principios andinos. Esto no sólo pasa en esta comunidad, sino también en otras comunidades, desde luego, esto nos causa una gran preocupación. Por lo tanto, es necesario incentivar a los comunarios a que no sólo exijan la buena producción, sino también tomen conciencia sobre el cuidado de la tierra como lo hacían nuestros ancestrales ancianos.

Hoy, los cristianos y la iglesia en general deben ser responsables en la tarea de promover e incentivar el uso de las técnicas adecuadas, desde el punto de vista ecológico, cultural y social para que la Madre Tierra no entre en crisis. Debemos estar seguros que la tierra como creación de Dios es parte fundamental de nuestra fe. No podemos ser irresponsables frente a la destrucción de la tierra.

También es nuestra tarea denunciar a los movimientos religiosos sectarios que hablan de la tierra como algo demoníaco o satánico. Por el contrario, debemos hablar de la creación de Dios como una bendición (Gn 1-2). A falta de la orientación bíblica y teológica, la pastoral de la tierra debe buscar la forma de concientizar a los comunarios sobre el uso adecuado, protección y preservación de la tierra como Dios lo encomendó a la pareja humana.

Desde el punto de vista de la religiosidad andina, viendo con mucha preocupación la crisis de la tierra de la comunidad Kalaque y otras comunidades que van deteriorándose día a día recomendamos que se deba prevenir la crisis de la tierra construyendo terrazas, andenes, guachos, y haciendo las rotaciones de cultivos, promovidos por las autoridades del pueblo.

Por otro lado, es necesario transmitir a los comunarios de Kalaque, que el terreno necesita descansar un tiempo de barbecho, por lo menos, de uno a tres años de descanso, para preparación la fertilidad de suelos para el cultivo, también, es recomendable usar herramientas andinas y no tractor es que al voltear la tierra la expone al sol ocasionando la muerte de los microorganismo que descomponen la

materia orgánica de la que está compuesta la Madre Tierra, el peso del tractor destruye las estructuras del suelo y así la tierra pierde su calidad.

También se recomienda buscar a personas e instituciones que asesoren el manejo de los fertilizantes químicos y insecticidas, para que les advierta sobre los riesgos y peligros de su aplicación. De modo que los mismos comunarios transmitan esta enseñanzas a otras comunidades, así buscar en conjunto la recuperación de la fertilidad de la Madre Tierra y evitar la crisis y explotación de la *Pachamama*.

Nuestros antepasados conocían el manejo y el cuidado de la tierra, por eso ellos la trataron con mucho respeto y delicadeza, ellos sabían que de ella dependía la vida de todos los seres humanos tanto en el presente como en el futuro, por eso, usaban muchas técnicas para la preservación de la fertilidad de la tierra que hoy poco a poco se van quedando en el olvido.

La tierra no debe ser explotada, ni debe usarse discriminadamente, porque la tierra es de todos, nadie es dueño, porque la tierra es también para las nuevas generaciones. El hombre como administrador y mayordomo tiene la responsabilidad de cuidarla, amarla como a su madre o como a uno de ellos, porque él es parte de ella. Si la destroza, la explota o no la cuida, significaría que él mismo se estaría haciendo daño, y no sólo a él, sino también a su propio hermano. La madre tierra, ya no generara vida. Y de esta forma se romperían los lazos que tiene el hombre con el Creador (Dios), con la misma tierra y con la naturaleza.

Para que no pase esto, el hombre tiene la obligación de cumplir los mandatos de Dios, de la sociedad y de la naturaleza. Nuestra tierra reclama y espera nuestra reacción. Debemos retomar los conocimientos de nuestros antepasados que han sido transmitidos de generación en generación y hacer que nuestro pueblo recupere la fertilidad de la tierra, cumpliendo los mandatos de Dios y de nuestros antepasados.

La crisis actual es producto del modelo individualista, depredador, materialista, antropocéntrico, etc. (es una crisis de vida). Ante esta crisis de la vida, el pastoral de la Madre Tierra, debe reformular el sistema para hallar soluciones. Es necesario cambiar en base a la filosofía del Vivir Bien (*suma qamaña*) o buen vivir (*suma utjaña*), como heredada y transmitida a los pueblos originarios de diferentes latitudes.

Por lo tanto, para llegar al horizonte del Vivir Bien, no sólo se debe replantear la estructura y modelo económico, sino, es necesario volver a los orígenes, a la identidad natural, que expresa los valores de la armonía y el equilibrio en la comunidad. La solución y la liberación a esta crisis deben ser enfocadas desde la reconstitución de la identidad cultural, con la dimensión espiritual y cristiana, pastoral.

GLOSARIO

Achachilas y Awichas	Fuente de bendición, prosperidad, salud y protección.
Akapacha	Mundo, tierra o territorio de hoy.
Awti	Tiempo seco.
Aski	Bueno.
Alaxpacha	Espacio infinito.
Alaypacha	Espacio arriba visible.
Amuyt'a	Idea, pensamiento.
Amuyañataki	Para prevenir.
Apkataña	Contaminar.
Amta	Recuerdo, memoria, historia, acuerdo.
Ajayu	Alma, espíritu, ánimo que da sentido a la vida.
Apxata	Regalo, presente.
Arunt'aniña	Visitar, saludar, constatar o verificar.
Ati	El poder hacer.
Abya Yala	Palabra español América o amerindia.
Achikaña	Suplica.
Axara	Quinua Silvestre.
Achikt'aña	Rogar.
Ayni	Ayuda o cooperación recíproca.
Ch'allar	Rociar o gotear.
Ch'alla	Ritual.
Ch'ama	Fuerza.
Ch'iqäxa	Izquierda
Ch'axta	Mitad.
Chacha	Hombre
Chaka	Puente
Chakana	Cruz del sur, guía y fuente de sabiduría.
Chhala	Trueque, intercambio.
Chijchhi	Granizo.
Chikapurata sarnaqasiña	Juntos en pareja y unidad de vida.
Chikat: awatiña – yapuchaña	Cuidar el animal a partida, siembra y cosecha compartida a mitad.
Chica uru	Medio día.
Chikiña	Siembra uno a dos surcos con su propia semilla en otro sembradío.
Chhijllaña	Escoger o seleccionar.

Ch’uspa	Bolsa de Coca.
Ch’uqi	Papa.
Chuwa.	Plato
Espalla	Fuente de bendición de seriales y tuberculosis.
Illas	Fuente de bendición de animales.
Inalmama	La hoja sagrada de la coca.
Irnaqawi, irnaqaña	Trabajo.
Inti	Sol.
Iwija	Oveja.
Irnaqaña	Trabajar.
Jamp’atu	Sapo.
Jallu	Lluvia.
Jakaña	Vida.
Jawasa	Haba.
Jallupacha	Verano.
Janq’u	Blanca.
Jaqi	Paridad, persona humana.
Jaqi aru	Es la voz de la persona humana.
Jaqiqama	Vivir como persona humana.
Jallu mara	Año lluvioso.
Jatha	Semilla.
Jallu pacha	Tiempo lluvioso.
Jawirapacha	Su río.
Jichhapacha	Este tiempo, hoy.
Jichhu	Paja.
Juk’suña	Arrancar.
Jilaqata	Que administra toda la comunidad.
Jilirit sulkaru	Respeto de mayor a menor.
Jiskhu	Abarca
Jiwasa	Nosotros.
Juyphi	Helada.
Jutirpacha	Tiempo venidero.
Jutpacha	Viene.
Jusphipacha	Invierno.
Kamachi	Normatividad.
Kankaña	La persona Humana.
Kayu	Pie.
Kayupacha	Su pie.
Khuskhata	Todos por igual en oportunidades.
Khumuña	Cargar.

Kuntur Mamani	Guardían y protector del hogar.
Kuka	Coca.
Kürmi	Arco iris.
Kutiña	Barbechar
Laq'a	Tierra.
Laq'uña	Gusanar.
Laq'u	Gusano.
Lawa	Palos.
Luqta	Servicio.
Lurata wano	Abono químico.
Luqa	Brazada
Lup'i	Reflexión.
Lura, lurañataki	Accionar, hacer.
Llakispacha	Tristeza.
Llamp'upacha	Otoño.
Llink'i	Arcilla.
Llumpaqa phaxsi	Agosto.
Lurawinaka	Deberes y obligaciones.
Mach'a	Hambruna.
Machaqa	Nuevo.
Mama/tata jilawiris	Hombre-Mujer experimentado y ex autoridad.
Manqha	Abajo.
Manqhapacha	Abajo, profundidad, debajo de la tierra.
Mara	Año.
Marapa	Tu gestión.
Marka	Pueblo.
Mayaki	Uno o unidad
Mink'a	Relación de reciprocidad, todos para uno y uno para todos.
Mink'a	Sustituto.
Nayrapacha	Pasado, antes.
Niq'i	Barro.
Ñusata	Podrido.
Pacha	Cosmos.
Pachamama	Fuente generadora de vida, Madre Tierra.
Pachamama	La estadía del cosmos.
Pachakuti	La vuelta del buen vivir o cosmos.
Payacha	Pareja en unidad, hombre y mujer.
Phaxsi	Luna.
P'iqipacha	La cabeza de la familia.

Pukan qarqa	Roca grande.
P'uchukata	Personas que hayan terminado de ocupar cargos.
Qarpaña	Regar
Qarwa	Llama.
Qama	Bienestar
Qamaña	El buen vivir armónico.
Qamaña	El sitial o el lugar del vivir.
Qamañpacha	Vivir bien, en armonía cósmica.
Qamasa	Espíritu, coraje, energía, ánimo.
Qamasiña	Sitio para vivir con alguien.
Qampacha	Vive.
Qamawi	El vivir.
Qamayaña	Hacer convivir.
Qamiri	El que vive, cama elaborada de pedazos de tela, riqueza.
Qamiris	Los que viven en el cosmos.
Qapaq ch'iqa	Fuente de bendición de la hilandería y el tejer.
Qala	Piedra.
Qarqa	Roca
Qalltaña	Empezar, iniciar.
Q'aracracia	Democracia, desguarnecido.
Q'ara	Pelado.
Qillqas	Escrituras.
Qimiri	Acompañante.
Qhantati	Amanecer.
Qhipa, nayra, untasis	Vivir mirando detrás y delante.
Qullu	Cerro.
Qhipa uru	Al día siguiente.
Q'uma	Limpieza, purificación.
Qhulliña	Arar.
Quta	Lago.
Qurpa	Límite
Qura	Hierba
Qhulli	Arar o roturar la tierra.
Samaña	Respirar.
Samayaña	Hacer descansar.
Sata	Siembra.
Sataqaña	De su sembradío, dona de unos tres surcos de papa al otro.
Sarnaqawi	Costumbre.

Sulkat jiliriru	Respeto de menor a mayor.
Sullu	Aborto “feto”.
Suka	Surco
Suma qamaña	vivir bien en armónico.
Taqi kunaw pachan pachani	Todo tiene su tiempo.
Tarillas	Especie de pequeño aguayo para la coca.
Taru	Cuarto año, tres meses.
Thayan apata	Llevado por viento extraño.
Tinkt’ata	Pareja en unidad de complementariedad.
Tirsu	Medio año.
Thya	Orilla.
Tumpaña	Visitar, saludar y saber cómo está el otro.
Tupu	Entero.
Turri Qarqa	Roca de torre.
Uma	Agua.
Uñjaña	Cuidar, visitar, honrar, saludar y constatar.
Uru	Día.
Ukapi jaqix	Ese es gente.
Uraqi	Suelo.
Uraq manqha	Sub suelo.
Uta	Casa u hogar.
Wakiskiri	Equilibrio, lo necesario.
Wakiña	Uno pone la semilla y el otro el terreno, la cosecha es compartida.
Wakichaña	Preparar.
Wara	Medida, justicia.
Wara wara	Estrella.
Warmi	Mujer.
Watachu	Encargado del grupo de rezos para cuaresma.
Waxt’a (rito de)	Permiso o licencia de la tierra.
Waxt’a	Dar o proporcionar.
Waxt’a	Herencia.
Waxtayaña	Pago.
Wayna	El joven.
Wayrapacha	Primavera.
Waca qhulli	Roturar la tierra con arado y yunta de toros.
Wiñaya	Eternidad.
Wila	Sangre.
Wiskhu	Abarca.
Yanapt’asiña.	Reciprocidad, el que ayuda en todo.

Yaqaña-Yachaña-K'ayachaña. Respetar, considerar, venerar o reverenciar y rendir honores.
Yaqaña Guardar respeto, escuchar, servir al otro.
Yapuchawi Siembra.
Yapuchaña Cultivar la tierra.
Yapupacha Su tierra, sembradío, tiempo de sembradío.
Yapuja Mi chacra.
Yatiña Sabiduría.
Yatiñataki Comprender, saber.
Yanapaña Reciprocidad, ayudar.
Yupay chaña Consagrar al culto, honrar.

Chillu. Generalmente es el producto del lavado de la capa arable (erosión) por el agua de la lluvia, donde queda el material parental, compuesto por rocas pizarrosas en proceso de meteorización para formar el suelo. Son suelos improductivos si no se incorpora materia orgánica.

Ch'alla. Es considerado como los mejores suelos porque permite el desarrollo y producción óptima, principalmente de la papa, su capacidad de retención de humedad es equilibrada con si capacidad de drenar las aguas en exceso. Son suelos livianos y de mayor contenido de arena.

Ch'iyar laq'a. Generalmente se encuentra en las partes altas. El color es debido al alto contenido de materia orgánica. Retiene humedad haciendo que no sea disponible para las plantas especialmente en los años secos, su producción es buena en años lluviosos y donde hay alto porcentaje de humedad.

El arado Egipcio a tracción animal. Es empleado en los tres nichos ecológicos, donde el roturado es superficial (20 a 30 cm.). Para la papa generalmente se realiza dos a tres pasadas. La desventaja es que no es apta para terrenos pedregosos.

El tractor. El empleo de esta maquinaria, está circunscrita a los suelos ubicados en la pampa. El roturado es profundo (30 – 40 cm.), y puede ser empleado en lugares donde no hay piedras. La desventaja es que no remueve todo, sino deja sin roturar algunos lugares por la presencia de piedras o la dureza del terreno. En este caso el agricultor tiene que incorporar trabajo adicional.

Jilaqata . En la comunidad es considerado chacha (varón), era directo responsable de la comunidad, conjuntamente con él Campaña y Alcalde, cumplían la

función en pareja *chacha warmi* (varón. mujer). Todos cumplían las mismas funciones. El jilaqata era el que comunicaba a la comunidad para las reuniones, trabajos en común, etc.

Laq'a. Ubicado principalmente en las planicies es un suelo de buena productividad. Sólo presenta problemas en años lluviosos, porque el drenaje es limitado por el contenido y limo y arcilla.

Laq'a-ch'iyar k'ink'u. Son suelos de baja productividad, de color oscuro y pesado aparentemente por su alto contenido de arcilla, son de drenaje limitado ubicados en las partes bajas o planicias.

La barreta. Es ampliamente utilizado para los parques y la cordillera. Con esta herramienta se remueven desde muy adentro (40 – 60 cm.) piedras existentes debajo de la superficie, para que no obstruya a la yunta durante la siembra: Este tipo de trabajo generalmente se hace entre varias personas en forma de "**ayni**", y en tierras vírgenes o con bastantes años de descanso.

Peña. Es muy similar al chillu, de baja productividad, algunas familias que tienen este tipo de suelos cerca de la vivienda familiar, incorporan al suelo bastante estiércol.

Qalarara. Son denominados los suelos relativamente erosionados ubicados en las partes denominadas parque de la comunidad, dificultan el laboreo.

Saxu. Es una combinación de ch'alla con piedrecillas, de buen drenaje y menor capacidad de retención de agua. Su capacidad productiva en inferior a la de ch'alla además no permite fácilmente el laboreo.

Taju. Son abuelso de color oscuro por el alto contenido de materia orgánica, que no permite la infiltración de agua, según los comunarios es probablemente por la influencia del eucalipto, porque no permite desarrollar plantas excepto la sicuya (Stupa ichu).

ANEXO

La encuesta se aplicará dentro el universo de la población originaria, con el método de procedimiento de Ver, Juzgar y Actuar para el trabajo investigación de campo, por su practicidad y su aplicabilidad a este tipo de estudios, para el perfil de proyectos. La estructura debe ser semiabierta, de estilo conversacional, con el cuidado de cubrir todas las preguntas indicadas. El resultado de cada entrevista se resumirá aparte, y luego se combinará para crear la tabla o cuadros para el proyecto.

A. ANEXO 1. GUÍA DE PREGUNTAS PARA ENTREVISTAS EN KALAQUE

1. ¿Tus suelos son productivos?
2. ¿Por qué ya no producen?
3. ¿Cuántas hectáreas aproximadamente tienes?
4. ¿Dónde están ubicados?
5. ¿Cuántos son aptos para la agricultura?
6. ¿Cuántas sólo para el pastoreo?
7. ¿Cómo clasificas tus suelos?
8. ¿Cuál de éstos es más productivo?
9. ¿Cuáles no, por qué?
10. ¿Cuál es la rotación de tus cultivos?
11. ¿Qué tiempo hace descansar sus tierras?
12. ¿Preparación de suelos con qué?
13. ¿Este año cuántas hectáreas sembró: papa, cebada, oca, mais, quinua, isañu, ulluco, tarwi, arbeja, avena, etc.?
14. ¿Realiza asociación de cultivos por qué?
15. ¿Usas fertilizantes químicos?
16. ¿Qué tipos de fertilizantes?
17. ¿Por qué usas fertilizantes químicos?
18. ¿Cuánto empleas y cómo?
19. ¿Cómo de la aplicación de los fertilizantes (área 50% a la siembra y 50% al aporque)?
20. ¿Cree que con el empleo de fertilizantes se encuentra la producción?
21. ¿Los fertilizantes qué efectos a futuro parecen tener?
22. ¿Empleas estiércol, si, no, porqué?
23. ¿Qué plagas principales advierte en todos los cultivos?
24. ¿Cuál de estas plagas es más importante?
25. ¿Con qué controlar estas plagas?

26. ¿Qué insecticidas usas?
27. ¿De dónde compras los pesticidas?
28. ¿Sabe utilizar o emplear?
29. ¿La producción que obtienes es suficiente para tu familia?
30. ¿En comparación con las prácticas de cultivo de antes, cómo cree que es ahora?
31. ¿Construyes andenes?
32. ¿por qué ya no construyes andenes?
33. ¿Qué tipo de erosión advierte más? Eólica (viento) o hídrica (agua de lluvia).
De los animales, cuáles cree que ayuda a la erosión.
34. ¿Por qué cree que los suelos ya no son tan productivos?
35. ¿Por qué cree que los suelos pierden fertilidad?
36. ¿Por qué han desaparecido el sistema de Aynoka?
37. ¿Qué opinas de Eucalipto?
38. ¿Cómo agradeces a la Pachamama? ¿y en qué fechas?
39. ¿Respetas los indicadores biológico o naturales para pronósticos del tiempo? (fases de la luna).
40. ¿Cuál es bueno el tiempo para la siembra de la papa?
41. ¿Hoy construyen las terrazas?

B. ANEXO 2. CUADROS COMPARATIVOS DE INVESTIGACIÓN

Cuadro No. 1 Distribución de la población por edad y sexo

DISTRIBUCIÓN DE LA POBLACIÓN	EDAD	SEXO		TOTAL	%
		VARÓN	MUJER		
Pre – escolar	0 – 5	24	14	38	10.5
Escolar	6 – 15	45	31	76	21.0
Joven (adolescente)	16 – 25	32	30	62	17.0
Adulta (PEA)	26 – 50	37	45	82	22.5
Mayor de edad	51 – 70	43	46	89	24.0
envejecida	71 – ad.	8	11	19	5.0
POBLACIÓN TOTAL		189	177	366	100.0

FUENTE: Reporte del autodiagnóstico – Comunidad Kalaque, Ignacio Apaza Bautista (Secretario General y Esposa, Zenobio Mamani Bautista Jilaqata y Esposa y otras autoridades originarias de la gestión 2009). El trabajo de encuesta y redacción fue hecha en vuestra persona en presencia de la magna asamblea general de bases y autoridades originarios, y se dio su veredicto oficial para los fines legales a los 15 días de noviembre de 2009 años.

Cuadro No. 2 Cultivo de especies / ha. En el último año

Familias	Papa	Oca	Haba – arveja	Cebada	Avena	Tarwi	Maíz

	(ha)	(ha)	(ha)	(ha)	(ha)	(ha)	(ha)
1. Z. Q.	0.125	-------	0.125	0.125	------	-------	0.0625
2. M. C.	0.0625	0.08	0.0625	0.0625	------	-------	-------
3. A. G.	0.3125	0.125	0.25	-------	0.0625	0.0625	0.02
4. Z. T.	0.375	0.5	-------	0.25	------	-------	-------
5. M. C.	0.375	0.25	0.125	1	------	-------	0.0625
6. M. Q.	0.25	0.08	0.25	-------	------	-------	-------
7. B. C.	1.5	------	0.5	0.25	------	-------	0.125
8. A. C.	2	0.1625	0.25	0.5	0.25	0.25	0.016
9. I. H.	0.25	0.0625	0.0625	0.25	0.0625	-------	0.0024
Total Ha. Cul.	5.25	1.16	1.625	2.4375	0.375	0.3125	0.2884
Prom. / flia.	0.583	0.128	0.1805	0.2708	0.0416	0.0347	0.032
% flia. Cult.	100%	77.8%	88.9%	77.8%	33.3%	22.2%	66.7%

La Oca es cultivada en la misma parcela y en diferentes surcos con el isañu y el ullucu, en algunos casos con quinua. El haba es asociada con quinua y en algunos casos con cebada.

FUENTE: Este cuadro es elaborado por vuestra persona de acuerdo a las entrevistas con los comunarios, de Comunidad Kalaque, octumbre de 2009 a marzo 2010, (Ver anexo Entrevistas).

Cuadro No. 3 Lo que dicen los comunarios sobre el eucalipto

Familias	Descripción
1	- Friega totalmente el terreno y ya no produce.
2	- Daña a la tierra.
3	- Destruye la tierra.
4	- Friega totalmente la tierra y hace secarlas aguas,
5	- Hace perder la tierra y lo vuelve taju.
6	- Friega totalmente a la tierra.
7	- Hace perder la tierra.
8	- Hace perder la tierra y el terreno no da producción.
9	- Hace perder la tierra y ya no da ningún cultivo.

FUENTE: Ibid., Encuesta anexo cuadro No. 2

Cuadro No. 4 Tenencia de tierras por familia

Hectáreas	Frecuencia	(%)

0 – 0.5 0.5 – 1 1 – 2 2 – 3 3 – 4 4 - más	24 19 9 7 3 1	38.1 30.1 14.3 11.1 4.8 1.6
TOTAL	63	100.0

FUENTE: Ibid., Encuesta Comunidad Kalaque anexo Cuadro No. 1

Cuadro No. 5 Ubicación de tierras

Ubicación	Frecuencia	(%)
Pampa – parque – andenes	3	33.3
Pampa – parque	4	44.5
Pampa – andenes	1	11.1
Parque	1	11.1
TOTAL	9	100.0

FUENTE: Ibid., Encuesta anexo Cuadro No. 2

Cuadro No. 6 La aptitud de tierras para el cultivo

Ubicación	(%)
Pampa	100
Parque	25
Andenes	25

FUENTE: Ibid., Encuesta Anexo Cuadro No. 2

Cuadro No. 7 Clasificación de suelos por su Productividad

Suelos	Productivo (%)	No productivo (%)
K'ink'u	----	23.3
Ch'alla	20.0	----
Saxu	16.7	----
Laq'a	16.7	----
Ch'iyar laq'a	6.7	----
Taju	----	3.4
Chillu	----	3.3
Laq'a – ch'iyar k'ink'u	3.3	----
Peña	----	3.3

Qalarara	----	3.3
TOTAL	63.4	36.6

FUENTE: Ibid., Encuesta Anexo Cuadro No. 2

Cuadro No. 8 Forma de fación de cultivo practicado por la familiar

Familia	Cultivos / año							Descanso de la tierra	
	1	2	3	4	5	6	7	Cerca de la casa o en pampa	Lejos de la casa (cordillera)
1	Papa	Papa	Oca	Haba	Cebada	Papa	-	No	NO
2	Papa	,,	,,	,,	,,	Avena	Papa	-	-
3	,,	,,	,,	,,	,,	Papa	-	-	-
4	,,	Oca	haba –Arv.	Trigo	Avena	,,	-	-	Si
5	,,	Papa	Oca – Izaño	Haba-Arveja	Cebada	,,	-	-	No
6	,,	,,	Oca	Haba	,,	Avena	Papa	-	Si
7	,,	Oca	Haba	Cebada	Tarwi	Papa	-	-	-
8	,,	,,	,,	,,	Avena	Tarwi	Papa	-	-
9	,,	,,	Oca	Haba	Arveja	Cebada	Papa	-	No

FUENTE: Ibid., Encuesta Anexo Cuadro No. 2

Cuadro No. 9 La asociación de cultivos

Asocia	**Frecuencia**	**(%)**
Si	8	88.9
No	1	11.1
TOTAL	9	100.0

FUENTE: Ibid., Encuesta Cuadro No.2

Cuadro No. 10 ¿Construyen Andenes?

Familias	Si Construye	No Construye	Por qué
1	----	No	Tiene flojera.
2	Si	----	Para que la tierra no baje
3	----	No	El terreno es pequeño. Perjudica a la yunta.
4	----	No	Ya no hay tierra en los cerros
5	----	No	Ya no hay fuerza.
6	----	No	Por falta de tiempo, pero he de hacer.
7	----	No	Por falta de tiempo y por lo que no hay producción.
8	Si	----	Para que no pierda la tierra.

9	Si	----	Para que no se baya la tierra.
TOTAL %	33.3%	66.7%	

FUENTE: Ibid., Encuesta Cuadro No. 2

Cuadro No. 11 Herramientas usadas en la preparación del terreno (%)

Herramientas	Pampa	Parque	Cordillera
Arado egipcio	37.5%	57.1%	50%
Barreta	-----	42.9%	50%
Tractor	37.5%	-----	-----
Tractor - arado	25.0%	-----	-----
TOTAL	100.0 %	100.0%	100.0%

FUENTE: Ibid., Encuesta Cuadro No. 2

Cuadro No. 12 Lugar de compra de los agroquímicos

	Frecuencia	%
Feria	7	77.8
Tienda	2	22.2
Ciudad	2	22.2

FUENTE: Ibid., Encuesta, Anexo Cuadro No. 2.

Cuadro No. 13 Manejo de agroquímicos

Maneja	Frecuencia	%
No sabe	7	77.8
Más o menos	1	11.1
Sabe	1	11.1
TOTAL	9	100.0

FUENTE: Ibid., Encuesta, Anexo Cuadro No. 2

Cuadro No. 14 Uso de fertilizantes

18 – 46 – 00 fosfato diamónico kg/ha.	46 – 00 – 00 urea kg/ha.	Orgánico Estiércol o guano
1) 16.0	8.0	Si
2) 68.1	48.0	“
3) 68.0	22.7	“
4) 22.7	22.7	“

5) 22.7	22.7	“
6) 21.8	4.0	“
7) 30.2	2.0	“
8) 22.7	22.7	“
9) 181.4	90.7	“
Promedio 50.4	27.1	48 Car / ha.

FUENTE: Ibid., Encuesta, Anexo Cuadro No 2.

Cuadro No. 15 Pesticidas empleados para el control de plagas y enfermedades

Agroquímicos	Frecuencia	%
Témik	9	100
Folidol	8	88.9
Aldrín	3	33.3
Tamaron	3	33.3
Parathion	1	11.1
Nacchor	1	11.1
Bayfolan	1	11.1
Perfekthion	1	11.1

FUENTE: Ibid., Encuesta, Anexo No 2

Cuadro No. 16 Tipo de erosión que más se advierte en la comunidad

Tipo de erosión	Frecuencia	(%)
Hídrica	4	44.4
Eólica	2	22.3
Ambos igual	3	33.3
TOTAL	9	100.0

FUENTE: Ibid., Encuesta, Anexo No. 2

Cuadro No. 17 Ganados que ayudan a la erosión

Ganados	Frecuencia	(%)
Vacuno – equino	2	22.3
Ovino	1	11.1
Porcino	1	11.1
No sabe	5	55.5
TOTAL	9	100.0

FUENTE: Ibid., Encuesta, Anexo No. 2

Cuadro No. 18 Comparación con lo de antes y hoy

Antes	Hoy
- No sabía el uso de químicos.	- Se esa bastante químico.
- Sólo se ponía guano.	- La producción es mala.
- La producción era buena.	- Se trabaja con tractor.
- Con yunta y barreta (trabajo).	- La tierra ya no es buena.
- La tierra era buena.	- Ya no hay para guardar.
- Había para guardarse (productos).	- Se pierde su costo de trabajo.
- No se aumentaba con dinero.	- Hay bastante plaga.
- No había plagas.	- Ya no da cebada ni haba.
- Daba bastante cebada y haba.	- La tierra es q'allpa.
- La tierra era puruma. (Tierra virgen).	- La tierra está cansada
	- La lluvia es fuerte.
	- El viento es fuerte.

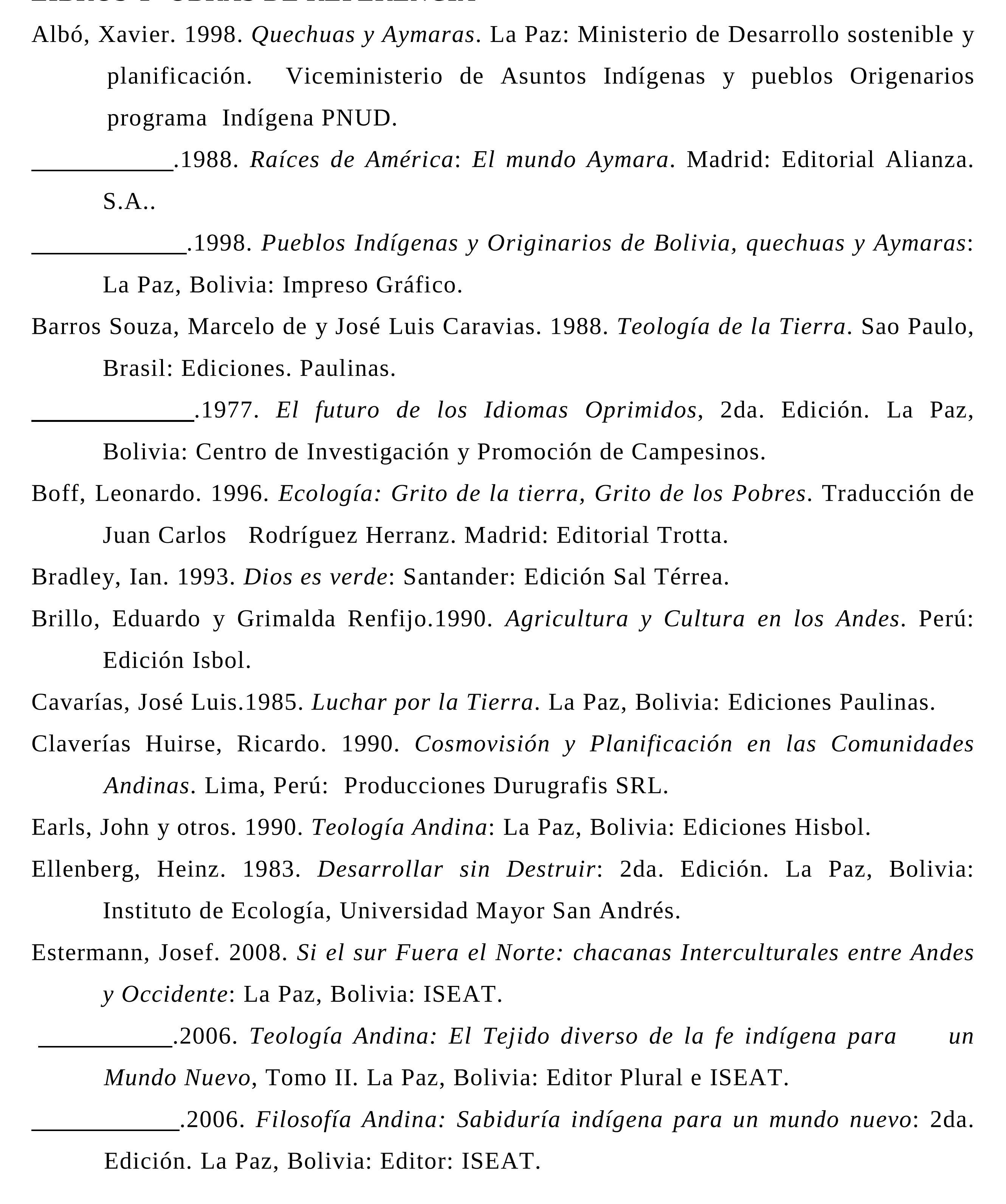
FUENTE: Ibid., Encuesta, anexo Cuadro No. 2

Cuadro No. 19 La manifestación de los comunarios

¿Porqué la tierra ya no es productiva?	¿Por qué la tierra pierde la fertilidad?
1) La Tierra no descansa.	- El tiempo es otro. La lluvia es fuerte, también el viento.
2) Los químicos quitan las fuerzas a gusanos que ayudan al agricultor.	- Por falta de agua.
3) No hay lluvia, sólo hace sol.	
4) No hay buena tierra.	- No descansa la tierra
5) La tierra está gastada.	- (no sabe).
6) La tierra está totalmente gastada. Hay bastante habitante.	- No descansa la tierra - (No sabe).
7) Ya no hay puruma.	
8) La tierra está cansada. Es q'allpa, no hay puruma.	- Mucha explotación de la tierra.
9) Está cansada la tierra.	- El viento se lo lleva.
	- Porque ponemos con fertilizantes químicos.

FUENTE: Ibid., Encuesta, anexo Cuadro No. 2.

BIBLIOGRAFIA



LIBROS Y OBRAS DE REFERENCIA

Albó, Xavier. 1998. *Quechuas y Aymaras*. La Paz: Ministerio de Desarrollo sostenible y planificación. Viceministerio de Asuntos Indígenas y pueblos Origenarios programa Indígena PNUD.

____________.1988. *Raíces de América*: *El mundo Aymara*. Madrid: Editorial Alianza. S.A..

_____________.1998. *Pueblos Indígenas y Originarios de Bolivia, quechuas y Aymaras*: La Paz, Bolivia: Impreso Gráfico.

Barros Souza, Marcelo de y José Luis Caravias. 1988. *Teología de la Tierra*. Sao Paulo, Brasil: Ediciones. Paulinas.

______________.1977. *El futuro de los Idiomas Oprimidos*, 2da. Edición. La Paz, Bolivia: Centro de Investigación y Promoción de Campesinos.

Boff, Leonardo. 1996. *Ecología: Grito de la tierra, Grito de los Pobres*. Traducción de Juan Carlos Rodríguez Herranz. Madrid: Editorial Trotta.

Bradley, Ian. 1993. *Dios es verde*: Santander: Edición Sal Térrea.

Brillo, Eduardo y Grimalda Renfijo.1990. *Agricultura y Cultura en los Andes*. Perú: Edición Isbol.

Cavarías, José Luis.1985. *Luchar por la Tierra*. La Paz, Bolivia: Ediciones Paulinas.

Claverías Huirse, Ricardo. 1990. *Cosmovisión y Planificación en las Comunidades Andinas*. Lima, Perú: Producciones Durugrafis SRL.

Earls, John y otros. 1990. *Teología Andina*: La Paz, Bolivia: Ediciones Hisbol.

Ellenberg, Heinz. 1983. *Desarrollar sin Destruir*: 2da. Edición. La Paz, Bolivia: Instituto de Ecología, Universidad Mayor San Andrés.

Estermann, Josef. 2008. *Si el sur Fuera el Norte: chacanas Interculturales entre Andes y Occidente*: La Paz, Bolivia: ISEAT.

___________.2006. *Teología Andina: El Tejido diverso de la fe indígena para un Mundo Nuevo*, Tomo II. La Paz, Bolivia: Editor Plural e ISEAT.

_____________.2006. *Filosofía Andina: Sabiduría indígena para un mundo nuevo*: 2da. Edición. La Paz, Bolivia: Editor: ISEAT.

Eichrodt, Walther. 1975. *Teología del Antigua Testamento* II, *Dios y Mundo*. Madrid: Ediciones Cristiandad, S. L.

Echazú, Jorge. 1983. *Los problemas Agrarios Campesinos de Bolivia*: CEUB.

Firestone, Homer L. 1988. *La Pachamama*. La Paz, Bolivia: Edición Amigos del libro.

Gols, Henk. 1991. *La composición de la Biblia*. La Paz, Bolivia: ISETRA.

Goizueta, Roberto S. 1991. *El Mestizaje Hispano Estadounidense y el Método Teológico*. Edición CENCOS IGLESIAS.

Grillo, Eduardo y Renfijo, Grimaldo. 1990. *Agricultura y Cultura en los Andes*. La Paz, Bolivia: Editora HISBOL.

Huanacuni Mamani, Fernando. 2010. *Vivir Bien / Buen Vivir: Filosofía, políticas, estrategias y experiencias regionales*: 1a. Edición. La Paz, Bolivia: Instituto Internacional de Integración III-CAP.

Intipampa, Carlos. 1991. *Opresión y Aculturación: la evangelización de los aymaras*. La Paz, Bolivia: Edición CEPITA-HISBOL-ISETRA.

López R, Darío. 2004. *La misión Liberadora de Jesús*: 2da. Edición. Lima, Perú: Ediciones Puma.

Loaiza Beltrán Carlos. 1987. *Simón Bolívar: Biografía del Libertador*. Oruro, Bolivia: Impresores: Offset ALEA Ltda.

Llanqui, Chana, Domingo.1990. *La Cultura Aymara: Destrucción o Afirmación de Identidad*. Lima, Perú: Ed. IDEA – Tana.

____________.1995. *Ritos y Espiritualidad Aymara*. La Paz, Bolivia: Ediciones Gráficas.

May H, Roy. 1986. *Los Pobres de la Tierra*: *Hacia una Pastoral de la tierra*. San José, Costa Rica: Editorial DEI.

____________.1993. *Tierra Herencia o Mercancía*. San José, Costa Rica: Editorial DEI.

_____________.2004. *Ética y Medio Ambiente: Hacia una vida sostenible*. 1ra. edición. San Nosé, Costa Rica: Editorial DEI.

_____________.1998. *Discernimiento Moral. Una introducción a la ética cristiana*. 1ra. Edición. San José, Costa Rica: Editorial DEI.

Mendoza, Rolando y otros. 1993. *Cristianos Mayordomos de la Creación*. Quito, Ecuador: Editorial Amparo-- CLAI.

Oppliger, Hans y Frischknecht, Bárbara 1985. *"Cultivo de la Papa". Manual para promotores del altiplano*. 2ª Edición. La Paz, Bolivia: Imprenta Metodista.

Preiswerk, Matthias. 1997. *Introducción a la teología*. La Paz, Bolivia: ISEAT.

Ramírez-Kidd, José E. 2009. *Para comprender el Antiguo Testamento*: San José, Costa Rica: Editorial Sebila.

Rojas Ramírez, Policarpio. 2007. *Historia de Levantamientos Indígenas en Bolivia*: 2da. edición. Cochabamba, Bolivia: Editorial Ideas Unidas.

Rutschman, La Verne. 1985. *Antiguo Testamento* I. 3ra. edición. San José, Cosgta Rica: Editorial SEBILA.

Santa Ana, Julio de. 1984. *Por las Sendas del Mundo, Caminando Hacia el Reino*. San José, Costa Rica: Editorial DEI.

Urioste Miguel y Kay Cristóbal. 2002. *Latifundios, avasallamientos y autonomías: La reforma agraria inconclusa en el Oriente*. La Paz, Bolivia: SPC Impresores S. A.

Van den Bosch, Robert. 1993. *La conspiración de los pesticidas*. Lima, Perú: Editorial Arica S. A.

ENTREVISTAS PERSONALES ORAL

Bautista, Santiago. 2009. Comunidad Originario de Kalaque; entrevista oral, 15 de noviembre La Paz, Bolivia.

Bautista, Dámaso. 2010. De 85 años de edad, originario de Kalaque; entrevista oral, 20 de enero.

Bautista vda. de Mamani, Rufina. 2010. De 82, años de edad. Originaría de Kalaque; entrevista 25 noviembre, La Paz, Bolivia.

Calle Bautista, Gregorio. 2010. Ingeniero agrónomo, actualmente es Director del Departamento de Agronomía UMSA. Caquiabere; 15 febrero La Paz, Bolivia.

Cocarico, Simón. 2009. Ing. Agrónomo. 15 Diciembre. La Paz, Bolivia.

Mamani Bautista, Zenobio. 2010. De 65 años de edad, originario de Kalaque. Enero, 25. La Paz, Bolivia.

BIBLIAS

Biblia de Estudios Dios Habla Hoy.1994. Traducción directa de los textos originales: hebreo, arameo y griego. Tercera Edición Misionera. Sociedades Bíblicas Unidas.

Biblia de Referencias Thompson. *Versión Reina –Valera*. 1987. Sistema de Estudio Bíblico original Compilado y redactado por Frank Charles Thompson. Revisión de 1960. Miami, Florida: Editorial Vida.

Biblia de Jerusalén. 1975. 1ª edición. Traducción bajo la dirección de la Escuela Bíblica de Jerusalén. Bilbao: Editorial Española Desclée de Brouwer, S.A.

Santa Biblia Nueva Reina – Valera. 2000. Ediciones New Life. Sociedad Bíblica Emanuel.

ARTÍCULOS DE REVISTAS Y PERIÓDICOS

Barros Souza, Marcelo de y José Luis Caravias. 1989 "La Tierra en la Biblia." Edicay-Cuenca. Colección Biblia 16.

Camacho Negrete, Roque Armando.1/11/97. "El amor a la Tierra". *El Diario*. La Paz – Bolivia.1997.

CORDEPAZ. 1991. El departamento de Recursos Naturales Renovables y Medio Ambiente: producciones. CORDEPAZ. La Paz-Bolivia.

Gallardo, Helio. 1996. "Habitar la Tierra" *Pasos* 66, Ed. DEI.

Mamani, Pascual. 1989. "La Pastoral Aborigen." *Vida y Pensamiento* 9 (2).

Ramírez de Aguilar, Elsa. 2005. *Kairos Revista* 36 (Enero-Junio).

Sandoval, Luis. 1989. "Pastoral en Tiempos de Guerra." *Vida y Pensamiento* 9 (1).

Tamez Elsa. 1998. Antología seminario teología femenina. 2010 UBL.

Van den Berg, Hans. 1991. "Conviven con la tierra." *Cuarto Intermedio* 16. Edición Popular, febrero, Cochabamba-Bolivia.

DICCIONARIOS

Diccionario Enciclopédico Ilustrado Sopena. 1978. Tomo II. Editorial Ramón Sopena, S. A.

Escuain, Vila. 1985. *Nuevo Diccionario Bíblico Ilustrado*. Barcelona: Editorial CLIE.

Gómez Bacarreza, Donato. 2005. *Diccionario, Aymara Castellano*: Cochabamba-Bolivia: Impreso en Virmegraf.

Layme, Félix. 1992. *Diccionario Aymara-Castellano*. La Paz, Bolivia: Edición Presencia.

OTROS ARTICULOS Y DOCUMENTOS

Cocarico Yana, Simón. 1996. *Caracterización del sub. Sistema Pecuario* (ensayo). Comunidad Gran Puní, Universidad Mayor San Andrés.

Consejo Indio de Sud América. 1983. “Conclusiones y documentos”. II Congreso de Pueblos y Organizaciones indias de Sud América, llevado en Tiwanaku del 6-13 de marzo. La Paz, Bolivia: Editorial Acuario SRL.

Ley de Participación Popular, No 1551. De 1996. Promulgada el 20 de abril. Editores: ministerio de Desarrollo Sostenible y Medio Ambiente Secretaría Nacional de Participación popular de Bolivia.